

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

Handelingen

Annales

INTEGRAAL VERSLAG
VAN DE PLENAIRE VERGADERING
VAN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE
DU

02-12-1999
après-midi

02-12-1999
namiddag

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes conférés pour l'Organisation de luttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement du citoyens pour le changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie & ID21</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/00	:	<i>Documents parlementaires de la 50e législature, suivi du n° et dy n° consécutif</i>
QRVA	:	<i>Question et Réponses écrites</i>
HA	:	<i>Annales (Compte Rendu intégral)</i>
CRA	:	<i>Compte Rendu Analytique</i>
PLEN	:	<i>Séance plénière</i>
COM	:	<i>Réunion de commission</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/00	:	<i>Parlementaire documenten van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer</i>
QRVA	:	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
HA	:	<i>Handelingen (Beknopt Verslag)</i>
BV	:	<i>Beknopt Verslag</i>
PLEN	:	<i>Plenum vergadering</i>
COM	:	<i>Commissievergadering</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation, 1008 Bruxelles
Fax : 02/549 82 60
Tél. : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

Officiële publicaties, van de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein, 1008 Brussel
Fax : 02/549 81 60
Tel. : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Inhoud**Donderdag 2 december 1999, 14.15 uur
PLEN 019**

BERICHTEN VAN VERHINDERING	7
TOELATING EN EEDAFLEGGING VAN EEN NIEUW LID TER VERVANGING VAN EEN ONTSLAGNEMEND LID	7
MONDELINGE VRAGEN	8
- Mondelinge vraag van de heer Lode Vanoost aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het jaarverslag 1998 over de wapenhandel"	8
- Mondelinge vraag van de heer Hugo Philtjens aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "het standpunt van de NMBS om De Lijn te betrekken bij de exploitatie van de spoorwegen in Vlaanderen"	9
- Samengevoegde mondelinge vragen van : mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnen- landse Zaken over "de uitwijzing van Nigerianen"	
de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnen- landse Zaken over "de uitwijzing van Nigerianen"	10
- Mondelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het inzetten van ordediensten tijdens de huwelijksplechtigheid op 4 december 1999"	11
- Samengevoegde mondelinge vragen van : de heer Yves Leterme aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de schulden van het Franstalig onderwijs bij de RSZ"	
de heer Danny Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de nieuwe Noord-Zuid geldstromen in de sociale zekerheid"	
de heer Guy D'haeseleer aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de vordering van achterstal- lige sociale bijdragen van de Franse Gemeenschap"	12
- Mondelinge vraag van mevrouw Jacqueline Herzet aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "de afschaffing van de publi- catie van de examenagenda van het WVS"	
(Het antwoord werd verstrekt door de minister van Sociale Zaken en Pensioenen)	16
- Mondelinge vraag van de heer Daniel Féret aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "de uitgifte van een postzegel met de beeltenis van Lenin"	16

Sommaire**Jeudi 2 décembre 1999, 14.15 heures
PLEN 019**

EXCUSES	7
ADMISSION ET PRESTATION DE SERMENT D'UN NOUVEAU MEMBRE REMPLAÇANT UN MEMBRE DEMISSIONNAIRE	7
QUESTIONS ORALES	8
- Question orale de M. Lode Vanoost au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le rapport annuel 1998 sur le commerce des armes"	8
- Question orale de M. Hugo Philtjens à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la position de la SNCB concernant l'exploitation de lignes de chemin de fer par 'De Lijn'"	9
- Questions orales jointes de : Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "l'expulsion de Nigériens"	
M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "l'expulsion de Nigériens"	10
- Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la mobilisation des forces de police à l'occasion de la cérémonie de mariage du 4 décembre 1999"	11
- Questions orales jointes de : M. Yves Leterme au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les dettes de l'enseignement francophone auprès de l'ONSS"	
M. Danny Pieters au ministre des Affaires sociale et des Pensions sur "les nouveaux transferts d'argent entre le Nord et le Sud en matière de sécurité sociale"	
M. Guy D'haeseleer au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la réclamation de cotisations sociales impayées à la Communauté française"	12
- Question orale de Mme Jacqueline Herzet au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "la suppression de la publication de l'agenda des examens du SPR"	
(La réponse a été donnée par le ministre des Affaires sociales et des Pensions)	16
- Question orale de M. Daniel Féret au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "l'émission d'un timbre-poste à l'effigie de Lénine"	16

- Samengevoegde mondelinge vragen van :

de heer Jean-Paul Moerman aan de minister van Justitie over "het jaarlijks loonsupplement voor wachtdiensten van substituten"

de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de niet-uitbetaling van loon en premies aan procureurs en substituten-procureurs"

(Het antwoord werd verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties) 17

- Mondelinge vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Justitie over "het verslag 98/99 van de dienst Strafrechtelijk Beleid"

(Het antwoord werd verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties) 19

- Mondelinge vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de toelichting bij de dioxinewet" 20

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN 20

WETSONTWERPEN EN -VOORSTEL 21

- wetsontwerp houdende vijfde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1999 (204/1 tot 4) 21

beperkte algemene bespreking 21

bespreking van de artikelen 21

- wetsontwerp houdende de tweede aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1999 (236/1 tot 3) 21

beperkte algemene bespreking 22

bespreking van de artikelen 22

- wetsontwerp tot toekenning van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen (256/1 en 2)

wetsvoorstel van mevrouw Greta D'Hondt tot wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (33/1 en 2) 22

algemene bespreking 23

Sprekers : Greta D'Hondt, Filip Anthuenis, Marie-Thérèse Coenen, Hans Bonte, rapporteur

bespreking van de artikelen 25

INTERPELLATIES 26

Samengevoegde interpellaties van :

- de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de verklaringen van staatssecretaris Olivier Deleuze op zaterdagavond 27 november 1999" (nr. 166)

- de heer Marc Van Peel tot de eerste minister over "het akkoord over de onderwijsfinanciering" (nr. 172)

- Questions orales jointes de :

M. Jean-Paul Moerman au ministre de la Justice sur "le complément annuel de traitement pour services de garde des substituts"

M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "le non-paiement de traitement et de primes aux procureurs du Roi et aux substituts du procureur du Roi"

(La réponse a été donnée par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques) 17

- Question orale de M. Jean-Jacques Viseur au ministre de la Justice sur "le rapport 98/99 du service de la Politique criminelle"

(La réponse a été donnée par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques) 19

- Question orale de Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "des précisions à propos de la loi sur la dioxine" 20

ORDRE DES TRAVAUX 20

PROJETS ET PROPOSITION DE LOI 21

- projet de loi contenant le cinquième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1999 (204/1 à 4) 21

discussion générale limitée 21

discussion des articles 21

- projet de loi portant le deuxième ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1999 (236/1 à 3) 21

discussion générale limitée 22

discussion des articles 22

- projet de loi visant à octroyer une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire (256/1 et 2)

proposition de loi de Mme Greta D'Hondt modifiant l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992 (33/1 et 2) 22

discussion générale 23

Orateurs : Greta D'Hondt, Filip Anthuenis, Marie-Thérèse Coenen, Hans Bonte, rapporteur

discussion des articles 25

INTERPELLATIONS 26

Interpellations jointes de :

- M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les déclarations faites le samedi soir, 27 novembre 1999, par le secrétaire d'Etat Olivier Deleuze" (n° 166)

- M. Marc Van Peel au premier ministre sur "l'accord sur le financement de l'enseignement" (n° 172)

- de heer Jean-Pol Poncelet tot de eerste minister over "het binnen de regering bereikte akkoord betreffende de overdracht van de BTW-opbrengst aan de Gemeenschappen" (nr. 174)

- de heer Geert Bourgeois tot de eerste minister over "het onderwijsakkoord" (nr. 175)

Sprekers : **Gerolf Annemans**, voorzitter van de Vlaams Blok-fractie, **Marc Van Peel**, voorzitter van de CVP-fractie, **Jean-Pol Poncelet**, voorzitter van de PSC-fractie, **Geert Bourgeois**, voorzitter van de VU&ID-fractie, **Guy Verhofstadt**, eerste minister, **Jef Tavernier**, voorzitter van de AGALEV-ECOLO-fractie, **Daniel Bacquelaine**, voorzitter van de PRL FDF MCC-fractie, **Dirk Van der Maelen**, voorzitter van de SP-fractie, **Claude Eerdekens**, voorzitter van de PS-fractie

Persoonlijk feit 37

Spreeker : **Hugo Coveliers**, voorzitter van de VLD-fractie

Persoonlijk feit 38

Sprekers : **Hugo Coveliers**, voorzitter van de VLD-fractie, **Martine Dardenne**

Moties 39

RAAD VAN STATE 40

VERZONDEN WETSVORSTELLEN NAAR EEN ANDERE COMMISSIE 41

INOVERWEGINGNEMING VAN VORSTELLEN 41

URGENTIEVERZOEKEN 41

ROUWHULDE 42

STEMMINGEN 42

- over het wetsontwerp tot toekenning van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen (256/1 - met tekstverbeteringen) 42

- over het wetsontwerp houdende vijfde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1999 (204/1 en 4 - verslag met door de commissie aangenomen amendementen) 43

- over het wetsontwerp houdende de tweede aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1999

aangehouden amendementen en aangehouden artikel 2 (236/1 tot 3) 43

geheel (236/1) 44

GOEDKEURING VAN DE AGENDA 44

- M. Jean-Pol Poncelet au premier ministre sur "l'accord intervenu au sein du gouvernement au sujet du transfert des recettes TVA aux Communautés" (n° 174)

- M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "l'accord concernant l'enseignement" (n° 175)

Orateurs : **Gerolf Annemans**, président du groupe Vlaams Blok, **Marc Van Peel**, président du groupe CVP, **Jean-Pol Poncelet**, président du groupe PSC, **Geert Bourgeois**, président du groupe VU&ID, **Guy Verhofstadt**, premier ministre, **Jef Tavernier**, président du groupe AGALEV-ECOLO, **Daniel Bacquelaine**, président du groupe PRL FDF MCC, **Dirk Van der Maelen**, président du groupe SP, **Claude Eerdekens**, président du groupe PS

Fait personnel 37

Orateur : **Hugo Coveliers**, président du groupe VLD

Fait personnel 38

Orateurs : **Hugo Coveliers**, président du groupe VLD, **Martine Dardenne**

Motions 39

CONSEIL D'ETAT 40

RENOI DE PROPOSITIONS DE LOI A UNE AUTRE COMMISSION 41

PRISE EN CONSIDERATION DE PROPOSITIONS 41

DEMANDES D'URGENCE 41

ELOGE FUNEBRE 42

VOTES 42

- sur le projet de loi visant à octroyer une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire (256/1 - avec corrections de texte) 42

- sur le projet de loi contenant le cinquième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1999 (204/1 et 4 - rapport avec amendements adoptés par la commission) 43

- sur le projet de loi portant le deuxième ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1999

amendements et article 2 réservés (236/1 à 3) 43

ensemble (236/1) 44

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR 44

BIJLAGE	45	ANNEXE	45
STEMMINGEN	45	VOTES	45
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	45	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	45
INTERNE BESLUITEN	47	DÉCISIONS INTERNES	47
COMMISSIES	47	COMMISSIONS	47
SAMENSTELLING	47	COMPOSITION	47
INTERPELLATIEVERZOEKEN	47	DEMANDES D'INTERPELLATION	47
INGEKOMEN	47	DEMANDES	47
INGETROKKEN	49	RETRAIT	49
VOORSTELLEN	49	PROPOSITIONS	49
INOVERWEGINGNEMING	49	PRISE EN CONSIDERATION	49
TOELATING TOT DRUKKEN	51	AUTORISATION D'IMPRESSION	51
MEDEDELINGEN	53	COMMUNICATIONS	53
COMMISSIES	53	COMMISSIONS	53
VERSLAGEN	53	RAPPORTS	53
SENAAT	53	SÉNAT	53
EVOCATIE	53	EVOCATION	53
REGERING	54	GOUVERNEMENT	54
INGEDIENDE WETSONTWERPEN	54	DEPOT DE PROJETS DE LOI	54
VERSLAG	55	RAPPORT	55
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 1999	55	BUDGET GENERAL DES DEPENSES 1999	55
INTERNATIONALE ARBEIDSCONFERENTIE	55	CONFERENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL	55
VERKIEZINGEN VAN 13 JUNI 1999	55	ELECTIONS DU 13 JUIN 1999	55
JAARVERSLAG	56	RAPPORT ANNUEL	56
BELGISCHE VERENIGING VAN BANKEN	56	ASSOCIATION BELGE DES BANQUES	56
VARIA	56	DIVERS	56
EUROPESE RAAD VAN HELSINKI	56	CONSEIL EUROPEEN D'HELSINKI	56

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 2 DÉCEMBRE 1999

14.15 heures

PLENAIRE VERGADERING

van

DONDERDAG 2 DECEMBER 1999

14.15 uur

De vergadering wordt geopend om 14.16 uur door de heer **Herman De Croo**, Kamervoorzitter.

La séance est ouverte à 14.16 heures par M. **Herman De Croo**, président de la Chambre.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering :

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance :

Rik Daems, Isabelle Durant, Antoine Duquesne, Louis Michel.

De **voorzitter** : De vergadering is geopend.

La séance est ouverte.

Een reeks interne besluiten en mededelingen moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in de bijlage bij de handelingen van deze vergadering opgenomen worden.

Une série de décisions internes et de communications doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe des annales de cette séance.

Berichten van verhindering**Excusés**

Daniël Vanpoucke, wegens ambtsplicht / pour obligation de mandat;

José Canon, wegens ziekte / pour raison de santé;

André Flahaut, NATO / OTAN;

Marc Verwilghen, Europese Raad van ministers / Conseil des ministres européen;

Magda Aelvoet, Jos Ansoms, Pierre Chevalier, André Schellens, Luc Van den Bossche, buitenslands / à l'étranger.

Toelating en eedaflegging van een nieuw lid ter vervanging van een ontslagnemend lid**Admission et prestation de serment d'un nouveau membre remplaçant un membre démissionnaire**

De **voorzitter** : De heer Eddy Baldewijns, vertegenwoordiger voor de kieskring Hasselt-Tongeren-Maaseik, is ontslagnemend met ingang van 1 december 1999.

De opvolger die in aanmerking komt om hem te vervangen is de heer Ludwig Vandenhove.

Zijn verkiezing tot opvolger werd in de vergadering van 1 juli 1999 goedgekeurd. Daar het aanvullend onderzoek door artikel 235 van het Kieswetboek voorgeschreven, uitsluitend slaat op het behoud van de verkiesbaarheidsvereisten, gaat het in de huidige omstandigheden om een loutere formaliteit.

Ik stel u dan ook voor de heer Ludwig Vandenhove onmiddellijk uit te roepen tot lid van de Kamer, zonder dat tot verzending naar een commissie tot onderzoek der geloofsbrieven wordt besloten.

Geen bezwaar ? *(Nee)*

Ik roep de heer Ludwig Vandenhove tot lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers uit.

M. Eddy Baldewijns, représentant de la circonscription électorale de Hasselt-Tongeren-Maaseik, est démissionnaire en date du 1er décembre 1999.

Le suppléant appelé à le remplacer est M. Ludwig Vandenhove.

voorzitter

L'élection de ce dernier, comme membre suppléant de la Chambre, a été validée au cours de la séance du 1er juillet 1999. Comme la vérification complémentaire, prévue par l'article 235 du Code électoral, ne porte que sur la conservation des conditions d'éligibilité, il apparaît que cette vérification n'a, dans les circonstances présentes, qu'un caractère de pure formalité.

Je vous propose donc de passer aussitôt à l'admission de M. Ludwig Vandenhove comme membre de la Chambre, sans renvoi à une commission de vérification des pouvoirs.

Pas d'observation ? (Non)

Je proclame M. Ludwig Vandenhove membre de la Chambre des représentants.

Ik memoreer de bewoordingen van de eed.

Je rappelle les termes du serment : "Je jure d'observer la Constitution" "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Ich schwöre die Staatsverfassung zu beobachten".

Ik verzoek de heer Ludwig Vandenhove de grondwettelijke eed af te leggen.

Je prie M. Ludwig Vandenhove de prêter le serment constitutionnel.

- *De heer Ludwig Vandenhove legt de grondwettelijke eed af in het Nederlands.*

- *M. Ludwig Vandenhove prête le serment constitutionnel en néerlandais.*

De **voorzitter** : De heer Ludwig Vandenhove zal deel uitmaken van de Nederlandse taalgroep.

M. Ludwig Vandenhove fera partie du groupe linguistique néerlandais. (*Applaudissements*)

Mondelinge vragen
Questions orales

De **voorzitter** : Op verzoek van de Conferentie van voorzitters zal diegene die de vraag stelt voortaan naast mij mogen plaatsnemen tijdens het antwoord van de minister, tenminste als er slechts één spreker is.

Mondelinge vraag van de heer Lode Vanoost aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het jaarverslag 1998 over de wapenhandel"

Question orale de M. Lode Vanoost au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le rapport annuel 1998 sur le commerce des armes"

De **voorzitter** : De heer Lode Vanoost heeft het woord.

De heer **Lode Vanoost** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het gebeurt niet dikwijls dat een ingediende vraag zo snel wordt beantwoord. Met mijn vraag wou ik te weten komen waar het jaarverslag over de wapenhandel voor 1998 bleef en een half uur later bleek het verslag reeds voorhanden te zijn.

Mijnheer de minister, mijn concrete vraag komt daarmee te vervallen. Ten gronde luidt mijn kritiek echter dat het steeds weer erg lang duurt voor dit verslag ons ter beschikking wordt gesteld. Het gaat hier nochtans om een essentieel aspect van het controlerecht van het parlement. Wij willen nagaan hoe de regering de voorwaarden die vervat zijn in de wet op de wapenhandel, onder meer de link met schendingen van de mensenrechten, toepast in haar beleid voor het toekennen van exportlicenties voor wapens.

Mijnheer de minister, in het verleden ben ik vanuit de oppositie reeds meermaals gezegd dat dit wel degelijk een kwestie van organisatie van het werk is. Ik weet dat er structurele problemen bestaan en dat men gegevens moet verzamelen, maar deze overheid publiceert geregeld op vrij korte termijn lijvige rapporten over zaken die veel ingewikkelder zijn. Dit is niet precies de vraag die ik had ingediend, maar ik wil u toch vragen hoe het komt dat het telkens zo lang duurt vóór het parlement over dit rapport kan beschikken om het te kunnen bespreken.

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Louis Michel** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Vanoost, zoals u al zei is het jaarlijks rapport vandaag aan beide Kamers overgemaakt. De lange wachttijd is te wijten aan het feit dat de bevoegde instanties voor het rapport rekening moesten houden met de nieuwe Europese gedragscode en nieuwe statistieken. Ik moet hieraan toevoegen dat ik u in de commissie had beloofd dat dit rapport vollediger zou zijn en dat het meer details zou bevatten. Ik heb de administratie dit dan ook gevraagd. Eigenlijk heb ik enigszins moeten vechten met de administratie om dit gedaan te krijgen omdat er bepaalde voorwaarden bestaan die het niet toelaten om alle elementen die werden gevraagd in het rapport op te nemen. Natuurlijk ben ik bereid alle leden van de Kamers deze precieze elementen te bezorgen, maar dan op een wat persoonlijker manier. Ik ben dus bereid uw precieze vragen te beantwoorden maar dit moet op een confidentiële manier gebeuren.

De **voorzitter** : De heer Lode Vanoost heeft het woord.

De heer **Lode Vanoost** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor de toezegging dat dit rapport liviger en meer gedetailleerd zal zijn. Dat is een goede zaak.

Mijnheer de minister, mijn fundamentele kritiek was niet zozeer aan u gericht. Het betrof hier eerder de praktijken uit het verleden. Ik vind dat deze coalitie zou moeten proberen om de zaken aan te pakken. Het is eind 1999 en nu pas ontvangen wij het rapport voor 1998. Niet alleen het controlerecht van het parlement wordt hier in het gedrang gebracht, dat geldt ook voor de relevantie van het rapport. Ik wil niet onredelijk zijn en ik besef maar al te goed dat het onmogelijk is dat wij een dergelijk rapport reeds op 15 januari ontvangen. Het verheugt mij dat wij nu over dit rapport beschikken en dat u eventueel achter gesloten deuren meer gegevens zult verstrekken. Mijn fundamentele kritiek blijft echter dat het rapport sneller klaar zou moeten zijn.

Minister **Louis Michel** : Mijnheer Vanoost, ik beloof u dat wij hieraan iets zullen doen.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Hugo Philtjens aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "het standpunt van de NMBS om De Lijn te betrekken bij de exploitatie van de spoorwegen in Vlaanderen"

Question orale de M. Hugo Philtjens à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la position de la SNCB concernant l'exploitation de lignes de chemin de fer par 'De Lijn'"

De **voorzitter** : De heer Hugo Philtjens heeft het woord.

De heer **Hugo Philtjens** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, enkele dagen geleden lasen we in de krant dat minister Stevaert de opdracht zou geven aan de Vlaamse vervoermaatschappij De Lijn om diverse spoorlijnen te ontwikkelen en dit in samenspraak met De Lijn. Ik heb begrepen dat dit zich niet zou beperken tot een idee. Hij zou ook al de opdracht hebben gegeven aan de directeur-generaal, de heer Van Wesemael, om een expertiserapport in te dienen om zo spoedig mogelijk een regionaal spoor op te starten. Deze idee zou voornamelijk zijn gegroeid door de welbekende problemen bij de NMBS en de minimale investeringen in de plaatselijke, regionale spoorlijnen. De NMBS is op dit moment expliciet bevoegd in deze materie.

Mevrouw de minister, kan het Vlaamse voorstel worden uitgewerkt ? Zijn er al contacten geweest met de NMBS over dit voorstel ? Was u daarbij betrokken ? Ik wens

echter ook mijn bezorgdheid uit te drukken. Lopen we niet het risico dat de beperkte investeringen in het regionaal spoor worden gehypothekeerd wanneer dergelijke ideeën naar voren komen ? Kan dit geen aanleiding vormen om te zeggen dat er voorlopig niet meer kan worden geïnvesteerd in het spoorvervoer op regionaal niveau ?

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Isabelle Durant** : Mijnheer de voorzitter, collega, inzake het belangrijke probleem van het regionaal spoorverkeer waren en zijn er geen officiële contacten tussen de NMBS en het ministerie van Mobiliteit in Vlaanderen en De Lijn. De spoorwegen blijven een federale bevoegdheid wat uiteraard veel overleg en coördinatie vereist. In mijn plan wens ik een nieuw elan te geven aan het regionale spoor. Dat is zeer belangrijk voor de mobiliteit. Bij de herziening van het beheerscontract zijn er ook elementen ingebracht om verscheidene lijnen te heropenen en plant men een project inzake de kwaliteit van de dienstverlening aan de reizigers.

Het feit dat het hier om een federale bevoegdheid gaat, wil niet zeggen dat er geen contacten zijn tussen De Lijn en de NMBS. Coördinatie en overleg is zeer belangrijk. Men heeft een nieuwe naam gegeven aan de interministeriële conferentie, namelijk ICWIT en niet meer CICI, waar men de discussies kan voeren over bijvoorbeeld de uurregeling van de treinen van de NMBS en de bussen van De Lijn. Dat is zeer belangrijk voor de aansluitingen.

Vandaag is De Lijn door de wet niet erkend om een spoorwegonderneming op te richten. Wel is er meer en meer coördinatie vereist met de federale overheid om een betere dienstverlening aan de reizigers te bieden. De concertatie tussen de vergaderingen is zeer belangrijk. Bij de herziening van het beheerscontract moet men rekening houden met nieuwe lijnen op regionaal niveau in Vlaanderen en Wallonië.

De **voorzitter** : De heer Hugo Philtjens heeft het woord.

De heer **Hugo Philtjens** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, sta mij toe aan de minister te vragen om deze discussie in de bevoegde commissie voort te verduidelijken, zodat in de toekomst geen misverstanden blijven bestaan.

De **voorzitter** : Collega's, ik wens de heer Philtjens te feliciteren met zijn maidenspeech. (*Applaus*)

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Samengevoegde mondelinge vragen van :

- mevrouw **Kristien Grauwels** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitwijzing van Nigerianen"
- de heer **Guido Tastenhoye** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitwijzing van Nigerianen"

Questions orales jointes de :

- Mme **Kristien Grauwels** au ministre de l'Intérieur sur "l'expulsion de Nigériens"
- M. **Guido Tastenhoye** au ministre de l'Intérieur sur "l'expulsion de Nigériens"

De **voorzitter** : Mevrouw **Kristien Grauwels** heeft het woord.

Mevrouw **Kristien Grauwels** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, wij hoorden via het ochtendjournaal dat een vijftiental Nigerianen werd uitgewezen. De voorbereiding daarvan gebeurde in het grootste geheim en u begrijpt dat dit bij ons enkele vragen oproept.

Mijnheer de minister, op welke basis werden deze mensen geselecteerd ? Ze zijn allemaal van dezelfde nationaliteit. Bevonden ze zich ergens op dezelfde plaats, of, waar werden ze samengebracht ? Wie heeft daartoe het initiatief genomen ?

Ik vraag mij ook af of deze mensen op vrijwillige basis werden samengebracht. Naar aanleiding van de bespreking van de begroting hebt u in de commissie even gewag gemaakt van deze uitwijzing en hebt u ons verzekerd van de serene sfeer waarin deze uitwijzing gebeurde. Werden deze mensen inderdaad zonder gebruik van geweld uitgewezen ? Wij vernamen via het televisiejournaal dat ze geboeid werden weggevoerd. Daarover kreeg ik graag meer duidelijkheid.

Mijnheer de minister, welke garanties hebt u gekregen in verband met de opvang van deze mensen in hun thuisland ? Bij de vorige uitwijzing van drie Nigerianen is door de Belgische ambassade een rapport opgemaakt, waaruit bleek dat deze mensen bij hun aankomst onmiddellijk zijn opgepakt en ondervraagd door de politie.

Wie heeft gezorgd voor de begeleiding van deze mensen ? Volgens mijn informatie waren er dokters aanwezig. Is er ook een vertegenwoordiger van Buitenlandse Zaken of van een NGO meegeremd ?

De **voorzitter** : De heer **Guido Tastenhoye** heeft het woord.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, wij zijn van mening dat de uitwijzing van vijftien Nigerianen niets te maken heeft

met een kordaat uitzettingsbeleid. Hier is voor de zoveelste maal een shownummertje opgevoerd. Enerzijds heeft men de operatie aanvankelijk geheim gehouden omdat men vreesde dat allerlei hulporganisaties protestacties zouden houden en ook omdat bepaalde leden van de meerderheid, namelijk van Ecolo, wel eens hadden kunnen verhinderen dat deze zaak doorging. Anderzijds, laat men de zaak lekken naar de pers, zodat de VLD toch weer haar schaamlapje heeft om te kunnen bewijzen dat er werk wordt gemaakt van een kordaat uitzettingsbeleid.

Mijnheer de minister, uiteraard is ons uitgangspunt totaal verschillend, maar mijn vragen sluiten ongeveer aan bij die van mevrouw **Grauwels**.

Waarom werd hier voor Nigerianen gekozen ? Waarom werd hier gekozen voor een Airbus, het grootste vliegtuig van de Belgische luchtmacht, dat naar gelang van het type plaats biedt aan 300 tot 400 mensen ?

Voor het uitzetten van 14 mensen lijkt mij dat niet het aangewezen middel. Mijnheer de minister, denkt u op deze lachwekkende manier door te gaan met wat u "een kordaat uitzettingsbeleid" noemt ?

Le **président** : La parole est au ministre.

M. **Antoine Duquesne**, ministre : Monsieur le président, chers collègues, les questions qui m'ont été posées me donnent l'occasion de souligner que cette expulsion n'a rien d'extraordinaire ou de secret.

La politique du gouvernement en la matière a été annoncée depuis longtemps :

il y a d'abord une tentative de renvoi volontaire, en cas d'échec, renvoi sous escorte, et lorsque c'est possible, renvoi collectif en utilisant notamment les avions civils de la Défense nationale.

Je ne vois pas pourquoi je devrais annoncer les procédures d'éloignement, même s'il est probable que de telles annonces sont souhaitées par certains groupuscules afin qu'ils puissent organiser des manifestations ou rendre les choses encore plus difficiles.

Il n'y a pas de secret. L'opération a eu lieu le soir pour des raisons opérationnelles. Nous étions également soucieux que les personnes concernées puissent arriver à Lagos le matin. Ce qui a été le cas puisque leur avion a atterri vers 7 heures du matin.

Nous avons également tenté en vain de trouver des ONG pour les accueillir à leur arrivée car il n'appartient pas à l'Etat belge d'assurer l'accueil dans les pays étrangers. Nous avons donné aux intéressés un viatique de manière à ce qu'ils puissent prendre un certain nombre de dispositions dès leur arrivée dans le pays.

Antoine Duquesne

Le groupe comptait 14 Nigériens. Il s'agissait d'un groupe important composé d'hommes et de femmes d'âge adulte qui avaient refusé à plusieurs reprises un retour volontaire ou sous escorte. Un retour collectif se justifiait donc.

Tout s'est déroulé dans le calme - il est vrai que lors des renvois sous escorte, les personnes sont menottées - même si l'un ou l'autre a pu pousser un cri.

Je dois reconnaître que ces Nigériens ont fait preuve de beaucoup de bonne volonté lors de leur transfert et de leur montée dans l'avion.

Vous m'avez posé la question de savoir qui a ordonné ce renvoi. La réponse est claire : c'est le ministre de l'Intérieur. Le gouvernement était informé et le ministre de la Défense nationale a apporté, comme convenu, sa collaboration et sa coopération.

Vous devez également savoir que lorsqu'on organise une escorte, il faut prévoir trois gendarmes par personne. Ce qui, dans ce cas, représentait 14 personnes plus trois fois 14 gendarmes, plus le représentant du ministre des Affaires étrangères, plus deux médecins chargés d'apporter aide et assistance.

Il s'agissait donc d'une opération de renvoi tout à fait classique. Et je peux dire qu'à ma grande satisfaction, elle s'est déroulée sans incident méritant d'être souligné.

J'espère que les choses continueront à se dérouler de la même manière à l'avenir.

Je dois encore dire que le renvoi d'un individu dans son pays n'est nullement un spectacle. Toutes les garanties doivent être prises pour que cela se passe dans les meilleures conditions. A cette fin, il faut éviter tout facteur qui pourrait constituer une provocation ou entretenir des illusions inutiles.

De **voorzitter** : Mevrouw Kristien Grauwels heeft het woord.

Mevrouw **Kristien Grauwels** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik wil beklemtonen dat wij zullen blijven zeggen dat wij het belangrijk vinden dat deze uitwijzingen in een serene sfeer gebeuren, zonder gebruik van geweld, en dat wij graag op de hoogte zijn van en toezicht kunnen houden op de methode waarop deze uitwijzingen gebeuren.

De **voorzitter** : De heer Guido Tastenhoye heeft het woord.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u werd ondervraagd door twee Vlaamse parlementsleden en eens te meer hebt u nagelaten ons in het Nederlands te antwoorden. Wij zullen daartegen blijven protesteren.

Uw antwoord heeft er ons niet van overtuigd dat u een effectieve en fundamentele uitwijzingspolitiek voert. Het blijft gewoon een showopvoering.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het inzetten van ordediensten tijdens de huwelijksplechtigheid op 4 december 1999"

Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la mobilisation des forces de police à l'occasion de la cérémonie de mariage du 4 décembre 1999"

De **voorzitter** : De heer Guido Tastenhoye heeft het woord.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, eergisteren konden wij op de radio de hoofdcommissaris van Brussel horen aankondigen dat er een gigantische machtsontplooiing zal worden tentoongespreid bij de huwelijksplechtigheid van prins Filip en jonkvrouw Mathilde, op 4 december 1999. Hij had het over 2000 manschappen, met name 1500 politieagenten, 200 rijkswachters, 100 leden van de Staatsveiligheid en een 150-tal agenten in burger. Er zal ook worden gebruikgemaakt van 60 televisiecamera's en helikopters, die zullen cirkelen boven het publiek. Er zullen zelfs scherpschutters worden opgesteld.

Mijnheer de minister, deze gigantische machtsontplooiing van de ordediensten lijkt ons totaal niet meer in verhouding te staan tot hetgeen volgende zaterdag gebeurt. De hoofdcommissaris van Brussel voegde er zelfs met enige machtswellust aan toe dat bij het minste teken van protest van het publiek, zeer krachtadig zal worden opgetreden. De betrokkenen zullen worden opgepakt, in de boeien geslagen, administratief aangehouden en afgevoerd.

De heer **Hugo Coveliers** (VLD) : Dat is zero-tolerantie !

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Dat is inderdaad zero-tolerantie, mijnheer Coveliers. Wij zijn daarvan voorstander maar dan tegenover criminelen en niet ten aanzien van personen die opkomen voor de vrije meningsuiting. *(Applaus bij de leden van het Vlaams Blok)*

Guido Tastenhoye

Mijnheer de minister, wij zijn deze machtsontplooiing gewoon in een aantal politiestaten, maar bij mijn weten is België nog altijd een democratie. Ik zou willen weten of het klopt dat een dergelijke machtsontplooiing zal worden tentoongespreid. De hoofdcommissaris van Brussel had het over een kostprijs van 15 tot 20 miljoen frank. Er is al gezegd dat de huwelijksplechtigheid 39 miljoen frank zal kosten. Komt die 20 miljoen frank daar nog eens bovenop? Indien dat het geval is zitten wij al aan 60 miljoen frank. De nieuwe meubelen van prins Filip kosten 10 miljoen frank. Zijn dotatie wordt opgetrokken met 15 miljoen frank, net als die van prinses Astrid. Dat grappig gaat ons in totaal nu al 100 miljoen frank kosten.

De **voorzitter** : Mijnheer Tastenhoye, uw spreektijd is voorbij en ik verzoek u te besluiten.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik weet dat u niet graag hebt dat over deze materie vragen worden gesteld.

De **voorzitter** : Mijnheer Tastenhoye, ik pas alleen het Reglement toe.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Ik besluit, mijnheer de voorzitter, en luister naar het antwoord van de minister.

Le **président** : La parole est au ministre.

M. **Antoine Duquesne**, ministre : Monsieur le président, chers collègues, la Belgique est heureusement une démocratie qui fonctionne bien et nous souhaitons que de ce point de vue, les choses restent en l'état. Une démocratie qui fonctionne bien met en place les dispositifs adéquats nécessaires quand une grande manifestation doit se dérouler sur le territoire.

Monsieur Tastenhoye, sachez que la Belgique entière et probablement l'Europe se réjouiront d'un événement heureux qui se déroulera sur le territoire de notre capitale. Nous n'avons donc aucune raison de craindre des difficultés ou des incidents.

Mais il y a un nombre considérable de personnes qui viendront s'associer au bonheur des jeunes époux. Pour que tout se déroule dans de bonnes conditions, dans le cadre d'une bonne police préventive, il convient de mobiliser un certain nombre d'effectifs. Vous connaissez donc le nombre et les effectifs retenus; ils sont tout à fait raisonnables compte tenu de l'importance de la manifestation.

La police de Bruxelles se chargera des mesures de police sur le territoire de la Ville de Bruxelles; la gendarmerie sera chargée des escortes, qui seront nombreuses, de même que d'assurer la fluidité du trafic aux environs de Bruxelles et sur l'ensemble du territoire, dans le cadre de la politique dictée par le ministre de la Mobilité et des Transports.

Pour le surplus, en effet, un trouble de l'ordre public demeure un trouble de l'ordre public, quel que soit le cadre dans lequel il se déroule. Donc les instructions générales dont disposent les services de police et de gendarmerie seront appliquées.

Mais je reste convaincu que seuls ceux qui veulent véritablement troubler la paix publique pourraient se livrer à ces incidents qui seront, s'ils existent, tout à fait limités et, en effet, contenus par les forces de police et de gendarmerie.

De **voorzitter** : De heer Guido Tastenhoye heeft het woord.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, de minister heeft er mij allerm minst van overtuigd dat een dergelijke machtsontplooiing noodzakelijk is.

Mijnheer de minister, u antwoordde evenmin op mijn vraag of de kostprijs van 15 tot 20 miljoen frank, extra kosten zijn, bovenop de 39 miljoen frank waarin reeds werd voorzien. Ik zie dat u een ontkennend gebaar maakt met het hoofd.

Tot slot gaf u geen antwoord op mijn vraag of de vrije meningsuiting die fundamenteel is voor onze democratie, zal worden gegarandeerd.

M. **Antoine Duquesne**, ministre : Monsieur Tastenhoye, si vous demandez au ministre de l'Intérieur si la liberté d'expression est et sera respectée en Belgique, la réponse est évidemment oui. De la même manière que je vous ai dit clairement que tout trouble de l'ordre public sera réprimé. C'est la Constitution et la loi. Il n'y a pas de raison qu'il en soit autrement samedi.

Pour ce qui concerne le budget, vous connaissez les chiffres avancés : ils couvrent l'ensemble des coûts, y compris les coûts de sécurité.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Samengevoegde mondelinge vragen van :

- de heer **Yves Leterme** aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de schulden van het Franstalig onderwijs bij de RSZ"

- de heer **Danny Pieters** aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de nieuwe Noord-Zuid geldstromen in de sociale zekerheid"

- de heer **Guy D'haeseleer** aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de vordering van achterstallige sociale bijdragen van de Franse Gemeenschap"

Questions orales jointes de :

- **M. Yves Leterme au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les dettes de l'enseignement francophone auprès de l'ONSS"**

- **M. Danny Pieters au ministre des Affaires sociale et des Pensions sur "les nouveaux transferts d'argent entre le Nord et le Sud en matière de sécurité sociale"**

- **M. Guy D'haeseleer au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la réclamation de cotisations sociales impayées à la Communauté française"**

De **voorzitter** : De heer Yves Leterme heeft het woord.

De heer **Yves Leterme** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, sedert vrijdag jongstleden beschikken de leden van het beheerscomité van de RSZ, alsook de regeringscommissarissen, over een precieze stand van zaken met betrekking tot de achterstallen van het Franstalig onderwijs bij de RSZ.

Uit die nota blijkt dat die schulden - een nieuw element in de meeste deeldossiers die de schulden uitmaken - vaststaand zijn, ofwel omdat zij nooit werden betwist, ofwel omdat omtrent de betwisting die er ooit is geweest een uitspraak in laatste aanleg is gebeurd.

Terzake gaat het meer speciaal over het bedrag van 4 miljard dat nooit werd betwist. Gelet op het belang en de aard van het dossier, wordt in bovenvermelde nota gesuggereerd dat de federale regering zou tussenkomen, ofwel via een storting uit de schatkist, ofwel via een verhoging van de toelagen aan het globaal financieel beheer. Hoe dan ook, de federale regering zou moeten middelen ter beschikking stellen in de plaats van de Franse Gemeenschap die terzake onwillig is. Die nota wordt uitgebracht op een ogenblik dat wij de voorbije 48 uur moesten toezien hoe zonder meer aan de Franstaligen geld ter beschikking wordt gesteld in het kader van de verdeling van de middelen voor Onderwijs.

Mijnheer de minister, welke instructies gaf u aan uw regeringscommissaris om te vermijden dat er onwettige praktijken zouden gebeuren ? Deze vraag kon ik ook richten tot de minister van Financiën, aangezien zowel Sociale Zaken als Financiën over een regeringscommissaris beschikken.

De Franse Gemeenschapsregering zal wellicht nooit bereid worden gevonden om de 5 miljard frank verschuldigde bijdragen te betalen. Heeft deze weigering een weerslag op het evenwicht van het globaal financieel beheer van de sociale zekerheid ? Is dit dossier op enigerlei wijze ter sprake gekomen tijdens de bespreking van de regeling van de onderwijsfinanciering ?

Mijnheer de minister, kunt u bevestigen of ontkennen dat de substituut arbeidsauditeur het deeldossier met betrekking tot de kwartalen van 1992 aan het parket-generaal heeft bezorgd teneinde de eventuele strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de betrokken ministers te onderzoeken ?

De **voorzitter** : De heer Danny Pieters heeft het woord.

De heer **Danny Pieters** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de heer Leterme heeft de problematiek reeds toegelicht. Hij kan het immers weten. Zijn partij droeg in die periode beleidsverantwoordelijkheid.

Mijnheer de minister, dit is een van de oude dossiers die moeten worden opgeruimd. De problematiek is niet beperkt tot de bijna 5 miljard frank achterstallen die van de federale staat werden overgedragen aan de Franse Gemeenschap. Het Waals Gewest is ongeveer 140 miljoen frank verschuldigd. Dit bedrag heeft betrekking op het manifest onwettig gebruik van maaltijdcheques voor de betaling van het personeel. Ten slotte blijft er het bedrag van 240 miljoen frank dat de Franse Gemeenschap na de overdracht van bevoegdheden aan de Gemeenschappen niet heeft doorgestort. Het totale verschuldigde bedrag bereikt een slordige 5,5 miljard frank.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, nieuwe niet-gerechtvaardigde geldstromen moeten worden vermeden. Het is duidelijk dat de problematiek van de vraag handelt over nieuwe niet-gerechtvaardigde geldstromen. Het akkoord inzake de onderwijsfinanciering bevat bepalingen inzake trekkingsrechten voor de Gewesten. De Vlaamse regering spiegelt de publieke opinie voor dat ze deze trekkingsrechten zal gebruiken om nepstatuten om te zetten in volwaardige banen. Op zich is dit een goede zaak. Als Vlaanderen echter de nepstatuten afschaft, zullen de Vlaamse werkgevers minder kunnen genieten van de gunstbehandelingen en zullen de bijdragen voor de sociale zekerheid fors stijgen. Hierdoor dreigt de noordzuidtransfer opnieuw aan te groeien.

Mijnheer de minister, zijn de in de pers vermelde bedragen correct ? Zal de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid de bedragen alsnog innen ? Kunnen de bedragen die de Franse Gemeenschap verschuldigd is, worden ingehouden op de overdracht van onderwijsmiddelen ? Bevatten de akkoorden inzake de trekkingsrechten mechanismen om nieuwe niet-gerechtvaardigde transfers in de toekomst te verhinderen ?

De **voorzitter** : De heer Guy D'haeseleer heeft het woord.

De heer **Guy D'haeseleer** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ook ik las vandaag in de krant dat de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid in totaal voor ongeveer 5,5 miljard frank achterstallige sociale

Guy D'haeseleer

bijdragen vordert bij de Franse gemeenschap en het Waalse gewest. Het zou hierbij onder meer gaan om achterstallige RSZ-bijdragen, achterstallige bijdragen op maaltijdcheques, enzovoort. De grootste schuldenaar zou echter het Franstalig onderwijs zijn.

Er zou in de eerste plaats een vordering op tafel liggen bij het parket-generaal te Brussel van meer dan 237 miljoen. Bovendien zou het ook gaan om ongeveer 5 miljard frank schulden van het voormalig ministerie van Onderwijs. Die schulden zouden dateren van voor 1989 en zouden bij de staatshervorming zijn overgedragen naar de Franse gemeenschap.

Nu zal de Franse gemeenschap beweren dat de Staat die lasten heeft overgedragen zonder te voorzien in de middelen om hieraan het hoofd te bieden. Dit betekent dat het Franstalig onderwijs haar rekeningen uit het verleden niet meer kan vereffenen. De onderhandelingen met de RSZ hebben dus niets opgeleverd en de RSZ zou overwegen om de zaak opnieuw bij de arbeidsrechtbank in te leiden. Werkgevers en vakbonden suggereren intussen om voor dit probleem een puur politieke oplossing uit te werken, die erin zou bestaan dat de lasten zouden worden gedragen door de federale staatskas, via een dotatie aan het globaal financieel beheer van de sociale zekerheid.

Mijnheer de minister, ten eerste, kunt die cijfers bevestigen? Ten tweede, welk gedeelte van de achterstallen van het voormalig ministerie van Onderwijs werden in 1989 overgeheveld naar de Vlaamse gemeenschap en werden die achterstallen intussen wel vereffend? Ten derde, bent u intussen benaderd om het geheel te regelen via het globaal beheer van de sociale zekerheid?

De voorzitter : De minister heeft het woord.

Minister Frank Vandenbroucke : Mijnheer de voorzitter, collega's, ik kan u medelen dat het beheerscomité van de RSZ zich inderdaad op vrijdag 26 november heeft gebogen over de situatie van de werkgevers van de openbare diensten van wie de bijdrageschuld 10 miljoen frank en meer bedraagt. Het betreft hier de Franstalige dossiers. Al eerder werden de Nederlandstalige dossiers door het beheerscomité onderzocht.

Uit het document in kwestie blijkt dat het ministère de l'Éducation nationale volgende schulden heeft bij de RSZ : ten eerste de Communauté française, direction administration trésorerie et budget - 95,4 miljoen; ten tweede ministère Education nationale direction générale - 34,3 miljoen; ten derde, ministère Education nationale direction générale de l'Enseignement gardien et primaire - 975,7 miljoen; ten vierde, ministère Education nationale, direction générale personnel enseignement subventionné - 3 975,6 miljoen; ten vijfde, ministère Educa-

tion Recherche Formation, service gestion personnel - 237 miljoen. Dat zijn dus vijf dossiers die bij elkaar opgeteld 5 318 miljoen bedragen. Het betreft hier 2 783 miljoen aan achterstallige RSZ-bijdragen en 2 210 miljoen verschuldigde intresten. De bijdrage-opslagen en de kosten bedragen 325 miljoen.

Ofschoon er zich op dit ogenblik niet onmiddellijk een probleem voordoet voor het financiële evenwicht van het stelsel van de sociale zekerheid, is het logisch dat het niet-ontvangen van bedragen van deze omvang een nadelig effect heeft op de financiering van de sociale zekerheid. Het nadelige effect op het stelsel heeft betrekking op de achterstallige bijdragen en op de verschuldigde intresten. De bijdrage-opslagen zijn immers een sanctie voor het niet tijdig betalen van de bijdrage. Het eerste dossier dat ik heb opgesomd betreft een betwisting over de loonmatigingsbijdrage van het dienstjaar 1991 voor de beambten, overgedragen aan de Franse gemeenschap in 1989. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid is op 2 juni 1992 tot dagvaarding overgegaan. De Franse Gemeenschap werd door de arbeidsrechtbank van Brussel tot betaling veroordeeld op 17 juni 1993. Het arbeidshof heeft het vonnis bevestigd op 16 juni 1999.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid is op 2 juli 1992 tot dagvaarding overgegaan. De Franse Gemeenschap werd door de arbeidsrechtbank van Brussel tot betaling veroordeeld op 17 juni 1993 en het arbeidshof heeft het vonnis bevestigd op 16 juni 1999.

Het tweede, derde en vierde dossier hebben betrekking op de problematiek van de rechtsopvolging van de Staat door de gemeenschap. Het is belangrijk er rekening mee te houden dat de betrokken bijdragen verschuldigd zijn voor wedden die werden uitbetaald over het tweede, derde en vierde kwartaal van 1988 en in beperkte mate voor wedden die werden uitbetaald in 1989. In het kader van artikel 61, paragraaf 1 van de Bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989, dat bepaalt dat in principe de Gemeenschappen en de Gewesten de verplichtingen van de Staat overnemen tenzij de financieringswet zelf daarop een uitzondering maakt, dient te worden onderzocht of een van de uitzonderingen die in deze wet zijn opgenomen van toepassing is en door welke overheid de verschuldigde bedragen ten laste moeten worden genomen. Meer bepaald, in alinea 6 van het voormelde artikel, bepaalt de wet op algemene wijze dat een aantal schulden die dateren van vóór 31 december 1988 ten laste blijven van de federale Staat op voorwaarde dat het gaat om schulden betreffende vaste uitgaven, waarvan de betaling reeds verschuldigd was vóór die datum of dat het gaat om schulden die reeds vaststonden op die datum en waarvan de betaling reeds was aangevraagd.

De betaling van RSZ-bijdragen is een vaste uitgave. De vraag is echter wanneer de betaling ervan verschuldigd is. Dit probleem rijst voor het laatste kwartaal van 1988.

voorzitter

Zijn dit nog schulden van 1988 en betaalbaar in 1988 of zijn het schulden van 1988, maar betaalbaar in 1989 ? Omdat de gegevens momenteel niet toelaten een dergelijke uitsplitsing te maken, is het op dit moment onmogelijk om zelfs maar bij benadering te zeggen welke overheid kan worden aangesproken voor de betaling van welk bedrag. Het beheerscomité heeft vrijdag jongstleden akte genomen van de beslissing van de Rijksdienst om deze zaken opnieuw voor de rechter te brengen.

Enkel voor het dossier van het ministère Education Recherche Formation, dossier van 237 miljoen, loopt een strafrechtelijke procedure. In dit dossier is het zo dat de betrokken overheid in 1992 aangifte heeft gedaan van een reeks achterstallige bijdragen. De complexiteit van het dossier maakte dat de RSZ slechts in 1996 kon overgaan tot de invordering van de bijdragen. Op dat ogenblik riep de Franse Gemeenschap evenwel de verjaring in om niet tot betaling te moeten overgaan. Omdat evenwel de Franse Gemeenschap de inhoudingen had verricht op het loon van de betrokken ambtenaren, heeft de RSZ gemeend de strafrechtelijke weg te moeten volgen, teneinde toch een betaling van deze achterstallige bijdragen te kunnen verkrijgen. Het is enkel in deze laatste zaak dat het dossier door de arbeidsauditeur van Brussel werd verstuurd aan het parket-generaal.

Rekening houdend met het gegeven dat er nog juridisch moet worden uitgeklaard welke overheid welk gedeelte van de vorderingen ten laste zal moeten nemen, werden nog geen opdrachten gegeven aan de regeringscommissaris. De zaak is niet besproken tijdens het regeringsoverleg over de onderwijsmiddelen.

De **voorzitter** : De heer Yves Leterme heeft het woord.

De heer **Yves Leterme** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ten eerste, met betrekking tot de opvolging van de Belgische Staat door de Gemeenschappen, is er wel juridische duidelijkheid. De opstellers van de nota aan het beheerscomité van de RSZ voeren belangrijke argumenten aan om te stellen dat de schuld vaststaat en niet wordt betwist.

Ten tweede, het is politiek heel belangrijk dat u erkent en bevestigt dat vanwege de substituut-arbeidsauditeur behandelende magistraat een dossier is bezorgd aan het parket-generaal met betrekking tot de verantwoordelijkheid, onder meer van iemand die in het begin van 1992 verantwoordelijkheid droeg inzake het onderwijs in de Franse Gemeenschap.

Dat is uitgerekend één van de mandatarissen die in het begin van de week vanuit het Franstalig landsgedeelte geroepen heeft dat wij het geld moesten geven dat wij verschuldigd waren. Welnu, de voorzitter van de PS dreigt vandaag voor de rechtbank gesleurd te worden omdat hij indertijd niet heeft uitbetaald wat verschuldigd was.

De **voorzitter** : De heer Danny Pieters heeft het woord.

De heer **Danny Pieters** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik stel vast dat u toegeeft dat voor ongeveer 350 miljoen frank aan onbetwiste gelden niet zijn geïnd van een Gemeenschap. Men is in dit land niet in staat om een dossier dat dateert van 1988-1989 op dit ogenblik juridisch op te helderen. Ofwel betekent dit dat wij slechte juristen hebben, ofwel dat we een slechte regering hebben.

Ook heb ik geen antwoord gekregen op mijn laatste vraag met betrekking tot de effecten van het verhogen van de trekkingsrechten op de inning van sociale zekerheidsbijdragen die veranderen wanneer men nepstatuten omzet in effectieve tewerkstelling in slechts één Gewest. Dat kan ook moeilijk als u teksten voorleest.

De **voorzitter** : De heer Guy D'haeseleer heeft het woord.

De heer **Guy D'haeseleer** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, het min of meer ontwijkend antwoord van de minister stelt mij geenszins gerust. In het licht van de toegevingen die de Vlaamse leden van deze regering hebben gedaan in het dossier van de dotatie aan de Gemeenschappen voor de financiering van het onderwijs werd Vlaanderen reeds benadeeld. Ook in dat dossier werd ontkend dat er reeds afspraken werden gemaakt. Het moet duidelijk zijn dat het voor het Vlaams Blok onaanvaardbaar is dat dit probleem zou worden opgelost via het globaal financieel beheer van de sociale zekerheid. Dat zal immers een nieuwe geldstroom van Vlaanderen naar Wallonië teweegbrengen, wat uiteraard onaanvaardbaar is. In tegenstelling tot de VLD, de SP en ook de Volksunie, die omwille van hun pure regeergeilheid de Vlaamse belangen voort blijven uitverkopen, zal het Vlaams Blok steeds op de barricaden blijven staan om een mogelijke nieuwe Waalse diefstal aan te klagen en te bestrijden.

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Frank Vandenbroucke** : Mijnheer de voorzitter, de heer Pieters heeft inderdaad een bijkomende vraag gesteld. Mijnheer Pieters, ik kan niet vooruitlopen op beslissingen die ik niet ken. Als men mij zou zeggen welke beslissingen men gaat nemen inzake het tewerkstellingsbeleid in Vlaanderen, dan zou ik op die basis berekeningen kunnen maken. Ik zal dat met genoegen doen. Ik kan daar echter niet op vooruitlopen en ik kan dus zeker ook geen politieke appreciatie geven.

Verder hebt u gezegd dat hier tien jaar voor nodig was. Ik heb dit pas vrijdag vernomen en in de tussentijd heb ik dat probleem eens juridisch bekeken. Als u het hebt over een termijn van tien jaar, moet u dat aan anderen voorleggen.

voorzitter

Le **président** : L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de Mme Jacqueline Herzet au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "la suppression de la publication de l'agenda des examens du SPR"

(La réponse sera donnée par le ministre des Affaires sociales et des Pensions)

Mondelinge vraag van mevrouw Jacqueline Herzet aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "de afschaffing van de publicatie van de examenagenda van het WVS"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Sociale Zaken en Pensioenen)

Le **président** : La parole est à Mme Jacqueline Herzet.

Mme **Jacqueline Herzet** (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, pour une somme de 200 francs tous les deux ans, chaque Belge peut recevoir par la poste l'agenda qui mentionne les examens organisés par le SPR. C'est un système facile, peu onéreux et efficace quand on se rend compte du nombre de participants qui s'inscrivent à chaque examen organisé par le SPR et uniquement par lui.

Je viens d'apprendre par la presse, et j'en suis très inquiète, que votre collègue a l'intention de supprimer cet agenda. Il veut le remplacer par des moyens plus modernes et je reconnais qu'il faut vivre avec son temps : soit via le télétexte des chaînes de télévision nationales, soit via le site web du SPR, soit encore via la presse écrite. L'argument principal avancé par le ministre est que de moins en moins de personnes sont abonnées à l'agenda. C'est vrai, mais je rappelle qu'il y a encore 18 000 abonnés francophones et 11 000 abonnés néerlandophones. Je vous rappelle aussi que la vente des journaux décroît également, au même titre que l'agenda. En outre, je ne suis pas convaincue que chaque demandeur d'emploi possède la formation ou les moyens techniques pour accéder au web. Je rappelle encore que le prix d'achat d'un journal n'est pas moins cher que l'abonnement au SPR.

Je voudrais poser trois questions.

1. Avez-vous les garanties que ce nouveau système sera aussi efficace que l'ancien ?

2. Qu'allez-vous faire des personnes abonnées pour une période de deux ans alors que vous avez l'intention de changer le système au début de l'an 2000 ?

3. Ne pourriez-vous instaurer une période transitoire pendant laquelle les deux systèmes pourraient coexister ?

Le **président** : La parole est au ministre.

M. **Frank Vandenbroucke**, ministre : Monsieur le président, chère collègue, je vais vous lire la réponse de mon collègue Luc Van den Bossche qui se trouve actuellement à l'étranger.

L'annonce des concours de recrutement est assurée actuellement via l'agenda des examens et la publication au Moniteur belge. Il a été constaté que l'abonnement à l'agenda des examens a connu une chute spectaculaire ces derniers mois, pour tomber à plus ou moins 28 000 alors que voici peu, il était envoyé à plus de 70 000 abonnés.

Par ailleurs, l'agenda est de nature à ralentir les procédures d'examen car il ne paraît qu'une seule fois par mois. Il est donc préférable de le supprimer et de le remplacer par des annonces publiées dans la presse écrite, tous les quinze jours. Le web site du SPR, qui fait déjà l'objet de plus de 1 000 consultations journalières, peut également jouer un rôle déterminant à cet égard. Par exemple, on a constaté 37 496 consultations pour le seul mois de septembre 1999. Le télétexte de la RTBF et de la VRT et le système d'information du FOREM, de l'ORBEM et du VDAB sont autant d'autres moyens de communication possibles. Tous les candidats potentiels ont ainsi diverses possibilités de s'informer de l'organisation des concours.

Le **président** : La parole est à Mme Jacqueline Herzet.

Mme **Jacqueline Herzet** (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, votre réponse ne m'a pas convaincue. La recherche d'un emploi est tellement importante qu'on doit augmenter les moyens de diffusion et d'information et non en supprimer. J'aimerais que l'on réfléchisse avant que la décision définitive ne soit prise. Mettre les deux systèmes en parallèle me semble une bonne suggestion.

Le **président** : L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Daniel Féret au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "l'émission d'un timbre-poste à l'effigie de Lénine"

Mondelinge vraag van de heer Daniel Féret aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "de uitgifte van een postzegel met de beeltenis van Lenin"

Le **président** : La parole est à M. Daniel Féret.

M. Daniel Féret (FN) : Monsieur le président, monsieur le ministre, à partir du 6 décembre prochain, La Poste mettra en vente une série spéciale de 80 timbres, dont 10 sont à l'effigie de personnalités marquantes du XXe siècle. Côté des personnages aussi sympathiques que Tintin ou Che Guevara, on retrouve Lénine, sinistre individu qui a basé la création de son Etat sur l'élimination physique systématique de tous ceux qui voulaient contrarier son projet pour des raisons idéologiques ou religieuses. Cet individu s'est rendu coupable de l'assassinat de 36 millions d'êtres humains.

En commission, vous avez déclaré que le choix du sujet d'un timbre n'impliquait pas de jugement de valeur. Cette réponse me paraît tout à fait insuffisante : il s'agit ici d'un criminel dont les crimes ne peuvent être banalisés, alors que la Belgique héroïque vient de lever une armée pour stopper l'élan guerrier d'un autre communiste, M. Milosevic.

Je pense que l'émission de ce timbre risque également d'obscurcir l'embellie que connaissent nos relations avec la Russie, embellie qu'il faut mettre au crédit du nouveau ministre des Affaires étrangères. En outre, l'émission de ce timbre inflige une blessure sévère à tous ceux qui sont morts et à ceux qui souffrent encore aujourd'hui de l'ère marxiste-léniniste.

Ma question est la suivante : la décision de rendre hommage à ce criminel de paix fait-elle partie des accords oraux gouvernementaux pour satisfaire une fois de plus les exigences des extrémistes de gauche qui siègent dans le gouvernement ?

Le président : Monsieur Féret, j'apprends par M. le ministre qu'une question identique aurait été posée en commission. Sachez que je n'autoriserai plus que soient posées des questions d'actualité qui ne le sont donc plus.

La parole est au ministre.

M. Rik Daems, ministre : Monsieur le président, chers collègues, une question quasi identique a effectivement été posée en commission. Mais j'y répondrai volontiers à nouveau.

Une nouvelle série de timbres sera effectivement émise. Une partie de celle-ci concerne les dix personnalités suivantes : Jean XXIII, le Roi Baudouin, Willy Brand, Kennedy, Gandhi, Martin Luther King, Lénine, Che Guevara, Golda Meir et Nelson Mandela. Ces personnalités ont été choisies pour représenter le XXe siècle. Il n'est absolument pas question de leur rendre hommage. Le choix a été fait par la commission philatéliste de La Poste, qui est une entreprise autonome. Par conséquent, même si je voulais intervenir dans ce choix, je ne pourrais pas le faire. J'estime que cette commission, qui est constituée de façon pluraliste, a accompli un beau travail. Après l'avoir contactée, elle m'a expliqué qu'elle

avait essayé de respecter un équilibre parmi les personnalités représentatives du XXe siècle. Pour ma part, ce choix ne pose aucun problème. Je ne vois donc aucune raison d'empêcher l'émission de ce timbre.

Le président : La parole est à M. Daniel Féret.

M. Daniel Féret (FN) : Monsieur le président, je prends note que ni le gouvernement ni vous-même, monsieur le ministre, ne souhaitez présenter vos excuses aux autorités russes. Elles devront donc se contenter des miennes.

Le président : L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Les trois questions suivantes sont adressées à M. le ministre Verwilghen, actuellement à l'étranger. Aussi est-ce le ministre Daems qui répondra en lieu et place de M. Verwilghen. Cependant, il vous est loisible de postposer votre question si vous désirez entendre la réponse de la bouche du ministre de la Justice.

Questions orales jointes de :

- **M. Jean-Paul Moerman au ministre de la Justice sur "le complément annuel de traitement pour services de garde des substituts"**

- **M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "le non-paiement de traitement et de primes aux procureurs du Roi et aux substituts du procureur du Roi"**

(La réponse sera donnée par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques)

Samengevoegde mondelinge vragen van :

- **de heer Jean-Paul Moerman aan de minister van Justitie over "het jaarlijks loonsupplement voor wachtdiensten van substituten"**

- **de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de niet-uitbetaling van loon en premies aan procureurs en substituten-procureurs"**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties)

Le président : La parole est à M. Jean-Paul Moerman.

M. Jean-Paul Moerman (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, il s'agit effectivement d'une question d'actualité. En la reportant, elle perdrait de son intérêt.

Jean-Paul Moerman

L'objet de cette question est simple. Les Anglais ont pour coutume de dire que Dieu se cache dans les petites choses, mais les petites choses revêtent parfois beaucoup d'importance.

A la fin de l'année, les substituts du procureur du Roi qui ont presté des services de garde, perçoivent généralement un complément de traitement de l'ordre de 60 000 francs. J'ai constaté l'inquiétude de nombreux substituts de l'arrondissement judiciaire de Mons, ce qui m'amène à vous poser les questions suivantes.

Le paiement sera-t-il effectué ? Les substituts de l'arrondissement de Mons sont-ils les seuls concernés ? S'agit-il d'une situation générale ? Y a-t-il lieu de craindre que d'autres aspects du paiement de fin d'année soient retardés, comme le traitement par exemple ou encore les primes de fin d'année ? Dans l'affirmative, est-il possible de calmer l'inquiétude de ces magistrats, qui travaillent souvent dans des conditions difficiles ?

Je sais que le ministre de la Justice a à coeur la préservation, le maintien, la stimulation, l'émulation de l'institution judiciaire et si une réponse favorable pouvait être donnée, je l'accueillerais dans un sens positif.

De voorzitter : De heer Karel Van Hoorebeke heeft het woord.

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb eenzelfde vraag. Wanneer het gaat over het niet-betalen van lonen of premies, reageert Wallonië op identiek dezelfde manier als Vlaanderen.

Er is een bepaalde onrust bij de procureurs en de substituten over de berichten dat het loon voor december niet wordt uitbetaald. Ook de weekend- en nachtpremies, die normaal in de loop van de maand november worden uitbetaald, zouden niet worden uitgekeerd.

Mijnheer de minister, toen de vorige beleidsverantwoordelijken van Justitie er niet zijn in geslaagd om de magistratuur te reanimeren, waren alle ogen gericht op de nieuwe minister. Als witte ridder zou hij op vrij snelle termijn alles oplossen. We stellen vast dat de minister opnieuw een slag in het gezicht geeft van de magistratuur. Wordt enkel de staande of ook de zittende magistratuur niet uitbetaald voor de maand december ? Dit is geen goed signaal. We verlangen meer en meer van zowel de zittende als de staande magistratuur. Het niet uitbetalen van de weekend- en nachtvergoedingen zou te maken hebben met budgettaire problemen. De problemen voor de maand december en de eindejaarspremie zouden het gevolg zijn van moeilijkheden met de computer.

Mijnheer de minister, wat is de juiste draagwijdte van deze problematiek ? Kunt u geen goede Sinterklaasboodschap geven aan de magistratuur ?

De voorzitter : De minister heeft het woord.

Minister Rik Daems : Mijnheer de voorzitter, geachte collega's, ik hoop dat het geen antwoord van zwarte piet wordt. Het blijkt dat het land zeer verenigd is wanneer het over centen gaat.

En ce qui concerne les questions posées par les collègues Moerman et Van Hoorebeke, le ministre de la Justice m'informe des faits suivants.

Le ministère des Finances a communiqué au directeur général du département de la Justice qu'un problème se posait au niveau informatique. Il en résulte que le paiement du supplément de salaire devait être postposé au plus tôt le 31 décembre 1999. Ceci n'exclut donc pas que ce soit plus tard.

Par ailleurs, les magistrats seront informés par les procureurs généraux.

En ce qui concerne la révision des salaires et traitements, conformément à la loi du 29 avril 1999 - il s'agit d'un deuxième dossier -, une multitude d'informations doivent être fournies par le département de la Justice au département des Finances.

En raison des problèmes informatiques du ministère des Finances et de la multitude d'informations à injecter dans le système informatique, les nouveaux salaires - cela ne signifie pas que les anciens ne seront pas payés - seront versés le 31 janvier 2000.

Verder informeert mijn collega van Justitie mij ervan dat aan de eerste voorzitters van de hoven van beroep en van de arbeidshoven zal worden gevraagd om de leden van hun rechtsgebied over deze gang van zaken in te lichten. De premie zal dus ten vroegste op 31 december 1999 worden uitgekeerd en de aanpassing van de wedde zal op 31 januari 2000 gebeuren. De minister van Justitie vindt dit, net zoals ikzelf en de voltallige regering, vervelend, maar wat de informatica betreft krijgt men nu eenmaal op een bepaald ogenblik problemen van capaciteit en dies meer.

Wat mijn bevoegdheid betreft, kan ik u meedelen dat de werkzaamheden, die in samenwerking met mijn collega van Ambtenarenzaken, Luc Van den Bossche, zijn gepland naar aanleiding van het digitaliseren van de overheidsdiensten, een aanvang nemen op 20 december van dit jaar. Wij gaan ervan uit dat het zeker anderhalf tot twee jaar zal duren vooraleer een fatsoenlijke standaard is gemaakt. Collega's, het is beter u de waarheid te vertellen dan loze beloften te doen. Mijn persoonlijke inschatting is dat dit soort problemen, jammer genoeg,

Rik Daems

nog geregeld kunnen voorkomen. Hopelijk komen ze niet voor in deze periode van twee jaar. Daarna hopen wij er departement per departement in te slagen om dergelijke problemen volledig te vermijden.

Le **président** : La parole est à M. Jean-Paul Moerman.

M. Jean-Paul Moerman (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, bien que je ne sois pas satisfait de votre réponse, je suis malgré tout heureux de sa clarté et de sa précision.

La situation que j'évoquais est très désagréable. Tout à l'heure, je disais : "Dieu se cache dans les petites choses". Vous savez que la situation barémique objective des magistrats n'est pas exceptionnelle. Et certains magistrats attendent réellement ce complément de traitement. Donc, je souhaite que votre collègue de la Justice - que je sais particulièrement attentif au bon fonctionnement des rouages judiciaires - fasse tout ce qui est encore possible pour que la situation soit régulée au plus vite. Je suis persuadé qu'il partage mon souci à ce sujet.

De **voorzitter** : De heer Karel Van Hoorebeke heeft het woord.

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor dit duidelijk en eerlijk antwoord.

Ik meen dat zich een communicatieprobleem heeft voorgedaan en dat men uit psychologisch oogpunt de betrokkenen misschien beter bij voorbaat had ingelicht, zodat ze het niet via de pers hoefden te vernemen.

Mijnheer de minister, ik stel vast dat de toelichting inzake de premies voor weekend- en nachtwerk alleen voor de procureurs en de substituten geldt. Indien ik uw antwoord goed heb begrepen, geldt de niet-betaling van het loon en de eindejaarspremie zowel voor de zittende als voor de staande magistratuur, wat een veel groter pakket is.

Le **président** : L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Jean-Jacques Viseur au ministre de la Justice sur "le rapport 98/99 du service de la Politique criminelle"

(La réponse sera donnée par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques)

Mondelinge vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Justitie over "het verslag 98/99 van de dienst Strafrechtelijk Beleid"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties)

Le **président** : La parole est à M. Jean-Jacques Viseur.

M. Jean-Jacques Viseur (PSC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, le service de Politique criminelle est un service qui, ces dernières années, a déposé des rapports intéressants non seulement parce qu'ils étaient complets, mais également parce qu'ils comportaient un certain nombre d'avancées dans diverses matières.

Alors que d'habitude, ce rapport est déposé en octobre, celui de cette année ne l'a pas encore été. Quelle en est la raison ?

Ma seconde question concerne le conseiller dirigeant du service de Politique criminelle, dont le mandat a expiré il y a deux jours. Celui-ci n'a pas vu son mandat prolongé et n'a pas non plus été remplacé. Ma question est donc la suivante : qui assure maintenant la direction du service de Politique criminelle ?

Le **président** : La parole est au ministre.

M. Rik Daems, ministre : Monsieur le président, chers collègues, le ministre de la Justice me demande de vous répondre de la manière suivante.

En ce qui concerne le rapport 1998-1999, celui-ci a été transmis aujourd'hui même aux présidents de la Chambre et du Sénat. Vous voyez donc à quel point le parlement dispose d'un pouvoir de contrôle, et même plus, sur le gouvernement.

Ensuite, en ce qui concerne la direction du service de Politique criminelle, le ministre de la Justice tient à signaler que c'est Mme Reynders, conseillère générale adjointe, qui est actuellement en fonction et qu'elle le sera jusqu'au 15 décembre prochain. A cette date, il appartiendra au ministre de la Justice de prendre une décision à ce sujet.

Le **président** : La parole est à M. Jean-Jacques Viseur.

M. Jean-Jacques Viseur (PSC) : Monsieur le président, je me réjouis que les questions d'actualité servent aux ministres, qui peuvent ainsi actualiser leurs travaux.

Le **président** : Mes chers collègues, je constate que deux rapports demandés par des membres sont arrivés au parlement le jour même de la question.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de toelichting bij de dioxinewet"

Question orale de Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "des précisions à propos de la loi sur la dioxine"

De **voorzitter** : Mevrouw Trees Pieters heeft het woord.

Mevrouw **Trees Pieters** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, tot vervelens toe moeten wij het hebben over de dioxinewet, dit keer naar aanleiding van een bezoek dat u vorige week hebt gebracht aan de varkensboeren in de streek van Langemark. Deze varkensboeren zijn door deze crisis zeer zwaar getroffen. Zij beweren dat zij de jongste jaren 60% verlies lijden. Zij vroegen u zeer expliciet of zij de forfaitaire bedragen konden kennen van de vergoeding, zoals ingeschreven in de dioxinewet, die in uitvoering zal worden gebracht bij koninklijk besluit. U hebt hen die informatie niet willen geven. Heel veel van de betrokkenen hebben evenwel, via bepaalde kanalen, hiervan kennis gekregen. Zij zijn zeer ongerust over de bedragen die voorlopig in het koninklijk besluit opgesomd staan. Het zijn zeker niet de bedragen die werden overeengekomen naar aanleiding van de varkenscrisis in de voorbije jaren.

Mijnheer de minister, dat betekent dat u geenszins invulling geeft aan uw ambitie om aan de sector een vergoeding van 100% te geven. De overige schade die de boeren hebben geleden komt immers niet in aanmerking om vergoed te worden.

U hebt daar verkondigd dat de dossiers vanaf volgend jaar zullen worden uitbetaald. Toen wij de dioxinewet bespraken, hebt u de pers te woord gestaan, waarbij u zei dat als het Parlement goed en snel zou werken, u in staat zou zijn om vóór het einde van het jaar heel wat dossiers uit te betalen. Wij hebben ons best gedaan om zo snel en zo goed mogelijk te werken. Wij hebben de stemming over de wet moeten uitstellen omdat u nog tijd nodig had om de amendementen te onderzoeken. De week nadien zijn wij tot de stemming overgegaan. Nu moeten wij vernemen dat u opnieuw uw beloftes van vroeger afzweert en u deze dossiers met vertraging zult uitbetalen.

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Jaak Gabriels** : Mijnheer de voorzitter, mevrouw Pieters, uw vraag verbaast mij enigszins. Ten eerste, als u mij vraagt wat ik op een vergadering niet heb gezegd, dan is dat een surreële toestand. Ten tweede, als u mij vraagt wat uiteindelijk in het koninklijk besluit zal worden opgenomen, dat morgen op de Ministerraad aan de orde zal zijn, betekent dat dat u een minister vraagt naar zijn intenties. Dienaangaande hoef ik niet te antwoorden.

De **voorzitter** : Mevrouw Trees Pieters heeft het woord.

Mevrouw **Trees Pieters** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u hebt niet geantwoord op mijn tweede vraag, met name wat de toestand is met betrekking tot de uitbetaling van de dossiers, waarvan werd beloofd dat dit voor het einde van het jaar zou gebeuren.

Als er bedragen circuleren - mijnheer de voorzitter, ik zou ze kunnen opsommen, maar u verbiedt ons om een papier te gebruiken, dus doe ik het niet - dan zouden wij, als parlementsleden, ook graag daarover worden ingelicht.

Minister **Jaak Gabriels** : Mevrouw Pieters, ten eerste, er zijn nog geen bedragen goedgekeurd. Ten tweede, wij doen alles om deze dossiers zo snel mogelijk af te handelen. Wij hopen met de eerste reeds klaar te zijn vóór het einde van het jaar. De uitbetaling kan onmiddellijk nadien volgen. Het verbaast mij ten zeerste dat een fractie, waarvan sommige leden hebben geprobeerd deze wet naar de Senaat te sturen voor evocatie, mij inzake de snelheid van handelen ondervraagt.

Mevrouw **Trees Pieters** (CVP) : De Senaat doet wat hij wil, maar hij heeft ingezien dat deze wet slecht is.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten. Hiermee zijn wij aan het einde van het vragenuurtje gekomen.

L'incident est clos. L'heure des questions est terminée.

Regeling van de werkzaamheden

Ordre des travaux

De **voorzitter** : Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 1 december 1999 stel ik u ook voor op de agenda van deze plenaire vergadering in te schrijven :

- het wetsontwerp tot toekenning van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen (nrs. 256/1 en 2);

- het wetsvoorstel van mevrouw Greta D'Hondt tot wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nrs. 33/1 en 2).

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 1er décembre 1999, je vous propose également d'inscrire à l'ordre du jour de cette séance plénière :

- le projet de loi visant à octroyer une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire (nos 256/1 et 2);

voorzitter

- la proposition de loi de Mme Greta D'Hondt modifiant l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992 (n^{os} 33/1 et 2).

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 1 december 1999 stel ik u voor op de agenda van deze plenaire vergadering, na de mondelinge vragen, volgende interpellaties in te schrijven :

- de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de verklaringen van staatssecretaris Olivier Deleuze op zaterdagavond 27 november 1999" (nr. 166);

- de heer Marc Van Peel tot de eerste minister over "het akkoord over de onderwijsfinanciering" (nr. 172);

- de heer Jean-Pol Poncelet tot de eerste minister over "het binnen de regering bereikte akkoord betreffende de overdracht van de BTW-opbrengst aan de Gemeenschappen" (nr. 174);

- de heer Geert Bourgeois tot de eerste minister over "het onderwijsakkoord" (nr. 175).

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 1er décembre 1999, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de cette séance plénière, après les questions orales, les interpellations suivantes :

- M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les déclarations faites le samedi soir, 27 novembre 1999, par le secrétaire d'Etat Olivier Deleuze" (n° 166);

- M. Marc Van Peel au premier ministre sur "l'accord sur le financement de l'enseignement" (n° 172);

- M. Jean-Pol Poncelet au premier ministre sur "l'accord intervenu au sein du gouvernement au sujet du transfert des recettes TVA aux Communautés" (n° 174);

- M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "l'accord concernant l'enseignement" (n° 175).

Geen bezwaar ? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation ? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Wetsontwerpen en -voorstel

Projets et proposition de loi

De **voorzitter** : Aan de orde is de bespreking van het **wetsontwerp houdende vijfde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1999 (204/1 tot 4)**.

L'ordre du jour appelle la discussion du **projet de loi contenant le cinquième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1999 (204/1 à 4)**.

Overeenkomstig artikel 83 van het Reglement wordt in plenaire vergadering een beperkte algemene bespreking gehouden.

Conformément à l'article 83 du Règlement, le projet de loi fait l'objet d'une discussion générale limitée en séance plénière.

De beperkte algemene bespreking is geopend.

La discussion générale limitée est ouverte.

Mevrouw Fientje Moerman, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De beperkte algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale limitée est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4)

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)
(204/1 en 4 - verslag met door de commissie aangenomen amendementen)

- *De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

- *Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

De stemming over het geheel zal later worden gehouden.

Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

L'ordre du jour appelle la discussion du **projet de loi portant le deuxième ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1999 (236/1 à 3)**.

Aan de orde is de bespreking van het **wetsontwerp houdende de tweede aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1999 (236/1 tot 3)**.

Overeenkomstig artikel 83 van het Reglement wordt in plenaire vergadering een beperkte algemene bespreking gehouden.

Conformément à l'article 83 du Règlement, le projet de loi fait l'objet d'une discussion générale limitée en séance plénière.

voorzitter

De beperkte algemene bespreking is geopend.

La discussion générale limitée est ouverte.

Mevrouw Fientje Moerman, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Quelqu'un demande-t-il la parole ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord ? *(Nee)*

La discussion générale limitée est close.

De beperkte algemene bespreking is gesloten.

Nous passons à la discussion des articles.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4)

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4) **(236/1)**

- *L'article 1 est adopté.*

- *Artikel 1 wordt aangenomen.*

A l'article 2 les amendements suivants ont été déposés :

Op artikel 2 werden volgende amendementen ingediend :

n° 1 de M. Jean-Pol Poncelet;

nr. 1 van de heer Jean-Pol Poncelet **(236/3)**;

n° 2 (en premier ordre subsidiaire) de M. Jean-Pol Poncelet;

nr. 2 (in eerste bijkomende orde) van de heer Jean-Pol Poncelet **(236/3)**;

n° 3 (en deuxième ordre subsidiaire) de M. Jean-Pol Poncelet;

nr. 3 (in tweede bijkomende orde) van de heer Jean-Pol Poncelet **(236/3)**.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Vraagt iemand het woord ?

La parole est à M. Jean-Pol Poncelet.

M. **Jean-Pol Poncelet** (PSC) : Monsieur le président, dans la chronologie de notre discussion et de l'ordre du jour, il était prévu que nous entendions d'abord les interpellations. Mes amendements ne sont pas indépendants du sujet puisque nous avons appris qu'un accord était intervenu au sein du gouvernement en vue d'augmenter les moyens des communautés pour l'année 2000.

Nous parlons pour l'instant du projet de loi portant le deuxième ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1999.

Mon amendement n° 1 à l'article 2 du projet, se basant sur la bonne volonté des partenaires de la majorité pour augmenter les moyens des communautés en l'an 2000, anticipe cette décision en proposant de réaliser l'adaptation de ces moyens dès l'année 1999.

Cet amendement vise à modifier les montants inscrits à l'article 7 de la loi du 7 mai 1999 comme suit : 313 milliards de francs pour la Communauté flamande et 217 milliards de francs pour la Communauté française. Il s'agit de la transposition, dans l'exercice budgétaire 1999, des dispositions qui auraient pu être arrêtées par le gouvernement. Soit 3,6 milliards, en appliquant simplement la loi.

Dans l'hypothèse où mon amendement n° 1 ne serait pas adopté, je propose, dans mon amendement n° 2 en premier ordre subsidiaire, une répartition différente des montants. 2,4 milliards ou 1,8 milliard de francs pour la Communauté française comme le propose le gouvernement pour l'année 2000.

Mes amendements nos 2 et 3 en premier et deuxième ordre subsidiaire visent à rencontrer cette chronologie.

Le **président** : Le vote sur les amendements et l'article 2 est réservé.

De stemming over de amendementen en het artikel 2 wordt aangehouden.

- *L'article 3 est adopté.*

- *Artikel 3 wordt aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et l'article 2 réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over de aangehouden amendementen en het aangehouden artikel 2 en over het geheel zal later worden gestemd.

Aan de orde is de bespreking van :

- het **wetsontwerp tot toekenning van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen (256/1 en 2)**

- het **wetsvoorstel van mevrouw Greta D'Hondt tot wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (33/1 en 2).**

L'ordre du jour appelle la discussion :

- du **projet de loi visant à octroyer une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire (256/1 et 2)**

- de la **proposition de loi de Mme Greta D'Hondt modifiant l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992 (33/1 et 2).**

président

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De heer Hans Bonte, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Mevrouw Greta D'Hondt heeft het woord.

Mevrouw **Greta D'Hondt** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, collega's, het wetsontwerp en het wetsvoorstel hebben eenzelfde doel en willen de koopkracht van werknemers met lage lonen verhogen. De gekozen weg om het doel te bereiken, verschilt echter grondig. De regering verkiest de parafiscale weg met een vermindering van de persoonlijke werknemersbijdragen voor de sociale zekerheid. Het CVP-wetsvoorstel kiest voor de fiscale weg omwille van principiële en administratieve redenen.

Ik ga dieper in op de principiële redenen. De werknemersbijdragen voor de sociale zekerheid in België behoren tot de laagste in Europa. De afhouding op het brutoloon bedraagt slechts 9,6%. In Nederland loopt de werknemersbijdrage op tot 23,9% van het brutoloon, in Duitsland tot 14,1% en in Frankrijk tot 12,2%. In tegenstelling tot de andere Europese landen is de fiscale druk op het inkomen uit arbeid in ons land veel groter. Dat is de principiële reden waarom de CVP de fiscale weg verkiest.

Mijnheer de voorzitter, collega's, het wetsontwerp voert een progressiviteit in de bijdragen voor de sociale zekerheid in. Tot op heden werd - volgens ons terecht - de progressiviteit in de inhoudingen alleen toegepast in de fiscaliteit en niet in de bijdragen voor de sociale zekerheid. De CVP verkiest de progressiviteit als een instrument in de fiscaliteit te behouden en ze niet in te voeren in de sociale zekerheid.

Last but not least kozen we de fiscale weg omwille van de eenvoud en de transparantie.

Met onze keuze voor de fiscale weg staat de CVP niet alleen. Paars II in Nederland kiest resoluut voor de verdere verlaging van de fiscale druk op het loon van de werknemers. De sociale partners in de Nationale Arbeidsraad (NAR) en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (CRB) waren grote voorstanders van de fiscale weg.

Het beheerscomité van de sociale zekerheid heeft de regering inderdaad advies verstrekt over de parafiscale weg maar stelt in zijn advies nog eens uitdrukkelijk dat zijn voorkeur blijft uitgaan naar de fiscale weg.

Het VBO heeft nog in september 1999, in Infor-VBO, naar aanleiding van het voornemen van de regering heel duidelijk het volgende gezegd - en ik citeer : "Het VBO steunt het opzet van deze maatregel maar het betreurt evenwel dat de regering niet is ingegaan op het eenvoud-

dig toepasbare voorstel van de sociale partners om de verhoging van de minimumlonen door te voeren via de fiscale weg." Het VBO stelt uitdrukkelijk : "De parafiscale oplossing leidt immers tot aanzienlijke complicaties in de loonadministratie." Zij zeggen dat een regering die de administratieve vereenvoudiging hoog in het vaandel draagt, zoiets beter had vermeden. Dat vonden wij ook en daarom hebben we voor de fiscale weg gekozen.

De VLD en de PRL, partners binnen de huidige meerderheid, kozen in de vorige legislatuur resoluut voor de fiscale weg. In het tewerkstellingsprogramma van de VLD staat bij het onderdeel "het uitschakelen van de werkloosheidsvallen" en ik citeer : "Dit kan door de fiscale druk op de laagste lonen te verlichten. In dat verband gaat het er in ons voorstel om, het laagste belastingtarief te verminderen van 25 naar 23%, terwijl eveneens moet worden overwogen een bijzonder belastingkrediet in te voeren voor gezinnen met een laag arbeidsinkomen." De VLD koos of kiest voor de fiscale weg maar is dat bij de stemming over het wetsontwerp en het wetsvoorstel blijkbaar vergeten.

Ondanks al deze uitspraken kiest de regering in het wetsontwerp voor de parafiscale weg. Ondanks dat alles stemde de meerderheid in de commissie Sociale Zaken ons wetsvoorstel zonder blikken of blozen weg. Bevel is bevel, nietwaar ? Ik ben er zelfs niet zeker van dat alle commissarissen het wetsvoorstel zelf hebben gelezen. Het was de minister van Sociale Zaken, de heer Vandenbroucke, die tenminste erkende dat ons wetsvoorstel en onze argumentatie een niet te miskennen sterkte vertoonden. De minister zei echter : "Het moet snel gaan. Het spijt me, mevrouw D'Hondt."

Ik herhaal dat, ondanks dat alles, snelheid niet gepaard gaat met efficiëntie en weloverwogen, degelijk wetgevend werk. Ik sta daar als leek niet alleen in. Dit wordt onderstreept door de Raad van State in zijn advies op het voorontwerp van wet, dat hem voor advies werd voorgelegd. De bedenkingen van de Raad van State waren zo grondig, dat de regering het wetsontwerp heeft bijgestuurd en zo veel heeft moeten bijsturen, dat er eigenlijk geen controle meer mogelijk is. Immers, de controle moest gebeuren via de fiscale weg, omdat de fiscale weg inderdaad de enige correcte, doorzichtige, administratieve weg was om dit door te voeren. Ook het Rekenhof ondersteunt dit echter en dat komt tot uiting in de opmerkingen van het Rekenhof op de begroting 2000. Het ging om de vraag die zou zijn gesteld aan de belastingadministratie om het netto-inkomen uit arbeid voor de lageloonverdiener te verhogen via de fiscale weg. Het Rekenhof zegt en ik citeer : "Deze opdracht, die de belastingadministratie naar verluidt niet op zich zou hebben willen nemen, zou de Rijksdienst van Sociale Zekerheid ertoe verplichten zijn gebruikelijke systemen voor de verwerking van dossiers aan te passen en

Greta D'Hondt

ingewikkelde informaticaprogramma's uit te werken. De RSZ staat normaal immers enkel in verbinding met de werkgevers en niet met de werknemers, waardoor iedere recuperatie bij die laatsten moeilijk zal zijn."

Om die reden had de regering in het voorontwerp bepaald dat de controle via fiscale weg moest gebeuren. Zij heeft dit evenwel op advies van de Raad van State moeten schrappen.

Mijnheer de minister, ik kom tot mijn besluit. Over het bedrag waartoe u zich hebt geëngageerd bestaat geen discussie. De verhoging van het netto-inkomen van de lageloonverdieners via ons systeem van fiscale weg en uw voorstel via de parafiscale weg, heeft dezelfde budgettaire impact. Het heeft voor de mensen hetzelfde positieve gevolg. Het is inderdaad een vaststelling dat de administratie van de Sociale Zekerheid flexibeler is en daardoor sneller kan werken dan de administratie van de Belastingen, maar dit is géén valabel argument om minder goed wetgevend werk te verdedigen. Wij hebben in de commissie dit wetsvoorstel verdedigd. Wij werden er grandioos weggestemd.

Mijnheer de minister, in de begroting is een tweede oefening ingeschreven. In de commissie voor de Sociale Zaken hebt u gisteren gezegd dat dit een netto-bedrag van 1,9 miljard frank vertegenwoordigd voor nieuwe inspanningen om de lage lonen te verhogen en dus ook de werkloosheidsvallen te dichten, dat u inderdaad zult willen rekening houden met de ernst van een aantal van onze argumenten en dat de snelheid waarmee u zei nu te moeten werken iets minder zal zijn.

Mijnheer de minister, ik hoop dat u ditmaal niet alleen snel zult kunnen werken, maar ook efficiënt en administratief transparant. Ik hoop dat u niet met de ene hand de administratieve vereenvoudiging verdedigt - wij wachten nog op de eerste resultaten daarvan - om met de andere hand de administratie én van werkgevers én van de sociale zekerheid nodeloos te verzwaren, wat via de fiscale weg kon worden vermeden.

Mijnheer de minister, wij hebben deze veldslag verloren, maar de oorlog wordt later beslecht.

De voorzitter : De heer Filip Anthuenis heeft het woord.

De heer **Filip Anthuenis** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, als u de veldslag verloren hebt, mevrouw D'Hondt, dan veronderstel ik dat wij die gewonnen hebben.

Mevrouw **Greta D'Hondt** (CVP) : U bent er toch niet fier op dat u uw eigen programma hebt verloochend.

De heer **Filip Anthuenis** (VLD) : Mevrouw D'Hondt, ik ben er fier op dat wij eindelijk een eerste resultaat bereiken in het bestrijden van de werkloosheidsvallen.

In het kader van de activering van de welvaartsstaat ligt vandaag een eerste tastbaar wetsontwerp ter stemming, een wetsontwerp waarover de VLD-fractie verheugd is.

Het ontwerp past immers in de strijd tegen de werkloosheidsvallen, meer bepaald door het verhogen van de laagste lonen. Hoe primitief het ook moge klinken, in beginsel haalt men mensen slechts over de streep om opnieuw actief te worden als er iets tegenover staat in klinkende munt. Dat is geen schande. Integendeel, wij zijn van mening dat werken moet worden beloond.

De regering heeft gekozen voor een parafiscale benadering. Daar is wat discussie over geweest en ik heb begrepen dat ook mevrouw D'Hondt hier een tiental minuten heeft aan besteed. Ik geef grif toe dat ook onze fractie in het verleden de fiscale benadering heeft overwogen. Oorspronkelijk genoot dit trouwens de voorkeur van de sociale partners. Op het terrein is echter gebleken dat de parafiscale benadering het voordeel van de snelheid biedt. Bovendien is het in de fiscale context onmogelijk een onderscheid te maken tussen de loontrekkenden en de andere beroepscategorieën. Een dergelijk gevaar voor schending van het gelijkheidsbeginsel moet worden vermeden. Dat is de voornaamste reden waarom deze regering het probleem via de parafiscale weg oplost, op zuiver juridische gronden. De bruto kostprijs van deze maatregel wordt geraamd op 3,1 miljard frank. Dat is een substantieel bedrag maar voor onze fractie is dit gegeven aan evolutie onderhevig. Op termijn en na evaluatie van de eerste effecten van de maatregel moet de weg openliggen voor een verbreding en verdieping van de maatregel. Ook aan deze bekommernis komt het wetsontwerp tegemoet.

Ook voor de VLD is het geenszins de bedoeling een gat te slaan in de sociale zekerheid. Daarom is het belangrijk dat de maatregel volledig gedekt wordt door een alternatieve financiering die het stelsel op geen enkele manier in gevaar brengt.

Het voorliggende wetsontwerp is een noodzakelijke voorwaarde voor het wegwerken van de werkloosheidsvallen. Het volstaat echter niet. Het geheel moet passen in een algemene benadering die allerhande ingrepen voorziet, bijvoorbeeld in de werkloosheidsverzekering maar ook op het vlak van de niet-financiële werkloosheidsvallen. Wij zien dit wetsontwerp dan ook in samenhang met een aantal aangekondigde initiatieven van de minister voor Tewerkstelling met betrekking tot werklozen die opnieuw een job aanvaarden.

Tot slot willen wij ook aandacht vragen voor de situatie van de deeltijdse werknemers. Het is een goede zaak dat dit wetsontwerp een evenredig voordeel toekent in verhouding tot het aantal gepresteerde arbeidsuren. Dit is een ander bewijs van de efficiëntie van de parafiscale benadering.

Filip Anthuenis

Collega's, dit wetsontwerp bewijst dat deze regering niet alleen bekommerd is om een lastenverlaging voor de werkgevers maar dat zij er ook naar streeft om de werknemers beter te laten worden van hun arbeid. Onze fractie zal dit wetsontwerp dan ook voor de volle honderd procent steunen.

Le **président** : La parole est à Mme Marie-Thérèse Coenen.

Mme **Marie-Thérèse Coenen** (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, le groupe Ecolo-Agalev trouve ce projet de loi intéressant et il le soutiendra.

La différence entre les revenus de remplacement et les revenus du travail avait tendance à diminuer et cela posait parfois problème pour la réinsertion sur le marché du travail. Les revenus de remplacement, comme les revenus du travail, ont comme objectif de garantir un minimum de dignité de vie.

Deux pistes s'ouvraient pour relever les salaires les plus bas : soit par une réduction des cotisations sociales, soit par la fiscalité. Ce projet de loi prend l'option de réduire les cotisations sociales tout en évitant de déséquilibrer les recettes de la sécurité sociale.

Deuxième élément intéressant : on ne prend plus seulement en compte le travail à temps plein, mais bien la réalité actuelle, c'est-à-dire aussi bien le travail à temps plein que le travail à temps partiel. La réduction des charges sociales est donc proportionnelle au temps de travail de chacun.

Nous espérons que cela donnera une impulsion en termes d'insertion sur le marché du travail de ceux dont les revenus sont à la limite entre les revenus de remplacement et le salaire de base, qui a très peu augmenté ces dernières années.

Nous aimerions que le ministre, comme il nous l'a promis en commission, se donne des indicateurs afin que nous puissions, par exemple dans un an, évaluer l'impact de cette mesure, non seulement sur la qualité de vie des travailleurs, mais aussi sur les plans d'embauche et sur la baisse du chômage.

De **voorzitter** : De heer Hans Bonte heeft het woord.

De heer **Hans Bonte** (SP) : Mijnheer de voorzitter, collega's, ik wens het belang van dit wetsontwerp te onderstrepen. Het is een eerste concrete beslissing over een oud dossier, namelijk dat van de werkloosheidsvallen. Het geeft waarschijnlijk het best weer wat men bedoelt met het activeren van uitkeringstrekkers en het

vormen van een actieve welvaartsstaat. Met dit ontwerp wordt inderdaad de inkomensprikkel hersteld bij die categorie van uitkeringstrekkers die vandaag in feite niet kunnen ingaan op vacatures. Men kan het ontwerp dan ook enkel toejuichen.

Over de techniek - parafiscaal of fiscaal - hebben we lang gediscussieerd. In het verslag vindt u alle pro's en contra's terug. Het spijt me dan ook dat mevrouw D'Hondt de zaal heeft verlaten. Ik wil er haar op wijzen dat ze in de vorige legislatuur de fiscale idee heeft verdedigd. Om redenen van efficiëntie en doeltreffendheid, maar ook om praktische redenen inzake de uitvoerbaarheid, waren wij toen voorstanders van de parafiscale impuls.

Ik wil er de regering toch op wijzen dat met dit ontwerp één element wordt uitgevoerd van een parlementaire resolutie die in de vorige legislatuur op een ruime meerderheid kon rekenen. Er werd toen ook de aandacht gevestigd op een aantal andere problemen in het kader van de werkloosheidsvallen. We vinden daar een aantal sporen en voorstellen van terug in het ontwerp dat door de regering werd ingediend in het kader van de programmawet inzake de werkgelegenheid. Er werden inderdaad een aantal zeer concrete ingrepen in de werkloosheidsreglementering opgenomen, die moeten voorkomen dat mensen gebetonneerd raken in dit uitkeringsregime en integendeel de weg terugvinden naar de arbeidsmarkt.

Men moet rekening houden met de andere delen van de parlementaire resolutie. Men had ook oog moeten hebben voor de deeltijdse - voornamelijk - werknemers die een uitkering genieten vanuit het werkloosheidsstelsel en die vandaag geen enkel financieel belang hebben om meer uren te presteren aangezien dit enkel zou leiden tot een vermindering van hun aanvullende uitkering. Ook daarop zal de regering een antwoord moeten bieden. Men moet ook aan deeltijdse werknemers die weinig uren presteren een perspectief bieden, dat leidt naar meer werk.

De **voorzitter** : De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Nous passons à la discussion des articles.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4)

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4) **(256/1)**

- *L'article 1 est adopté.*

- *Artikel 1 wordt aangenomen.*

voorzitter

L'article 2, avec les corrections de texte suivantes, est adopté :

- §1er, 6ème ligne : "du 29 juin 1981" est supprimé;
- §1er, c), 3ème et 13ème lignes : "sur la base";
- "BEF" est remplacé par "francs belges".

Artikel 2, met de volgende tekstverbeteringen, wordt aangenomen :

- §1, vijfde lijn : "in afwijking van de artikelen";
- §1, zesde lijn : "van 29 juni 1981" wordt weggelaten;
- "BEF" wordt door "Belgische frank" vervangen.

L'article 3, avec la correction de texte suivante, est adopté :

Artikel 3, met de volgende tekstverbetering, wordt aangenomen :

1°, 7ème ligne : "sur la proposition".

- *L'article 4 est adopté.*

- *Artikel 4 wordt aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

- M. Jean-Pol Poncelet au premier ministre sur "l'accord intervenu au sein du gouvernement au sujet du transfert des recettes TVA aux Communautés" (n° 174)

- M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "l'accord concernant l'enseignement" (n° 175)

De **voorzitter** : De heer Gerolf Annemans heeft het woord.

De heer **Gerolf Annemans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, de aanleiding van mijn interpellatie was de uitspraak van de heer Deleuze. Ik wist toen nog niet dat de heren Ducarme en Di Rupo zich daarbij zouden aansluiten, in nog veel heftiger bewoordingen dan de heer Deleuze het had gedaan.

Mijnheer de eerste minister, in juli was men erover akkoord om 2,4 miljard frank over te hevelen. Dat feit op zich is al een interpellatie waard, in de eerste plaats omwille van het morele aspect. U moet nu, al was het maar voor de geschiedschrijving, ten aanzien van het parlement bevestigen of ontkennen - en het is zeer ongebruikelijk flagrant te liegen voor het parlement - dat u ooit uw woord hebt gegeven voor een dergelijk akkoord.

Er is natuurlijk ook een politiek-pragmatische reden waarom wij willen weten of er nu een dergelijk akkoord is, zoals het door de Franstalige partijen wordt bevestigd. Wij verliezen veel minder tijd als de eerste minister onmiddellijk toegeeft dat hij die belofte heeft gedaan en alles zal doen om zijn belofte na te komen. Daarop komt het toch neer, mijnheer de eerste minister. Het is geen toeval dat de heer Ducarme, met de bravoure en de welsprekendheid die hem kenmerkt, verklaart : "Ik heb Reynders opdracht gegeven om 2,4 miljard frank te zoeken. Wij hebben met hem afgesproken dat hij daarvoor maar criteria moet zoeken, om het even welke, als hij maar aan die 2,4 miljard frank geraakt". Het is de filosofie-Ducarme, zoals ze door Di Rupo en Deleuze is bevestigd, die heerst en alle gedragingen daarna bevestigen dat. Ik stel u dus politiek-pragmatisch en moreel de vraag, mijnheer de eerste minister : is er een dergelijk akkoord geweest of niet ? Een eenvoudig ja of nee volstaat, maar draai op dat vlak niet meer rond de pot, ook al was het uw bedoeling de pil voor de Vlamingen wat te vergulden. Als u tot hertoe gelogen zou hebben over het bestaan van een dergelijk akkoord, gelieve u dat meteen recht te zetten.

Mijnheer de eerste minister, minister Louis Michel en uzelf - maar Louis Michel alweer met veel meer welsprekendheid en dédain dan uzelf - hebben gedaan alsof ze met de Volksunie niets te maken hadden. De rol van de Volksunie wordt dus door het federale niveau zo niet

Interpellaties**Interpellations****Samengevoegde interpellaties van :**

- de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de verklaringen van staatssecretaris Olivier Deleuze op zaterdagavond 27 november 1999" (nr. 166)

- de heer Marc Van Peel tot de eerste minister over "het akkoord over de onderwijsfinanciering" (nr. 172)

- de heer Jean-Pol Poncelet tot de eerste minister over "het binnen de regering bereikte akkoord betreffende de overdracht van de BTW-opbrengst aan de Gemeenschappen" (nr. 174)

- de heer Geert Bourgeois tot de eerste minister over "het onderwijsakkoord" (nr. 175)

Interpellations jointes de :

- M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les déclarations faites le samedi soir, 27 novembre 1999, par le secrétaire d'Etat Olivier Deleuze" (n° 166)

- M. Marc Van Peel au premier ministre sur "l'accord sur le financement de l'enseignement" (n° 172)

Gerolf Annemans

miskend, dan toch tot nul herleid. Op het federale niveau kent men de Volksunie niet. Ook dat is maar half waar. Ik heb hier meermaals gezegd dat het paars-groene bouwwerk staat of valt met de Volksunie en met de mogelijkheden die uw vriend en evenknie Patrick Dewael heeft om te kunnen blijven regeren op het Vlaamse niveau. De Volksunie heeft de afgelopen maand op een ontstellende manier blij gegeven van de capaciteit tot het vormen van pirouettes. Daardoor heeft ze het paars-groene bouwwerk gered.

Ik overloop even het dossier :

Fase 1 : Eerst zou het onderwijsgeld in de Costa worden behandeld. De heren Vankrunkelsven en Bourgeois dreigden met ernstige moeilijkheden indien ze op dat vlak hun zin niet kregen.

Fase 2 : Het onderwijsgeld gaat naar het Overlegcomité. De Volksunie slikt dat door.

Fase 3 : Verhofstadt komt met een plan op basis van de leerlingenaantallen. Vankrunkelsven gaat niet akkoord.

Fase 4 : De Vlaamse regering, waarvan de Volksunie deel uitmaakt, zegt dat ze met dat voorstel akkoord gaat.

Fase 5 : De reactie van de Franstaligen : Deleuze, Ducarme en Di Rupo zeggen dat er wel degelijk een akkoord is over 2,5 miljard frank. Vankrunkelsven zegt dat de zaak in de Costa moet worden besproken.

Fase 6 : Het dossier gaat naar het Overlegcomité. Daar gaat de Volksunie akkoord.

Fase 7 : Vankrunkelsven gooit een reddingsboei uit. Als in het voorstel niet staat dat de regeling tijdelijk is, tot en met het jaar 2000, zal de Volksunie uit de Vlaamse regering stappen. Mijnheer de eerste minister, 10 minuten geleden hebt u in de Senaat heel duidelijk gezegd, ik citeer : "Mijnheer Vankrunkelsven, u zit erbij, het zal niet in de wet staan, de regeling zal niet tijdelijk zijn."

(Opmerking van de eerste minister)

Leden van de Volksunie, u hebt nog een laatste redplank. Het zal niet in de wet staan, maar het zal toch tijdelijk zijn !

Mijnheer de eerste minister, ik denk dat u het zult redden met de Volksunie. Iedereen weet dat men als minister ontslag kan nemen en kan terugkeren naar het parlement, maar men kan dat niet doen in het Europees Parlement. Als Anciaux ontslag neemt heeft hij geen broodwinning meer. U kunt dus gerust zijn, met de Volksunie kunt u nog een ritje rijden.

Het is duidelijk dat er een probleem is. De Franstaligen hebben een veel te duur en veel te verkwistend onderwijs, waarvan de kwaliteit trouwens omgekeerd evenredig is met de kostprijs. Dat is een unieke situatie in de wereld : een onderwijs met een maximaal lage kwaliteit en een maximaal hoge kostprijs. In Brussel is het onder-

wijs tot nauwelijks meer in staat dan tot het produceren van karrenvrachten analfabeten die nadien op straat worden gezet. Ik verzin dat niet, het is uw voormalige woordvoerder die dat ooit heeft gezegd in een debat over de Brusselse onderwijssituatie. Dat is de reden waarom hier een schijnmanoeuvre moet worden opgevoerd, waarom hier theater moet worden gespeeld en iedereen in dat stuk moet meespelen.

U hoeft niet op het Vlaams Blok te rekenen. Ik vraag u ook ons in uw antwoord een peroratie over een nieuw klimaat te besparen. Als u dat doet, zal ik niet enkel hartelijk lachen maar bestaat ook de kans dat we uiteindelijk eens echt boos gaan worden.

Een nieuw klimaat is er enerzijds wel en anderzijds niet. Dehaene en Verhofstadt zijn allebei mannen van hun woord. Als Dehaene zegt dat hij Wathelet gaat benoemen tot rechter bij het Hof van Justitie, dan doet hij dat. Als Verhofstadt zegt aan de Franstaligen dat zij, hoe dan ook, 2,5 miljard frank gaan krijgen, zal hij daarvoor zorgen. In die zin is er geen nieuw klimaat. Als het echt begint te knellen vlucht u weg uit de Wetstraat 16 en zoekt u een nachtelijke plek om te vergaderen tot de ochtend, tot er een akkoord uit de bus komt. Ook in dat opzicht is er dus geen nieuw klimaat.

Er is wel een nieuw klimaat op een ander vlak. Ik heb veel gezien vanop dit spreekgestoelte en veel zien uitgesproken op de plaats waar u nu zit, maar ik denk niet dat Dehaene het lef zou hebben gehad om met zoiets naar het parlement te komen.

Dit is wafelijzerpolitiek in de zuiverste vorm, in de oervorm, waarvan iedereen dacht dat het tot het stenen tijdperk behoorde, een oeroud procédé dat jammer genoeg nog steeds actueel is. Immers, de enige manier om dit land draaiende te houden bestaat erin de Franstaligen onbelemmerd en onbepakt hun zin te geven, de Vlamingen dicht te metselen met geld en alles te betalen met federaal geld dat overwegend uit Vlaamse handen komt.

De enige manier om de Belgische Staat overeind te houden bestaat erin dat oude procédé aan te wenden en op dat vlak, mijnheer de eerste minister, vormt u geen uitzondering ten aanzien van uw voorgangers.

Hoewel, er is wel een verschil met vroeger, toen de CVP aan de macht was, met name toen elkeen binnen zijn bevoegdheid en binnen zijn taak een rol speelde in de verdediging van de Vlaamse en federale belangen, zij het vaak met schijnmanoeuvres, maar toch. Nu telefoneren Verhofstadt en Dewael naar elkaar en speelt iedereen dezelfde rol, de rol van de Vlamingen die toegeven om geen enkele andere reden dan om aan de macht te blijven.

Mijnheer de eerste minister, ik zal niet beweren dat uw schuitje zinkt, maar het maakt water. Na enkele maanden raakte u reeds in een situatie verzeild waarin slechts de bereidheid van de Volksunie om alles door te slikken, u

Gerolf Annemans

kan helpen. Uw regering, uw politieke toekomst is momenteel even krachtig als de bereidheid en de kracht van de heer Anciaux om zich vast te klampen aan zijn ministerportefeuille. Dat lijkt mij echter geen benijdenswaardige situatie.

De voorzitter : De heer Marc Van Peel heeft het woord.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, het akkoord dat eergisteren werd gesloten is bijzonder slecht.

Immers, mijnheer de eerste minister, mocht u zijn ingegaan op het verzoek van alle Vlaamse partijen - de CVP, de VU, de VLD, de SP, de Groenen - om de middelen voor Onderwijs te verdelen op basis van het aantal jongeren, dan had dit akkoord tot een opbrengst voor Vlaanderen tussen 5 en 6 miljard geleid.

Maar waar staan wij nu ?

Mijnheer de eerste minister, enkele weken geleden verklaarde u dat er niet meer zou worden overgegaan tot kastelenberaad, wafelijzerpolitiek, koppeling van dossiers en dergelijke. En inderdaad, er is geen sprake meer van koppeling van dossiers, maar van een toevallige gelijktijdige behandeling van een aantal dossiers tijdens dezelfde nacht. Dat is het enige verschil.

Er is zelfs geen sprake van wafelijzerpolitiek. Op dat vlak ben ik het niet eens met de heer Annemans. Immers, het gebruik van het wafelijzer komt erop neer dat het federale deeg wordt uitgesmeerd over de twee helften en dat het deeg op beide kanten rijst. Maar via dit akkoord wordt 3,2 miljard extra federaal geld, dat voor meer dan 60% uit Vlaanderen afkomstig is, uitgetrokken voor de Franstaligen en daartegenover staat de grote Vlaamse verworvenheid, met name dat wij niet meer moeten inleveren. Is dat niet geweldig ?

Neen, het is geen wafelijzerpolitiek, het is nog veel erger ! De eerste toegeving is dat wij niet moeten inleveren en de tweede toegeving is dat wij onze eigen belastingen mogen verminderen. Proficiat, VLD ! Dit akkoord is niet alleen slecht, maar ook schandelijk.

Dit akkoord moest uw geheime belofte van 2,4 miljard frank bijkomende middelen voor het Franstalig onderwijs waarmaken. De Franstaligen krijgen geen 2,4 maar 3,2 miljard frank. Ze hebben goed onderhandeld.

Wat biedt het wafelijzer de Vlamingen ? Weinig. Alleen de belofte dat we niet moeten inleveren. Er wordt wat gecompenseerd met trekkingsrechten en buitenlandse studenten.

Op aandringen van de Vlaamse regering zal een samenwerkingsakkoord een einde moeten stellen aan de ronselpraktijken. Ik geloof daar niets van. Als de Franse Gemeenschap toestemt een einde te stellen aan de

ronseling en de 13 000 geronselden niet langer meetellen, levert dit de Vlaamse Gemeenschap 1,5 miljard frank extra middelen op. De Franse Gemeenschap krijgt echter 1,8 miljard frank onderwijsmiddelen.

Mijnheer de eerste minister, dit is een zeer slecht akkoord. Dat u gelogen hebt - ik aarzel niet dit woord te gebruiken - is echter nog veel erger. U hebt de pers en het Parlement belogen.

Mijnheer de minister, u hebt altijd beweerd op basis van een objectieve verdeelsleutel de wet te zullen toepassen. De heren Michel, Hasquin en Deleuze hebben altijd gezegd dat er een mondeling akkoord was over de onderwijsmiddelen. U zegt het tegendeel en maakt ons wijs dat u de wet zult toepassen op basis van objectieve criteria. Mijnheer de eerste minister, ofwel liegt u ofwel liegen de Franstalige ministers. (*Applaus van de CVP en het Vlaams Blok*)

Mijnheer Verhofstadt, als uw grote socialistische voorbeelden Kok en Blair hun parlementen over een dergelijk belangrijk politiek onderwerp zouden hebben voorgelogen, was de druk om op te stappen voor hen reeds onhoudbaar geworden.

U bedriegt en beliegt ons. U bedriegt de VU&ID. (*Hilariteit bij de VLD-leden*)

De voorzitter : Mijnheer Van Peel, ik dring erop aan uw betoog te beëindigen.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, collega's, van twee dingen een. Ofwel is dit akkoord het resultaat van een vaste belofte aan de Franstaligen inzake de 2,4 miljard frank bijkomende middelen voor het onderwijs en werd daarom deze constructie opgezet. Ofwel heeft de eerste minister gelogen.

Collega's, in 1991 verkeerden we in een vergelijkbare situatie. Op dat ogenblik draaide alles rond het kijk- en luistergeld. De CVP heeft niet toegegeven. Deze beslissing maakte de totstandkoming van het Sint-Michielsakkoord met al zijn weldaden mogelijk.

Mijnheer de eerste minister, u hebt de enige onderhandelingsstroef waarover u beschikte om een herziening van de financieringswet en de fiscale autonomie af te dwingen uit handen gegeven.

Die hebt u volledig uit handen gegeven. Inderdaad, de Franstaligen, mijnheer Somers, zullen het extra geld dat ze via uw akkoord krijgen onmiddellijk kunnen gebruiken om de 5 miljard achterstallen te vereffenen. Die 5 miljard zijn er niet gekomen door ons. Weet u dat die er gekomen zijn door de Franse Gemeenschap ? Wij hebben alle mogelijke juridische stappen gezet. Het hele dossier is afgehandeld. Heren liberalen, dit akkoord bewijst dat de VLD zoveel betekent als de Vlamingen

Marc Van Peel

laten dokken. Dat wordt hier bewezen. Wij hebben onze onderhandelingspositie in het verleden altijd gebruikt om voor Vlaanderen goede regelingen te treffen. Nu hebt u alle onderhandelingswapens uit handen gegeven.

De **voorzitter** : U moet besluiten, mijnheer Van Peel.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Ik besluit. Ook de Volksunie heeft dat gedaan. Ik steun u daarin. Ik hoop dat de Volksunie erin slaagt en dat zal maar lukken als we hier van de eerste minister horen dat de datum van 31 december 2000 in de wet komt te staan. Dan is er sprake van tijdelijkheid. Dan is nog niet alle hoop verloren voor de onderhandeling van de fiscale autonomie. Anders vallen we terug op de titel van uw akkoord, namelijk : "In afwachting van een wijziging van de financieringswet". Welnu, daarop kunnen we 25 jaar wachten. U zei, mijnheer de eerste minister, op uw bekende, wat triomfalistische toon, dat u in 8 uur tijd had gerealiseerd wat 4 jaar geblokkeerd zat. Dat hebt u gezegd. Ik zeg u dit. U bent erin geslaagd om in 8 uur tijd de hele onderhandelingspositie die Vlaanderen had opgebouwd onderuit te halen.

Le **président** : La parole est à M. Jean-Pol Poncelet.

M. **Jean-Pol Poncelet** (PSC) : Monsieur le président, monsieur le premier ministre, il y a donc un accord et il n'est pas anormal que du côté de la majorité et singulièrement dans sa composante francophone, on s'en réjouisse puisqu'on estime avoir atteint l'objectif du refinancement, tout au moins partiel, de la Communauté française.

Je suis moins préoccupé par le montant définitif, c'est-à-dire le fond, que par la forme du compromis intervenu, notamment par certaines de ses modalités.

Je parle tout d'abord du fond. Que disait-on, avant les élections, entre partenaires francophones ? On avait fait des calculs et, très clairement, le terme "élèves" représentait le nombre d'élèves régulièrement inscrits dans l'enseignement obligatoire de la Communauté, sans limite d'âge. Nous avons calculé ensemble que cela représentait un montant légèrement supérieur à 3,5 milliards de francs. En juillet, l'accord verbal démentait déjà ce montant pour le limiter à 2,4; aujourd'hui, en réduisant d'un jour la durée de l'année, on transige à 1,8 milliard, donc à la moitié du montant dont il était question voici quelques mois à peine.

En fait, comme on vient de l'expliquer, vous avez complété ce montant avec une espèce de globalisation dans laquelle on mêle les étudiants étrangers, le droit de tirage des régions - qu'est-ce que cela vient y faire ? - et l'autonomie fiscale sur laquelle je reviendrai. Le vrai problème est de savoir à quel prix et selon quelles modalités est intervenu ce compromis.

Je voudrais émettre quelques remarques. La première s'inscrit dans ce qui a déjà été dit par mes deux prédécesseurs. Il s'agit typiquement d'un compromis belgo-belge, de la plus pure veine de ce que nous avons connu dans le passé, que nous avons décrié comme étant "la plomberie" des prédécesseurs de M. Verhofstadt; c'est de la culture politique la plus traditionnelle qui soit en Belgique. C'est loin de ce que le premier ministre nous annonçait, c'est-à-dire une solution purement mécanique : "Je vais définir des critères, je vais les appliquer d'une manière arithmétique, oserais-je dire, et le résultat sera là". Cette arithmétique m'apparaît bien singulière, très différente de celle que j'ai étudiée.

Ma deuxième remarque est plus inquiétante : c'est un accord sur le dos du gouvernement fédéral, car c'est lui qui ouvre son portefeuille. Nous en revenons aux années 80, pendant lesquelles une grande partie des membres présents ici ont concocté des compromis communautaires au détriment du gouvernement fédéral. Nous savons où cela a conduit en termes de dette publique.

C'est donc avant tout un problème pour les finances publiques et surtout un frein à d'autres politiques qui auraient été possibles aujourd'hui grâce aux assainissements réalisés.

Troisième remarque : les francophones sont forcés de concéder ce compromis pour obtenir leur dû. Or, une loi existait et il suffisait de la revoir pour tenir compte de critères objectifs. Si je comprends bien, parce que du côté flamand, on ne voulait pas appliquer simplement cette loi, on a globalisé et inventé d'autres critères. Si j'ai bien compris, monsieur le premier ministre, vous venez de dire au Sénat, en réponse à M. Caluwé, que c'étaient les francophones qui avaient changé d'avis et qui avaient permis la solution du compromis. Nous sommes donc bien loin de cette paix communautaire qu'on nous présentait comme définitive voilà quelques jours encore.

Enfin, ma quatrième remarque, c'est que nous assistons ici à un précédent dangereux qui ouvre clairement la voie à l'autonomie fiscale. Et cela signifie la porte ouverte à la rupture de la solidarité. Aujourd'hui, en application de la loi de financement, on effectuera des soustractions, c'est-à-dire qu'on permettra à la Région flamande de réduire les impôts en pourcentage, comme cela se pratique dans les communes. Dès demain, cela mènera inévitablement à des modifications globales du régime fiscal, d'un côté et de l'autre.

L'étape suivante sera le transfert dans le précompte professionnel pour rendre visible la différence dans le revenu mensuel. C'est la porte ouverte à un système où deux travailleurs de la même entreprise de construction n'auront plus le même salaire selon qu'ils soient flamand ou francophone. C'est la rupture de la solidarité par la

Jean-Pol Poncelet

voie fiscale et la porte ouverte à la rupture de la solidarité par la voie sociale, dans les cotisations personnelles. C'est le programme de plusieurs de vos partenaires d'aujourd'hui; ils sont en train de le réaliser.

Mais pour la première fois, les francophones entrent dans ce jeu en acceptant la concertation et en marquant leur accord sur une première partie de centimes additionnels, dans le sens de cette logique de rupture de la solidarité. C'est la fin de la solidarité, c'est la fin du rôle redistributeur de l'Etat en matière fiscale ou du rôle redistributeur de la sécurité sociale.

Monsieur le premier ministre, pourriez-vous nous dire qui a raison quand j'entends la VU dire qu'il s'agit d'un accord "temporaire" ? Quand on dit "provisoire" du côté du gouvernement flamand, quand on dit "récurrent" du côté Ecolo, quand on dit "structurel" d'un autre côté de la majorité, qui a raison ? Les éléments de l'accord seront-ils révisables dès l'année prochaine ?

Autre question : quel est le sort exact des étudiants étrangers ? A-t-on fait une différence entre les étudiants universitaires et les étudiants non universitaires ? Quel est le critère de partage ? A l'évidence, on a fait là de l'arbitraire.

Dernière intervention, j'aimerais que le premier ministre nous confirme que les francophones ont bien accepté, dès aujourd'hui, le principe d'une révision de la loi de financement et donc d'une renégociation du principe de cette loi vers un accroissement de l'autonomie fiscale.

De **voorzitter** : De heer Geert Bourgeois heeft het woord.

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, collega's, ik moet zeggen dat de belangstelling van de drie andere oppositiepartijen voor de VU mij diep heeft ontroerd. Premier, troost u. Anders dan het Vlaams Blok zal ik u interpellieren, zal ik de regering interpellieren en zal ik dus tonen dat de VU inderdaad een echte oppositiepartij is.

Mijn eerste vraag, mijnheer de eerste minister, heb ik reeds gesteld naar aanleiding van het regeerakkoord. Mijn vraag heeft betrekking op de geheime clausules van uw regeerakkoord. De kraaien hebben het toen uitgebracht. De heer Terwagne, onderhandelaar voor Ecolo, heeft het gezegd in de rand van het regeerakkoord : "We hebben die 2,4 miljard binnen." Le Soir heeft het uitgebracht, de Standaard heeft het uitgebracht. Ik heb het u gevraagd. U hebt het in alle toonaarden ontkend maar sindsdien hebben al uw Franstalige ministers, van elke partij, bevestigd dat er wel degelijk een dergelijk akkoord was. Bovendien heeft een notoir minister van de SP bevestigd dat er een akkoord was en eraan toegevoegd dat akkoorden moeten worden nageleefd.

Mijnheer de eerste minister, ik ga u een retorische vraag stellen. Durft u nu nog te ontkennen dat er een akkoord was, nu is bewezen dat de Franstaligen niet alleen hun 2,4 miljard krijgen maar 2,5 miljard met daarbovenop 800 miljoen voor het Waalse Gewest ? Dit geeft een totaal van 3,3 miljard in het jaar 2000.

We hebben lang gedacht dat u inderdaad de vertegenwoordiger was van een nieuwe stijl, van een nieuwe aanpak, van een open manier van werken. Ik meen dat nu voor heel Vlaanderen duidelijk is dat dit imago van u hier aan diggelen ligt. U hebt een Sint-Elooi-akkoord gesloten. U had misschien beter gewacht tot 6 december, want het is een echt Sinterklaasakkoord voor de Franstaligen. Ik kan u echter zeggen dat u voor Vlaanderen geen heilige bent maar een schijn-heilige.

Mijnheer de eerste minister, dat alles heeft catastrofale gevolgen. Weg de hefboom voor de fiscale autonomie voor Vlaanderen, waarvoor uw collega in het Vlaams Parlement, de heer Denys, nog zo heeft gepleit.

Mijnheer de eerste minister, hoe zult u de fiscale autonomie nog bewerkstelligen ? Dit is toch een onderdeel van het VLD-programma. Wij hebben toch goed gehoord toen de heer Dewael, uw zwarte piet-knecht, voormalig fractieleider in de Kamer, er maand na maand op hamerde ? Waar blijft uw hefboom om deze te realiseren ?

Mijnheer de eerste minister, ten tweede, weg de objectieve norm, de bevolkingsnorm. Weg, ten derde, de voorafgaande dubbele controle door het Rekenhof op het leerlingenaantal. U zei dat het geen communautair, maar een technisch dossier was. U zou het objectiveren door de controle van het Rekenhof. Welnu, wij hebben de tekst in de hand. Zult u ontkennen dat wanneer de Waalse Gemeenschap haar bestanden binnenbrengt vóór 15 mei, zij dan niet onderworpen is aan de dubbele controle ? Het staat zwart op wit in uw akkoord. U zult het bevestigen of ontkennen.

Mijnheer de eerste minister, ten vierde, weg de eis van de Vlaamse regering dat met Vlaams geld de verfransing van de rand niet zou worden gefinancierd. Wat overblijft is superloodgieterij. U bent perfect in de leer gegaan bij uw voorganger. Het is superloodgieterij : een koppeling van de diverse dossiers in de meest oude stijl, het afkopen van een communautair deelakkoord met meer geld. Tijdens de bespreking van het regeerakkoord hebt u dat nog verontwaardigd afgewezen. U zou niet aan wafelijzerpolitiek doen. U zou niet afkopen. Het is bewezen : u hebt het wel gedaan. U bent zover gegaan om zelfs de woorden van uw grote leermeester van de oude politieke cultuur letterlijk over te nemen. Hebt u niet gezegd dat u zich niet op een datum vastpint ?

Wij zijn terug naar af. Wij zitten terug in wat altijd is geweest. Mijnheer de eerste minister, u versterkt bovendien de transfers met deze regeling. U weet dat Wallonië

Geert Bourgeois

een regeling heeft voor buitenlandse studenten waarbij zij duizenden fils à papa goed voor een halve universiteit naar hier trekt onder het mom van ontwikkelingssamenwerking om kunstmatig het aantal buitenlandse studenten op te drijven. U bevestigt de wanverhouding met uw verdeelsleutel 2/3-1/3, daar waar Vlaanderen zich toespitst tot ontwikkelingssamenwerking op het terrein.

Mijnheer de eerste minister, de trekkingsrechten zijn om diverse redenen één grote transfer. Ik haal een voorbeeld aan. Op het moment dat aan het licht komt dat de Waalse Gemeenschap zich veroorlooft om 5,5 miljard achterstallige RSZ-bijdragen niet te betalen, geeft u de trekkingsrechten aan Vlaanderen. De heer Landuyt gaat daarmee onmiddellijk de nepstatuten omzetten in echte banen. Vlaanderen zal in het vervolg braafjes RSZ-bijdragen daarop betalen en Wallonië zal lekker verder doen met het oude systeem, de kosten afwentelend op de Federatie.

De afcentiemes waren de grote VLD-overwinning. Het was de grote VLD-stuur om aan Vlamingen met eigen geld kortingen te mogen geven. Klopt het dat deze jaar na jaar door het Overlegcomité moeten worden goedgekeurd? Klopt het dat het Overlegcomité van oordeel is dat lineaire forfaitaire kortingen voor een globaal bedrag van 3,2 miljard - slechts - voor 2000 op de inkomstenbelasting volledig vallen binnen het toepassingsgebied van de huidige financieringswet? Klopt het dat dit een implementatie is en dat jaarlijks daarover in het Overlegcomité zal moeten worden gediscussieerd?

Mijnheer de eerste minister, dit dossier is begonnen met een bedrog van uwentwege. Het eindigt met de VLD die terugkeert naar de oude cultuur, een VLD die terug een PVV wordt, een VLD die zijn Vlaams jasje, zijn open democratisch jasje aan de kapstok hangt en terug de PVV, de pest voor Vlaanderen wordt.

De **voorzitter** : De eerste minister heeft het woord.

Eerste minister **Guy Verhofstadt** : Mijnheer de voorzitter, collega's, zojuist werd ik ook in de Senaat geïnterpelleerd over dit akkoord. Daar hebben we het vooral over de inhoud gehad. Hier heb ik echter een vrij oude, aftandse en versleten discussie meegemaakt.

Aan de ene kant zeggen de heren Van Peel en Annemans dat ik alles aan de Franstaligen heb gegeven terwijl de heer Poncelet aan de andere kant stelt dat de Franstaligen alle toegevingen hebben gedaan. We hebben hier gedurende exact 38 minuten een stokoude communautaire discussie van de oppositiepartijen aanhoord. Ik ben blij dat ik in een regering zit waarin ik de taal die ik in de voorbije weken heb gehoord niet meer moet horen. De heren Annemans, Van Peel en Poncelet maakten dezelfde analyse die zij altijd maken.

De heer Bourgeois heeft op dezelfde spijkers geslagen. Ik verzoek hem echter wel om intellectueel eerlijk te blijven als hij bepaalde zaken citeert.

In een eerste reactie, die trouwens gisteren in de kranten stond, verklaarde de heer Anciaux dat hij dit een goed akkoord vond. Het zou dus wel goed zijn als men zich op dezelfde lijn zou stellen. Bovendien moet de heer Bourgeois ook intellectueel eerlijk blijven als hij het over de vreemde studenten heeft. In de financieringswet van 1989 was een verdeelsleutel van 80-20 in het voordeel van de Franstaligen opgenomen. Dit werd door zijn partij goedgekeurd en voor tien jaar gebetonneerd. Wij hebben die verdeelsleutel nu teruggebracht tot 67-33 op basis van de reële cijfers van vandaag.

Over dergelijke zaken moet in het Parlement een ernstige en open discussie worden gevoerd. Men mag de waarheid echter niet omkeren en vergeten wat men in het verleden zelf heeft bestreden.

Mijnheer de voorzitter, vaak zeggen de vragen die tijdens een dergelijke discussie niet werden gesteld meer en wordt de waarde van een dergelijk akkoord beter bepaald door de punten die niet werden aangehaald. Iedereen heeft zich geconcentreerd op de uitvoering van artikel 39, paragraaf 2. Ik heb echter niets gehoord over de volledige overheveling van de trekkingsrechten met betrekking tot de tewerkstellingsprogramma's, een eis die jarenlang naar voren werd gebracht maar in vorige coalities nooit verwezenlijkt werd. Ook over artikel 62 en over de niet langer realistische wanverhouding in verband met de subsidiëring van de vreemde studenten aan de universiteit heb ik niets gehoord, tenzij in het betoog van de heer Bourgeois. Dat heb ik echter intussen rechtgezet.

Ook over de jarenlange blokkering in de Belgische politiek met betrekking tot de afcentiemen en de kortingen opgenomen in de financieringswet heb ik niets gehoord. Dat doet mij altijd denken aan de verwoede pogingen van de heer Van Rompuy en Mevrouw Demeester om op dit vlak iets te realiseren zonder dat het ooit tot een akkoord kwam.

Monsieur Poncelet, vous avez aussi défendu une position qui, je l'espère, n'est plus d'actualité, à savoir le blocage de tous les dossiers. Cette attitude était celle des francophones avant le 13 juin. Je suis heureux qu'aujourd'hui, elle ne soit plus celle des partis de la majorité.

Dat is het verschil met de oude, voorbijgestreefde en versleten discussie. Dit Parlement en de verschillende regeringen hebben gedurende 10 jaar geen oplossingen gevonden voor dossiers zoals de trekkingsrechten, de uitvoering van artikel 39 paragraaf 2, de uitvoering van artikel 62. Men volgde de oude versleten strategie van confrontatie tussen de Gemeenschappen in ons land.

Guy Verhofstadt

Wat hebt u daarmee de afgelopen 10 jaar bereikt ? Niets anders dan een blokkering aan Franstalige kant en niets anders dan dat er gedurende 10 jaar geen enkel dossier is opgelost. Integendeel, er komen nu alle dagen dossiers bij. Indien er één dag is waarop de interpellatie van de heer Van Peel niet past, dan is het wel vandaag, nu blijkt dat er nog maar eens een dossier op tafel ligt over een bedrag van 5 miljard frank, dat men al jaren geleden had moeten oplossen. De vorige coalities hebben steeds nagelaten de zaak te deblokken. *(Protest bij de oppositie en applaus bij de meerderheid)*

Mijnheer de voorzitter, het is net die strategie van wederzijdse blokkeringen, wederzijdse koppelingen, het elkaar afdreigen, het vragen van vervaldata en dergelijke die deze coalitie niet meer wenst te volgen. We wensen integendeel dossier per dossier de problemen op te lossen.

Mijnheer de voorzitter, de oppositie heeft vandaag blijkbaar enige moeite om te luisteren. *(Tumult in de zaal)*

De **voorzitter** : Mijnheer de eerste minister, enige animatie in de zaal kan geen kwaad. U begrijpt waarschijnlijk ook waarom ik de geluidstechnici vandaag heb laten komen.

Eerste minister **Guy Verhofstadt** : Mijnheer de voorzitter, collega's, de strategie van het blokkeren van alle dossiers heeft noch aan Vlaamse noch aan Franstalige kant tot iets geleid. Wij daarentegen hebben punt voor punt de zaken opgelost die men moest oplossen. Het betreft eerst en vooral de uitvoering van het artikel 35 met betrekking tot de trekkingsrechten op de tewerkstelling. Ik stelde vast dat alle partners vragende partij waren en toegaven de autonomie hierover over te hevelen naar de Gewesten in de plaats van de huidige federale voogdij de laten voortduren. Franstaligen en Nederlandstaligen waren aan de onderhandelingstafel bereid om dit te regelen in de plaats van het te blokkeren, zoals dit de afgelopen jaren is gebeurd.

Het onderwijsdossier sleept al een tijd aan. Het is een modern land onwaardig indien men niet in staat zou blijken een wet - het gaat meer bepaald om artikel 39 - uit te voeren waarin alleen staat dat men op basis van het aantal leerlingen moet werken. Vorige week heb ik een - technisch - voorstel gedaan waarin objectieve criteria zijn vervat. Als basis worden de leerlingen tussen 6 en 18 jaar genomen. De discussie over het kleuteronderwijs is afgelopen, net zoals die over de bissers en trissers. Over dit laatste punt hadden de Vlamingen heel wat opmerkingen. Het gaat nu om 12 schooljaren zodat hierover geen betwisting meer kan bestaan.

We hebben daarenboven een dubbele controle ingebouwd. Iedereen vraagt al lang dat men bestanden zou aanleggen, niet volgens de eigen normen maar volgens

de normen die worden aanvaard door het Rekenhof. Hierdoor wordt een controle mogelijk per leerling en per school met alle gegevens die daarvoor nodig zijn. Dit had men al 12 jaar geleden moeten doen. Mijnheer Tant, men had dit al ingeschreven in 1997 in een protocol tussen de verschillende gemeenschappen en onder controle van de federale overheid. Uw ministers hebben dat mee ondertekend maar hebben het nooit uitgevoerd.

Mijnheer Tant, gedurende twaalf jaar is men er in ons land niet in geslaagd om dit te realiseren. De formule die wij hebben afgesproken, namelijk dat deze bestanden vóór 15 mei ter beschikking moeten zijn van het Rekenhof om de controle uit te voeren, biedt een oplossing voor dit probleem. Als dat niet gebeurt zal door het Rekenhof een controle uitgevoerd worden met taalgemengde equipes, zodat men niet meer kan beweren dat de controle gebeurt door personen van dezelfde taalrol. Een tweede controle wordt uitgevoerd op basis van de bevolkingscijfers, waarin een aantal correcties zijn aangebracht, met die specificiteit dat tussen de Gemeenschappen een samenwerkingsakkoord wordt gesloten om het ronselen van leerlingen uit te schakelen. Als bepaalde ronselpraktijken worden bewezen, zullen de cijfers in mindering worden gebracht van het aantal leerlingen en de verdeelsleutel die terzake geldt.

Mijnheer de voorzitter, collega's, wij hebben een objectieve en efficiënte uitvoering gegeven aan artikel 39, § 2. Op die manier wordt een einde gemaakt aan een onvruchtbare discussie die tot onze schande gedurende meer dan tien jaar heeft aangesleept.

Collega's, dit akkoord, dat wij hebben gesloten bij de vorming van de regering, heb ik nooit weggemoffeld *(hilariteit)* en heb ik telkens na afloop van de onderhandelingen herhaald. Wij hebben beloofd uitvoering te geven aan artikel 39, § 2, niets minder en niets meer, mijnheer Tant.

Welke de cijfers zijn die uit de toepassing van artikel 39, § 2, zullen voortvloeien, zal volgend jaar blijken, wanneer de eerste verslagen en controle-uitslagen van het Rekenhof worden gepubliceerd.

Mijnheer de voorzitter, collega's, wij moeten in ons land ophouden discussies te voeren op de manier zoals men ze de voorbije decennia heeft gevoerd, waarbij men de problemen niet oploste maar uit de weg ging. Het is gemakkelijk de dossiers te laten verkommeren en onder het stof te duwen. Men kan natuurlijk langer dan tien jaar aan de macht blijven als men de problemen naast zich legt, ze toevertrouwt aan een gespecialiseerde commissie of er eenvoudig over zwijgt. Dat is heel gemakkelijk, maar dat doen wij vandaag niet.

Het derde dossier behandelt de toepassing van artikel 62. Dat is, zoals ik aan de heer Bourgeois reeds heb gezegd, de toepassing van de realiteit in ons land. De

Guy Verhofstadt

realiteit is sinds 1989 fundamenteel gewijzigd in het voordeel van een bepaalde Gemeenschap en de aanpassing aan de realiteit brengen wij vandaag tot stand.

Het vierde dossier, betreffende artikel 9 van de financieringswet, voorziet in de mogelijkheid om een beslissing van de Vlaamse Gemeenschap, meer bepaald het toekennen van afcentiemen, in de praktijk te brengen.

Monsieur le président, je crois que ces quatre mesures permettront de régler des dossiers qui devaient l'être depuis longtemps. C'est une mauvaise politique de lier tous les dossiers et d'arrêter des délais. Ce n'est pas ainsi que l'on va résoudre les problèmes de notre pays.

Mijnheer de voorzitter, betekent dit dat er geen discussie zou kunnen worden gevoerd met betrekking tot de financieringswet, zoals sommigen hier beweren? Nee, integendeel, de tekst van het akkoord is heel duidelijk, ik citeer: "In afwachting van een wijziging van de financieringswet in de schoot van de intergouvernementele en interparlementaire conferentie is het deze regeling die wordt uitgewerkt." Mijnheer de voorzitter, mijn gevoelens de voorbije weken en maanden is dat precies het oplossen van deze dossiers het klimaat gaat creëren om binnen de intergouvernementele en interparlementaire conferentie snel tot bevredigende resultaten te komen.

U vertrekt nog altijd van de oude logica, die erin bestaat te dreigen, data te eisen en op alle mogelijke manieren koppelingen te maken. Gedurende meer dan 10 jaar heeft dat niets opgelost in ons land. Wij bewandelen een andere weg. Mijnheer Bourgeois, u zult tijdens de volgende weken en maanden merken dat hij sneller de beoogde wijziging van de financieringswet zal bewerkstelligen dan de oude methodes, die in ons land nog niets anders dan communautaire kommer en kwel hebben gebracht.

De **voorzitter**: Collega's, dit is een politiek debat dat ook een goed debat moet zijn. Ik zal kort laten repliceren door alle interpellanten. Daarna zal ik uitzonderlijk kort het woord geven aan zes collega's die daarom hebben verzocht.

De heer Gerolf Annemans heeft het woord.

De heer **Gerolf Annemans** (Vlaams Blok): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik had reeds vooraf begrepen dat Verhofstadt zou zeggen dat wij er niets van hadden begrepen, dat dit het nieuwe klimaat is. Ik had gevreesd dat hij zichzelf zou opwerpen als degene die het land uit de kommer en de kwel zou halen, terwijl de CVP en het Vlaams Blok dat niet willen. Ik had nog even gehoopt dat een soort van schaamtegevoel hem daarvan zou weerhouden, maar dat is niet gebeurd.

Ik heb heel vaak gezien hoe Dehaene en zijn voorganger Martens hier kwamen zeggen dat zij een goed akkoord hadden uitgewerkt. Hun redenering was immers dat hoewel de VLD het had bekritiseerd, ze nadien naar de heer Clerfayt hadden geluisterd en de waarheid wel ergens in het midden zou liggen. Verhofstadt doet dat niet, want dat is de Oude Politieke Cultuur. Hij hoort de CVP en het Vlaams Blok klagen, maar aangezien hij ook de heer Poncelet heeft horen spreken, zal het wel een goed akkoord zijn. Voor hem is dat het nieuwe klimaat. Dat is evenwel net hetzelfde als het oude klimaat. Destijds, toen er een belangrijk debat plaatsvond, kwam naast de heer Eerdekens, de heer Busquin zitten, de echte baas van het land. Mijnheer de eerste minister, terwijl u antwoordde op de interpellatie, zijn de heren Michel en Reynders bij u komen zitten. Zij bewijzen lijfelijk dat van dat nieuwe klimaat nooit iets in huis zal komen. In dit land kan op het communautaire vlak geen nieuw klimaat ontstaan.

Tijdens de zondagdebatten merkten wij hoe weinig weerwerk er werd geboden op de perverse redenering van Eric Van Rompuy, die vandaag trouwens ook werd geformuleerd: "Alles was geblokkeerd en wij verhelpen dat tenminste; dankzij ons zijn de zaken gedeblokkeerd". Welnu, als de Vlamingen toegeven, als de geldkraan wordt opengedraaid, als de portefeuilles in het rond worden gegooid, dan is het uiteraard gemakkelijk om te regeren en om de zaken te deblokkeren. (*Protest op de banken van de CVP*)

Uiteraard zult u repliceren dat mijn betoog zich beperkt tot "op de kap zitten" van de Volksunie, maar uw groot geluk is de briljante vaardigheid waarmee de heer Bourgeois zijn betoog hield. Ik voelde plaatsvervangende schaamte toen hij zijn dwaasheid als een primeur in dit halfrond verkondigde en zei: "let op, mijnheer de eerste minister, 15 mei... als die bestanden zullen binnen zijn zal er niets van komen."

Maar u, mijnheer de eerste minister, beschouwt zulks wellicht als het nieuwe klimaat. Op dat vlak verkiest u zeker de Senaat, waar u de Volksunie - meer dan hier - provoceert en erover waakt dat zij alles slikken. Dat is het nieuwe klimaat.

Voor het overige verdedigt u zich met de PSC, de "chou-chou's" van de marginaliteit - de kluchtgangers van de Belgische politiek; zij zijn thans de nieuwe bondgenoten van de VLD.

De situatie is dermate schizofreen dat niet eens meer kan worden gesproken van wafelijzerpolitiek; zelfs de uitdrukking "dode mus" is niet meer van toepassing.

Gerolf Annemans

Dit was het eerste ernstige examen van de Belgische staatsman, de ontvlaamsing, de "ontbelgisching" van Verhofstadt. Thans zijn er twee soorten Vlaamsgezinde liberalen: de levenden die in vrijwillige ballingschap moeten gaan en de doden die zich in hun graf kunnen omdraaien.

Mijnheer de eerste minister, helaas voor Vlaanderen, maar u zijt geslaagd voor uw eerste examen.

De **voorzitter**: De heer Marc Van Peel heeft het woord.

De heer **Marc Van Peel** (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, tot enkele weken geleden kwam de nieuwe stijl van de heer Verhofstadt nog geloofwaardig over, verbatim althans; immers toen werd hij nog niet onderworpen aan een test.

Mijnheer de eerste minister, u legde op deze tribune verklaringen af over een nieuwe manier om communautaire onderhandelingen te voeren, over een nieuwe atmosfeer in een nieuw tijdperk, terwijl u op een nacht in het geheim alle mogelijke dossiers aan elkaar koppelde.

Het akkoord waarvan sprake is slecht voor Vlaanderen.

Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Dat is niet waar.

De heer **Marc Van Peel** (CVP): Neem mij niet kwalijk, maar de feiten bewijzen het tegendeel. Dat bewijst een gebrek aan kennis van de politieke geschiedenis.

Gedurende tien jaar gebeurde er in dit land niets op dat vlak; er was geen staatshervorming in 1988, noch in 1993. Het is wel zo dat in beide gevallen de Vlaamse liberalen er niet aan meewerkten. Toch vonden er verschillende belangrijke staatshervormingen plaats. Zes of zeven jaar geleden werd het Vlaams Parlement geboren omdat vanuit Vlaanderen op een verstandige manier werd onderhandeld.

Hoe zijn deze instellingen tot stand gekomen? Zij kwamen tot stand omdat Vlaanderen op een verstandige manier aan de onderhandelingen deelnam en zijn onderhandelingsstreeven niet prijs gaf in ruil voor niets.

Mijnheer de eerste minister, wat de tijdelijkheid van de wet betreft, verwijst u naar het akkoord. Dit betekent dat de wet definitief is zolang er geen andere wet wordt goedgekeurd. Zo eenvoudig is dat. Anders gezegd, er is geen tijdelijkheid van de wet. Ik stel vast dat het akkoord dat de heer Anciaux heeft goedgekeurd, niet bestaat.

Mijnheer de eerste minister, u ontkent dat u de Franstalige partijen 2,4 miljard frank bijkomende middelen had beloofd. Ik blijf bij mijn standpunt. Ofwel liegt u, ofwel liegen de Franstalige ministers. Er kunnen geen twee versies zijn van dezelfde feiten. Al de objectieve criteria ten spijt, de 2,4 miljard frank waren toegezegd. Dat is de realiteit.

Mijnheer de voorzitter, collega's, dit is een zeer slecht akkoord. Het is een slecht akkoord omdat het de Vlamingen weerhoudt van een fiscale autonomie en het de herziening van de financieringswet in de koelkast stopt. Het Costa-overleg wordt gedegradeerd tot een bezigheidstherapie.

Le **président**: La parole est à M. Jean-Pol Poncelet.

M. **Jean-Pol Poncelet** (PSC): Monsieur le président, de la réponse du premier ministre, je retiendrai deux éléments qui confirment les remarques que j'avais formulées. Le premier, c'est qu'il s'agit bien ici d'un marchandage: les critères prétendument objectifs qui ont été définis ne permettant pas d'aboutir au résultat escompté, on a ajouté d'autres dossiers de façon à atteindre le but que l'on s'était fixé.

Le deuxième élément, c'est qu'il n'y a plus eu aujourd'hui de blocage francophone. Dès lors, la porte est grande ouverte à l'étape suivante, à savoir à la modification de la loi de financement et à la rupture de la solidarité, d'abord fiscale et bientôt sociale, cela grâce à la faiblesse des francophones.

De **voorzitter**: De heer Geert Bourgeois heeft het woord.

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, van intellectuele eerlijkheid gesproken, Bert Anciaux heeft zich akkoord verklaard met de beslissing van de Vlaamse regering. Bert Anciaux heeft zich niet akkoord verklaard met het akkoord dat u hebt bereikt na het nachtelijk overleg gisterochtend.

De **voorzitter**: De eerste minister heeft het woord.

Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Mijnheer de voorzitter, mag ik de heer Bourgeois eraan herinneren dat het akkoord dat is bereikt door de Vlaamse regering en dat drie ministers van de Vlaamse regering zijn komen meedelen in het overlegcomité, bepaalt dat zij akkoord gaan en dat ze dit een goed akkoord vinden? Ik moest laten notuleren dat het voor hen een tijdelijke oplossing was. Dat is de Vlaamse regering mij komen zeggen. Dus, ook de heer Anciaux vindt het blijkbaar een goed akkoord.

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID): Mijnheer Verhofstadt, u gaat dus verder met uw intellectuele oneerlijkheid. U weet heel goed dat de voorwaarde die werd gesteld, was dat de tijdelijkheid in de wet stond, dus dat deze regeling zou vervallen. Dat was de vraag van de Vlaamse regering. U gaat daar niet op in. U zet ergens in

Geert Bourgeois

de aanhef van het akkoord dat dit een regeling is in afwachting van een bespreking in de Costa. Dit zal echter niet in de wet staan. U hebt trouwens letterlijk gezegd dat deze wet geen vervaldatum kent. Kortom, het is een definitieve wet.

Mijnheer de eerste minister, van intellectuele eerlijkheid gesproken, in uw akkoord staat zwart op wit dat de dubbele controle, de toetsing aan de bevolkingsgegevens niet gebeurt voor die gemeenschappen die hun data binnenbrengen vóór 15 mei. Dat staat hier met zoveel woorden in. U hoeft uw argumenten over een dubbele controle en een toetsing aan de bevolkingsgegevens niet meer uit de kast te halen. Ze kloppen niet. Ik daag u uit om het tegendeel te bewijzen. Ik citeer letterlijk: "Vanaf 15 mei 2000 zal de gemeenschap die geen door het Rekenhof aanvaarde elektronische bestanden overmaakt, worden onderworpen aan een dubbele controle op de gegevens die zij aan het Rekenhof heeft overgemaakt." Dit is de waarheid en u zou de intellectuele eerlijkheid moeten opbrengen om daarvoor uit te komen. Dit is het akkoord.

Bovendien, mijnheer de eerste minister, u gaat er prat op dat u na 10 jaar een akkoord hebt bereikt. Ik veroorloof mij u het volgende te zeggen. Als de VLD inderdaad de rol wil spelen die ze zich toe-eigent als grootste Vlaamse partij, als voortrekker van het Vlaamse belang, met Vlaanderen als referentiekader, dan was geen akkoord beter geweest dan dit akkoord. Dan had u de zaak gewoon naar de Costa moeten verwijzen. Dan moest, conform wat het Vlaams Economisch Verbond vandaag nog stelde, er een akkoord uit voortgesproten zijn dat een einde maakt aan het consumptiefederalisme, dat de gemeenschappen voor hun verantwoordelijkheid plaatst. U hebt die rol niet gespeeld. U hebt daarin gefaald. U zegt dat er in de Costa nog een regeling kan komen voor fiscale autonomie. Mijnheer de eerste minister, u hebt de hefboom uit handen gegeven. U hebt hier bevestigd dat dit een definitieve regeling is.

De **voorzitter**: Mijnheer Van Peel, u hebt al mogen interpellieren. U hebt mogen repliceren. Wacht een minuutje.

De heer **Marc Van Peel** (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijn eenvoudige vraag is de volgende: welke politieke conclusies trekt de heer Bourgeois?

De **voorzitter**: De heer Geert Bourgeois heeft het woord.

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, misschien kunt u aan een paar interpellanten zeggen dat hier de regering wordt geïnterpelleerd. Ik heb de indruk dat nu de VU wordt geïnterpelleerd. Als bepaalde partijen Bert Anciaux willen interpellieren, dan kunnen ze dat in het Vlaams Parlement.

De **voorzitter**: U hebt gelijk. Het is de regering die moet worden geïnterpelleerd.

De heer Jef Tavernier heeft het woord.

De heer **Jef Tavernier** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, ik heb tijdens deze interpellaties heel veel kritiek gehoord op het besluitvormingsproces. Ik heb ook bedenkingen gehoord in verband met hefbomen en machtsposities. Ik heb echter weinig kritiek gehoord op de inhoud van het akkoord.

Ik heb weinig kritiek gehoord op de inhoud van het akkoord. Uiteindelijk is het zeer belangrijk ook even daarbij te blijven stilstaan en ons daarover uit te spreken.

Een dubbel gecontroleerde telling, het stopzetten van ronselpraktijken en respect voor de keuzevrijheid van de ouders zijn belangrijke punten. Ik stel vast dat de bijdrage voor buitenlandse studenten eindelijk wordt opgetrokken en aan de reële aanwezigheid en cijfers wordt aangepast. Dat is een goede zaak.

Ik stel vast dat de trekkingsrechten voor tewerkstelling via de indexering worden opgetrokken. Het is de normale aanpassing. Hierdoor wordt een beter tewerkstellingsbeleid door de gewesten mogelijk, nepstatuten kunnen worden omgezet en de non-profit krijgt een aantal impulsen. Ook dat is een goede zaak.

De lineaire afcentiemen op de personenbelasting worden doorgevoerd. Volgens mij is een bedrag van 75 frank per maand per belastingplichtige weliswaar geen bedrag om over te juichen. Als men de zaken apart bekijkt, dan constateren wij dat het resultaat goed is en dat is wat voor ons telt.

Le **président**: La parole est à M. Daniel Bacquelaine.

M. **Daniel Bacquelaine** (PRL FDF MCC): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, vous avez récemment annoncé devant cette assemblée qu'un accord équilibré serait atteint en ce qui concerne la clef de répartition du produit de la TVA affecté au financement de l'enseignement des communautés. Chose promise, chose due, l'engagement que vous preniez au nom du gouvernement fédéral trouve aujourd'hui sa concrétisation. Le PRL-FDF s'en réjouit. Les différents volets de l'accord conclu rencontrent les objectifs que nous poursuivons. Il repose sur des critères objectifs et il permet d'apporter une sérénité sur le plan communautaire dans ce pays.

Or, je suis étonné des interventions du CVP et du PSC. En effet, si les entités fédérées, si le premier ministre, le vice-premier ministre, le ministre des Affaires étrangères et le ministre des Finances ont dû plancher pour obtenir un accord à la mesure des espérances, c'est sans doute parce que le gouvernement précédent, dont vous faisiez

Daniel Bacquelaine

partie, n'a jamais voulu se saisir de ce dossier. Pire encore, le gouvernement précédent a toujours repoussé à plus tard une solution pourtant indispensable pour l'enseignement des communautés. Mais, monsieur Poncelet, qui va vous croire, quand vous vous posez en donneur de leçons sur le plan francophone ?

Les francophones de ce pays ne sont évidemment pas dupes. Ils connaissent l'actualité et ont particulièrement suivi les négociations qui ont mené à la formation de l'actuel gouvernement. Ils savent sur qui ils ont pu compter au mois de juillet dernier et connaissent, aujourd'hui, ceux qui respectent la parole donnée.

Comme l'a dit le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, Louis Michel, chacun est conscient du fait que notre gouvernement a dû gérer un dossier que l'on a qualifié de dioxine communautaire et qui est l'héritage d'un lourd passé, pas seulement d'un passé récent, car enfin, messieurs Poncelet et Van Peel, ce sont vos formations politiques qui ont voté la loi de financement il y a plus de dix ans.

Par ailleurs, je constate que l'opposition sociale-chrétienne est extrêmement divisée sur ce dossier. Le CVP nous dit que les Flamands ont été arnaqués. Le PSC estime qu'il aurait fallu davantage gonfler l'enveloppe allouée à l'enseignement francophone. S'il y a une chose qui est claire, c'est bien la suivante. Vous faites, aujourd'hui, par le contenu de vos interpellations, la démonstration même de l'incapacité qui fut la vôtre de résoudre ce dossier à l'époque où vous étiez aux affaires.

Le gouvernement, qui a la confiance de notre assemblée, a joué la carte de la loyauté fédérale en associant très étroitement et dès le départ les responsables des entités politiques fédérées aux négociations qui ont permis d'aboutir à l'accord que nous connaissons. Il a également joué la carte de la loyauté fédérale en retenant les critères objectifs, qui assurent une solution équitable en ne faisant ni vainqueur ni vaincu. Le gouvernement a également agi avec responsabilité en solutionnant en six mois un dossier que d'autres n'ont pu ou voulu gérer.

Je me réjouis donc du climat qui a entouré l'aboutissement de cet épineux problème, héritage d'un passé difficile. Je suis convaincu que les citoyens de ce pays, francophones et néerlandophones, qui constatent les critiques qui fusent tant du côté du CVP que du PSC ne sont pas dupes. Ils ont reconnu ceux qui ont réellement contribué à la solution du problème et à l'installation, tant attendue par eux, d'un climat communautaire enfin plus serein.

De voorzitter : De heer Dirk Van der Maelen heeft het woord.

De heer **Dirk Van der Maelen** (SP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, heren ministers, collega's, het was vandaag inderdaad een voorstelling zoals we die al meer gezien hebben. Als het over communautaire zaken gaat, raken de gemoederen verhit. Vergeten wij echter niet waarover het hier ging.

Wij zullen dit akkoord allereerst goedkeuren om de eenvoudige reden dat behouden werd wat belangrijk is. Het gaat immers om onderwijs. Dit akkoord laat toe dat zowel in Vlaanderen als in de Franse gemeenschap onderwijs kan worden georganiseerd op een kwalitatief hoogstaande manier. Als Vlaming verheug ik er mij vanzelfsprekend over dat dit in Vlaanderen kan, maar ook in Franstalig België.

De tweede reden waarom wij dit akkoord goedkeuren is omdat het in al zijn aspecten een correcte uitvoering is van wat in het kader van de financieringswet werd afgesproken en mogelijk is. Zowel inzake de verdelingscriteria als de financiering van de buitenlandse studenten, de afcentiemen en de trekkingsrechten past wat de regering overeengekomen is in de financieringswet. De Vlaamse socialisten hebben die financieringswet in 1989 goedgekeurd. Ook anderen hebben dat gedaan. Mag ik u even de namen voorlezen van de ministers die hier onder staan ? Wilfried Martens, eerste minister, Jean-Luc Dehaene, minister van Institutionele Hervormingen, Wivina Demeester-De Meyer, staatssecretaris voor Financiën en Jos Duprez, staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen. Hier staat geen enkele handtekening onder van een Vlaamse socialist. Wij maakten echter ook deel uit van de regering en wij respecteren akkoorden die wij hebben gesloten. Om de communautaire problemen in België onder controle te houden en op te lossen is dit de eerste regel die gerespecteerd moet worden. Afspraken moeten worden nagekomen.

De derde reden waarom wij dit akkoord goedkeuren is dat afcentiemen mogelijk zullen worden. Onze fractie zal de Vlaamse vertegenwoordigers van de SP vragen dat zij erop toezien dat de afcentiemen zo selectief mogelijk gebruikt worden in het voordeel van de laagste lonen.

Tot slot zullen wij dit akkoord ook goedkeuren omdat de verhoging van de trekkingsrechten toelaat om de nepstatuten in Vlaanderen te regulariseren. Belangrijk is ook dat er een ruimere bevoegdheid komt voor de gewesten om een aan hun regio aangepast tewerkstellingsbeleid te voeren. Als dit in de voorbije tien jaar moeilijk was, dan komt dit omdat in 1989 een zekere minister van Tewerkstelling en Arbeid zich bij de besprekingen van de financieringswet als een duivel in een wijwatervat heeft geweerd om ervoor te zorgen dat de bevoegdheid van de gewesten op het vlak van werkgelegenheid zo beperkt mogelijk bleef. Weet u nog wie die minister van Tewerkstelling en Arbeid was ? Dat was een zekere Luc Van den Brande. In 1991 was hij nog maar pas voorzitter

Dirk Van der Maelen

van de Vlaamse regering geworden of hij probeerde al om de bevoegdheid van het Vlaams Gewest uit te breiden. Hij is daar niet in geslaagd. Misschien zat een zekere mevrouw Miet Smet, minister van Tewerkstelling en Arbeid, daar voor iets tussen. Met dit akkoord krijgt Vlaanderen de bevoegdheid om een beleid te voeren aangepast aan de Vlaamse noden. Wij zijn daar tevreden over en daarom keuren wij dit akkoord goed.

Le président : La parole est à M. Claude Eerdekens.

M. Claude Eerdekens (PS) : Monsieur le président, monsieur le premier ministre, chers collègues, au nom du Parti socialiste, je dois vous faire part de notre satisfaction devant l'accord intervenu quant au mode de financement des communautés.

Je souhaite développer ma réflexion sur trois axes : tout d'abord, en faisant un bref rappel historique; ensuite, en synthétisant le contenu de l'accord et enfin en concluant.

Sur le plan historique tout d'abord. L'article 39, § 2 de la loi du 16 janvier 1989 prévoit que l'actuelle répartition de la masse TVA sera revue par une loi ordinaire pour 1999 sur la base de critères objectifs relatifs au nombre d'élèves. La difficulté, bien entendu, consistait à déterminer ces critères objectifs.

La discussion entre les communautés a porté sur la notion d'élèves à prendre en considération, mais aussi sur la mise en place d'un contrôle efficace en la matière. Je voudrais rappeler tout l'intérêt que le PS portait à cette discussion. En effet, dès janvier 1998, Mme Onkelinx, qui exerçait à l'époque d'autres responsabilités, avait adressé une lettre à M. Dehaene, alors premier ministre, pour lui demander avec insistance la redéfinition des critères de répartition de la masse TVA.

Par ailleurs, sur le contenu de l'accord, je dois constater avec notre groupe que la majorité arc-en-ciel a défini un accord, et que celui-ci permet à la Communauté française d'obtenir les 2,4 milliards de francs qui lui étaient dus, et même davantage.

Cet accord fait jouer plusieurs mécanismes. Il crée un nouveau mode de comptage des élèves : on tiendra en effet compte du nombre d'élèves inscrits régulièrement qui sont soumis à l'obligation scolaire, c'est-à-dire ceux de 6 à 17 ans inclus, étant donné que l'obligation scolaire prend fin lorsque l'âge de 18 ans est atteint.

Et la Cour des comptes en assurera le contrôle.

L'accord prévoit également un meilleur soutien au financement des étudiants étrangers européens. On ne peut que s'en féliciter.

Enfin, dans un autre domaine que l'enseignement, le pouvoir fédéral donne des moyens supplémentaires aux régions pour la remise au travail de chômeurs dans le

cadre du plan prévu. Les régions bénéficieront ainsi, sur une période de trois ans, de six milliards. Cela signifie, pour la Région wallonne, 2 400 millions, soit 40%. Cela me paraît effectivement équitable et cela ne met en tout cas pas en péril les finances de l'Etat fédéral et des régions.

Vous me permettrez de conclure en disant que cet accord est évidemment un compromis. Mais on peut se réjouir, tant au Nord qu'au Sud du pays et à Bruxelles, qu'un accord équilibré soit intervenu. Pour nous, francophones, cet accord permet le financement correct de la Communauté française. C'était une exigence de justice que les socialistes francophones avaient formulée.

De plus, nous nous félicitons que la majorité arc-en-ciel ait pu dépasser les clivages communautaires, sources de tension permanente, et trouver un accord satisfaisant, ce qui n'avait pas pu se faire sous la précédente législature.

Mais avant de quitter la tribune, j'entends, monsieur le président, réagir brièvement à des propos inadmissibles que j'ai entendus dans la bouche de M. Annemans.

M. Annemans, dans sa première intervention, a exprimé beaucoup de mépris à l'égard de l'enseignement de la Communauté française en disant que celui-ci ne produisait que des analphabètes. Je tiens vraiment à m'inscrire en faux contre de tels propos.

L'enseignement dans notre pays, qu'il soit donné au Nord du pays ou en Communauté française de Belgique, est un enseignement de qualité. Notre pays, nos régions produisent des chercheurs, des universitaires de grande qualité. Nous avons dans notre pays une médecine que l'on peut vraiment nous envier. Nous produisons, dans le domaine des arts, des gens d'une qualité exceptionnelle, aussi bien en Flandre qu'en Wallonie et à Bruxelles.

Donc, dire que ceux qui ont reçu un enseignement en Communauté française sont des analphabètes, c'est un discours bêtement raciste. Mais je n'en suis pas surpris de la part du Blok.

Persoonlijk feit

Fait personnel

De heer **Gerolf Annemans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik vraag het woord voor een persoonlijk feit.

De **voorzitter** : U hebt het woord, mijnheer Gerolf Annemans.

De heer **Gerolf Annemans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik ontken dat ik heb gezegd wat de heer Eerdekens aanhaalt. Ik heb niet gezegd dat het Fransta-

Gerolf Annemans

lig onderwijs enkel analfabeten produceert. Ik heb de woorden van de heer Van Engelen aangehaald. Hij zei dat het Franstalig onderwijs en massa analfabeten op straat zet. Ik heb enkel geciteerd.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De heer Hugo Coveliers heeft het woord.

De heer **Hugo Coveliers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, heren ministers, ik heb zonet met zeer veel overtuiging de eenvoudige motie, die door de andere fractieleiders is ingediend, mee ondertekend. In de motie staat dat we akkoord gaan met wat de eerste minister heeft gezegd en dat we zo snel mogelijk wensen over te gaan tot de orde van de dag.

Collega's, ik ga niet verder in op het akkoord. De eerste minister heeft dat voldoende uitgelegd. Het moet mij toch van het hart dat de reactie in dit parlement er één is van ontgoocheling, vooral bij de christen-democraten. Indien ik de stelling van de twee christen-democratische fracties naast elkaar leg, is er één die zich vergist. Men is ontgoocheld omdat men blijkbaar had gehoopt dat we de knoop die zij hadden gelegd, niet zouden kunnen ontwarren. Ze zouden dan als enigen de zaak kunnen toedekken.

Mijnheer Tant, dat is mislukt. Ik begrijp uw ontgoocheling. U moet de teksten eens goed lezen. U zult dan vaststellen dat in de periode toen u minder lawaai maakte, er eigenlijk niets van dit niveau werd gerealiseerd. Al uw tactische opmerkingen raken kant noch wal. Ik begrijp die reactie. Ik heb zelf deel uitgemaakt van de oppositie. Men zegt op voorhand dat een akkoord dat anderen proberen te sluiten, niet mogelijk is. Indien de regering er dan toch in slaagt, dan zegt men dat het wel een slechte overeenkomst zal zijn.

De enige die objectief en eerlijk was, is minister Anciaux. Onmiddellijk na het beraad heeft hij gezegd dat het een goed akkoord was. Men moet dan geen waarzegger zijn om te weten dat de heer Bourgeois zal reageren door te zeggen dat het geen goed akkoord is en dat de heer Vankrunkelsven de zaak moet oplossen. Ik wens me niet te mengen in hun verkiezingsstrijd. Die is zo al pijnlijk genoeg.

Eén van de zwakste opmerkingen kwam van het Vlaams Blok. Die partij is immers niet correct in deze zaken. Het Vlaams Blok zou duidelijk moeten zeggen dat ze België wil zien barsten. Ze heeft het recht dat te zeggen. In de steden waar ze actie voert, moet ze dan ook zeggen dat er andere misdadigers zijn die ze misbruikt om het land te laten barsten. U hebt echter niet die eerlijkheid. U tracht mensen met andere motieven aan uw kant te krijgen. Dat is niet eerlijk.

(Opmerking door de heer Pieter De Crem)

Mijnheer De Crem, wanneer ik u bezig hoor, geloof ik toch dat de heer Eerdeken gelijk heeft wanneer hij zegt dat er ook in het Nederlandstalig onderwijs problemen zijn.

Persoonlijk feit**Fait personnel**

De heer **Pieter De Crem** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik vraag het woord voor een persoonlijk feit.

De **voorzitter** : U hebt het woord, mijnheer Pieter De Crem.

De heer **Pieter De Crem** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, de parafrase van de heer Annemans lijkt mij meer van toepassing op de heer Coveliers, zeker na zijn onverstaanbare uitleg.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De heer Hugo Coveliers heeft het woord.

De heer **Hugo Coveliers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer De Crem, ik zal u dit bij gelegenheid wel eens uitleggen. Ik vrees echter dat ik dan heel wat tijd zal nodig hebben.

Mijnheer de voorzitter, wij begrijpen de ontgoocheling van de oppositie. Ze had gehoopt dat we geen oplossing zouden vinden voor de vreemdelingenproblematiek. Dat is wel gebeurd. Men is verbaasd dat we oplossingen vinden die eveneens worden uitgevoerd. Een andere moeilijkheid die op tafel kwam, hebben we ook tot een goed einde gebracht. We zijn ervan overtuigd dat deze regering alle andere problemen, die u in de kast hebt laten liggen, zal oplossen. *(Applaus)*

Le **président** : La parole est à Mme Martine Dardenne.

Mme **Martine Dardenne** (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, monsieur le premier ministre, messieurs les ministres, mes chers collègues, depuis qu'ils sont au parlement, les écologistes ont formé un groupe commun, le groupe ECOLO-AGALEV. Si nous avons fait ce choix, c'est parce que nous avons toujours considéré que les clivages communautaires servaient de prétexte dans ce pays pour éviter de poser les vrais problèmes et surtout de trouver des solutions.

Nous voulons travailler sur le fond en respectant la loi.

Martine Dardenne

En fonction de ces objectifs et de ce que cet accord nous propose, nous avons trois motifs de satisfaction.

Tout d'abord, cet projet permet de rencontrer les besoins de financement de l'enseignement de quelque communauté que ce soit, tant du Nord que du Sud, même s'il est plus facile de camoufler les problèmes au Nord, étant donné la fusion des budgets.

Pour nous, l'intérêt de l'enfant est primordial.

Deuxième motif de satisfaction : on respecte enfin la loi et on l'applique enfin par la mise en place de mécanismes structurels permettant d'octroyer à chaque communauté les moyens qui lui sont nécessaires pour pouvoir exercer pleinement ses propres compétences.

Troisième motif de satisfaction : la prise en compte d'une revendication de longue date des régions, à savoir l'indexation des montants globaux accordés pour les plans de résorption du chômage. Nous espérons que dans chaque région, cet argent sera prioritairement consacré à l'emploi des jeunes.

En guise de conclusion, j'admets qu'il y a encore des problèmes à résoudre et une série de questions à examiner, mais à chaque jour suffit sa peine. J'espère que cette coalition continuera à faire preuve de la même créativité que celle qu'elle a démontrée aujourd'hui.

Le **président** : En conclusion de cette discussion, des motions ont été déposées.

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Une première motion de recommandation a été déposée par M. Jean-Pol Poncelet et est libellée comme suit :

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de MM. Gerolf Annemans, Marc Van Peel, Jean-Pol Poncelet et Geert Bourgeois, et la réponse du premier ministre, - demande au gouvernement que les propositions formulées dans l'accord intervenu le 1er décembre 1999 en ce qui concerne la répartition de la masse TVA réservée à l'enseignement en application de l'article 39, § 3 de la loi de financement, emportent un caractère récurrent et structurel, ce qui implique qu'il ne sera pas remis en cause à l'avenir, - invite également le gouvernement, dans le cadre de l'application de l'article 62, § 3 de la loi de financement, à adapter la dotation pour les communautés en fonction du coût réel des étudiants étrangers fréquentant l'enseignement universitaire de chacune des communautés."

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Jean-Pol Poncelet en luidt als volgt :

"De Kamer, gehoord de interpellaties van de heren Gerolf Annemans, Marc Van Peel, Jean-Pol Poncelet en Geert Bourgeois, en het antwoord van de eerste minister,

- vraagt de regering dat de voorstellen geformuleerd in het akkoord van 1 december 1999 inzake de verdeling van de BTW-massa die met toepassing van artikel 39, § 3 van de Financieringswet aan het onderwijs wordt voorbehouden, een recurrent en structureel karakter zouden krijgen, wat inhoudt dat ze in de toekomst niet ter discussie kunnen worden gesteld;

- verzoekt de regering eveneens, in het kader van de toepassing van artikel 62, § 3 van de Financieringswet, de dotatie voor de gemeenschappen aan te passen in het licht van de reële kostprijs van de buitenlandse studenten die aan de universiteiten van elk van de gemeenschappen studeren."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Gerolf Annemans et est libellée comme suit :

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de MM. Gerolf Annemans, Marc Van Peel, Jean-Pol Poncelet et Geert Bourgeois, et la réponse du premier ministre, invite le gouvernement à renvoyer sans tarder à la Conférence sur la réforme de l'État le dossier des moyens financiers destinés à l'enseignement francophone."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Gerolf Annemans en luidt als volgt :

"De Kamer, gehoord de interpellaties van de heren Gerolf Annemans, Marc Van Peel, Jean-Pol Poncelet en Geert Bourgeois, en het antwoord van de eerste minister, verzoekt de regering om onmiddellijk de problematiek van het Franstalig onderwijsgeld in zijn geheel door te verwijzen naar de Conferentie voor de Staats-hervorming."

Une troisième motion de recommandation a été déposée par MM. Paul Tant, Marc Van Peel et Herman Van Rompuy et est libellée comme suit :

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de MM. Gerolf Annemans, Marc Van Peel, Jean-Pol Poncelet et Geert Bourgeois, et la réponse du premier ministre, invite le gouvernement à fonder le financement de l'enseignement sur le chiffre de la population des communautés."

Een derde motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Paul Tant, Marc Van Peel en Herman Van Rompuy en luidt als volgt :

"De Kamer, gehoord de interpellaties van de heren Gerolf Annemans, Marc Van Peel, Jean-Pol Poncelet en Geert Bourgeois, en het antwoord van de eerste minister, vraagt de regering de financiering van het onderwijs te baseren op de bevolkingscijfers van de gemeenschappen."

président

Une motion de méfiance a été déposée par MM. Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke, Alfons Borginon, Danny Pieters et Ferdy Willems et Mmes Annemie Van de Casteele, Frieda Brepoels et Els Van Weert et est libellée comme suit :

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de MM. Gerolf Annemans, Marc Van Peel, Jean-Pol Poncelet et Geert Bourgeois, et la réponse du premier ministre, estime que cette réponse est incomplète et opaque, retire sa confiance au gouvernement."

Een motie van wantrouwen werd ingediend door de heren Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke, Alfons Borginon, Danny Pieters en Ferdy Willems en de dames Annemie Van de Casteele, Frieda Brepoels en Els Van Weert en luidt als volgt :

"De Kamer, gehoord de interpellaties van de heren Gerolf Annemans, Marc Van Peel, Jean-Pol Poncelet en Geert Bourgeois, en het antwoord van de eerste minister, is van mening dat dit antwoord terzake onvoldoende en onduidelijk is, ontnemt haar vertrouwen aan de regering."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Dirk Van der Maelen, Jef Tavernier, Hugo Coveliers, Claude Eerdekenes et Daniel Bacquelaine.

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Dirk Van der Maelen, Jef Tavernier, Hugo Coveliers, Claude Eerdekenes en Daniel Bacquelaine.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Raad van State**Conseil d'Etat**

De **voorzitter** : Bij brief van 26 november 1999 deelt de eerste voorzitter van de Raad van State mee dat de algemene vergadering van die Raad ter openbare zitting van 9 november 1999, overeenkomstig artikel 70 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, overgegaan is tot het opmaken van een drievoudige lijst van de kandidaten voor een ambt van Franstalig staatsraad, gecreëerd bij de wet van 25 mei 1999 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Par lettre du 26 novembre 1999, le premier président du Conseil d'Etat porte à la connaissance de la Chambre qu'en son audience publique du 9 novembre 1999, l'assemblée générale de ce Conseil a procédé, confor-

mément à l'article 70 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, à l'établissement de la liste triple de candidats pour l'emploi de conseiller d'Etat (groupe linguistique français), créé par la loi du 25 mai 1999 modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

Werden door de Raad van State voorgedragen, evenwel zonder eenparigheid van stemmen :

- eerste kandidaat : mevrouw Simone Guffens, eerste auditeur bij de Raad van State;

- tweede kandidaat : de heer Jacques Jaumotte, auditeur bij de Raad van State;

- derde kandidaat : mevrouw Colette Debroux, auditeur bij de Raad van State.

Ont été présentés par le Conseil d'Etat, sans unanimité toutefois :

- premier candidat : Mme Simone Guffens, premier auditeur au Conseil d'Etat;

- deuxième candidat : M. Jacques Jaumotte, auditeur au Conseil d'Etat;

- troisième candidat : Mme Colette Debroux, auditeur au Conseil d'Etat.

Aangezien de voordracht niet unaniem is, is artikel 70, § 1, lid 7 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zoals gewijzigd door de wet van 8 september 1997, van toepassing : "Indien er geen eenparigheid van stemmen is bij een eerste of bij een nieuwe voordracht naar aanleiding van een weigering, kunnen de Kamer van volksvertegenwoordigers of de Senaat beurtelings, binnen een termijn van ten hoogste dertig dagen vanaf de ontvangst van de mededeling van deze voordracht, hetzij de door de Raad van State voorgedragen lijst bevestigen, hetzij een tweede lijst met drie namen die uitdrukkelijk wordt gemotiveerd, voordragen".

Etant donné que la présentation n'est pas unanime, l'article 70, § 1er, alinéa 7 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, modifié par la loi du 8 septembre 1997, est d'application : "En l'absence d'unanimité lors d'une première présentation ou lors d'une nouvelle présentation à la suite d'un refus, la Chambre des représentants ou le Sénat peuvent alternativement, dans un délai ne pouvant dépasser trente jours à compter de la réception de cette présentation soit confirmer la liste présentée par le Conseil d'Etat soit présenter une deuxième liste de trois noms qui fait l'objet d'une motivation formelle".

De termijn waarover de Kamer beschikt om een lijst voor te dragen of om de lijst te bevestigen verstrijkt op 23 december 1999.

voorzitter

Le délai dont dispose la Chambre pour présenter une liste ou pour confirmer la liste expire le 23 décembre 1999.

Ik stel u voor dit punt naar de volgende Conferentie van voorzitters te verzenden.

Je vous propose de renvoyer ce point à la prochaine Conférence des présidents. (*Assentiment*)

**Verzonden wetsvoorstellen
naar een andere commissie**
**Renvoi de propositions de loi
à une autre commission**

De **voorzitter** : Op verzoek van de voorzitters van de commissie voor de Sociale Zaken en van de commissie voor de Justitie stel ik u voor het wetsvoorstel van mevrouw Colette Burgeon tot oprichting en organisatie, bij het ministerie van Justitie, van een Fonds voor alimentatievorderingen (nr. 19/1) alsmede het wetsvoorstel van mevrouw Joëlle Milquet en de heer Jean-Jacques Viseur tot regeling van de alimentatievorderingen door bemiddeling van een Rijksbureau voor alimentatievorderingen (nr. 206/1) naar de verenigde commissies voor de Sociale Zaken en de Justitie te verzenden.

Deze twee voorstellen werden vroeger naar de commissie voor de Sociale Zaken verzonden.

A la demande des présidents de la commission des Affaires sociales et de la commission de la Justice, je vous propose de renvoyer aux commissions réunies des Affaires sociales et de la Justice la proposition de loi de Mme Colette Burgeon relative à la création et à l'organisation au sein du ministère de la Justice d'un Fonds des créances alimentaire (n° 19/1) ainsi que la proposition de loi de Mme Joëlle Milquet et M. Jean-Jacques Viseur organisant le règlement des créances alimentaires par l'intermédiaire d'un Office national des créances alimentaires (n° 206/1).

Ces deux propositions avaient été précédemment renvoyées à la commission des Affaires sociales. (*Assentiment*)

La parole est à Mme Jacqueline Herzet.

Mme **Jacqueline Herzet** (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, Mme Cahay et moi-même avons déposé une proposition de loi (n° 264) dans le même sens. Voulez-vous bien la transmettre aussi aux commissions réunies des Affaires sociales et de la Justice ?

Le **président** : Madame, si elle va dans le même sens, elle ira au même endroit.

**Inoverwegingneming van voorstellen
Prise en considération de propositions**

De **voorzitter** : Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe. Pas d'observation ? (*Non*)

La prise en considération est adoptée.

Geen bezwaar ? (*Nee*)

De inoverwegingneming is aangenomen.

**Demandes d'urgence
Urgentieverzoeken**

Le **président** : La parole est à M. Jean-Jacques Viseur.

M. **Jean-Jacques Viseur** (PSC) : Monsieur le président, je demande l'urgence pour la proposition de loi n° 279/1 relative à la mise en application de certaines aides fédérales à l'emploi.

Nous avons voté la semaine dernière le projet de loi relatif à la régularisation des étrangers. Si ce projet donne ce que le gouvernement en espère, un grand nombre de personnes vont se retrouver inscrites dans les registres des étrangers des communes. Or, un certain nombre d'aides à l'emploi sont réservées aux personnes bénéficiant du minimex ou de l'aide sociale à condition qu'elles soient inscrites, non pas au registre des étrangers, mais au registre de la population.

Il y a manifestement urgence à pouvoir ouvrir ces aides aux personnes qui seront régularisées.

Le **président** : Nous avons prévu le renvoi de cette proposition en commission des Affaires sociales. Je peux insister pour qu'une attention particulière soit accordée à votre proposition.

M. **Jean-Jacques Viseur** (PSC) : Je ne vois pas pourquoi on refuserait l'urgence.

De **voorzitter** : De heer Hugo Coveliers heeft het woord.

De heer **Hugo Coveliers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, er is geen enkele reden tot urgentie naar voren gebracht door de heer Jean-Jacques Viseur.

De **voorzitter** : Wij stemmen bij zitten en opstaan over het urgentieverzoek.

Nous votons par assis et levé sur la demande d'urgence.

- *Mise aux voix par assis et levé, l'urgence est rejetée.*

- *De urgentie wordt bij zitten en opstaan verworpen.*

Mevrouw Els Van Weert heeft het woord.

Mevrouw **Els Van Weert** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik vraag de urgentie voor het voorstel van resolutie nr. 274/1, dat door de meeste fracties mee ondertekend is en dat na 19 december zonder voorwerp wordt omdat ze verwijst naar 10 en 19 december, data waarop de ondertekeningsceremonie is gepland.

De **voorzitter** : Wij stemmen bij zitten en opstaan over het urgentieverzoek.

Nous votons par assis et levé sur la demande d'urgence.

- *Mise aux voix par assis et levé, l'urgence est adoptée.*

- *De urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.*

Eloge funèbre

Rouwhulde

Le **président** (*devant l'assemblée debout/voor de staande vergadering*) : Chers collègues nous avons appris le décès, le 24 novembre dernier, de M. Richard Beauthier, ancien membre de la Chambre.

Sa carrière parlementaire se déroula au Sénat de 1965 à 1968 et de 1973 à 1974, puis à la Chambre des représentants de 1974 à 1978, où il présida la commission de l'Intérieur.

Il représentait l'arrondissement de Bruxelles sous la bannière du PSC.

Avocat de formation, il s'était lancé dans l'arène politique en 1952, année où il obtint son premier mandat communal à Ganshoren.

Hij was er burgemeester sinds 1960 en was, in die hoedanigheid, de nestor van de Brusselse burgemeesters.

Hij was tevens provincieraadslid van Brabant van 1954 tot 1956, raadslid van de Brusselse agglomeratie van 1971 tot 1988, waarna hij vanaf de oprichting zitting had in de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

M. Beauthier laissera le souvenir d'un homme de grande pondération ayant le sens du consensus dans l'action politique et du contact social.

En votre nom, j'ai présenté à la famille de M. Beauthier les condoléances émues de notre assemblée.

La parole est au premier ministre.

M. **Guy Verhofstadt**, premier ministre : Monsieur le président, nous nous souviendrons essentiellement de M. Richard Beauthier en tant qu'avocat et parlementaire mais aussi, comme vous l'avez fait remarquer, comme doyen des bourgmestres bruxellois.

Dans chaque rôle politique qui lui a été dévolu, il s'est révélé un défenseur de ses électeurs bruxellois tout en étant toujours un démocrate conscient de l'intérêt général.

Au nom de gouvernement, je tiens à m'associer, monsieur le président, à vos condoléances.

- *La Chambre observe une minute de silence.*

- *De Kamer neemt een minuut stilte in acht.*

Votes

Stemmingen

Le **président** : L'ordre du jour appelle le vote sur le **projet de loi visant à octroyer une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire (256/1 - avec corrections de texte)**.

Aan de orde is de stemming over het **wetsontwerp tot toekenning van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen (256/1 - met tekstverbeteringen)**.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 1)

<i>Oui</i>	100	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	39	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	139	<i>Totaal</i>

président

En conséquence, le projet de loi est adopté. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg is het wetsontwerp aangenomen. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(256/3)**

Raison d'abstention ?

M. Richard Fournaux (PSC) : Je paire avec M. Wauthier pour tous les votes.

Le président : L'ordre du jour appelle le vote sur le **projet de loi contenant le cinquième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1999 (204/1 et 4 - rapport avec amendements adoptés par la commission).**

Aan de orde is de stemming over het **wetsontwerp houdende vijfde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1999 (204/1 en 4 - verslag met door de commissie aangenomen amendementen).**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 2)</i>		
<i>Oui</i>	<i>118</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>21</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>1</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>140</i>	<i>Totaal</i>

En conséquence, le projet de loi est adopté. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg is het wetsontwerp aangenomen. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(204/5)**

L'ordre du jour appelle les votes sur les **amendements et l'article 2 réservés du projet de loi portant le deuxième ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1999 (236/1 à 3).**

Aan de orde zijn de stemmingen over de **aangehouden amendementen en het aangehouden artikel 2 van het wetsontwerp houdende de tweede aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1999 (236/1 tot 3).**

La parole est à M. Jean-Pol Poncelet.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, je voudrais simplement rappeler que l'objectif de mes amendements est de traduire, dès l'exercice 1999, l'accord généreux dont le premier ministre vient de nous vanter les mérites.

Le président : Nous votons sur l'amendement n° 1 de M. Jean-Pol Poncelet à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 1 van de heer Jean-Pol Poncelet op artikel 2. **(236/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 3)</i>		
<i>Oui</i>	<i>8</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>131</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>1</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>140</i>	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 2 (en premier ordre subsidiaire) de M. Jean-Pol Poncelet à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 2 (in eerste bijkomende orde) van de heer Jean-Pol Poncelet op artikel 2. **(236/3)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(stemming/vote 3)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 3 (en deuxième ordre subsidiaire) de M. Jean-Pol Poncelet à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 3 (in tweede bijkomende orde) van de heer Jean-Pol Poncelet op artikel 2. **(236/3)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(stemming/vote 3)

président

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 2 aangenomen.

L'ordre du jour appelle le vote sur l'**ensemble du projet de loi (236/1)**.

Aan de orde is de stemming over het **geheel van het wetsontwerp (236/1)**.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 4)</i>			
<i>Oui</i>	<i>111</i>		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>28</i>		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>1</i>	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	<i>140</i>	<i>Totaal</i>	

En conséquence, le projet de loi est adopté. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg is het wetsontwerp aangenomen. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(236/4)**

Goedkeuring van de agenda**Adoption de l'ordre du jour**

De **voorzitter** : Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Geen opmerkingen ? *(Nee)* Het voorstel is aangenomen.

Pas d'observation ? *(Non)* La proposition est adoptée.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

- *La séance est levée à 17.50 heures. Prochaine séance plénière jeudi 9 décembre 1999 à 14.15 heures.*

- *De vergadering wordt gesloten om 17.50 uur. Volgende plenaire vergadering donderdag 9 december 1999 om 14.15 uur.*

BIJLAGE**ANNEXE**

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 2 DECEMBER 1999

SEANCE PLENIERE
JEUDI 2 DÉCEMBRE 1999

STEMMINGEN**VOTES***Detail van de naamstemmingen**Détail des votes nominatifs*

De uitslag van elke naamstemming alsmede de verklaringen na sluiting van de stemming worden vermeld in het corpus van het "Beknopt Verslag" en van de "Parlementaire Handelingen"

Le résultat de chaque vote nominatif ainsi que les déclarations après vote figurent dans le corps du "Compte rendu analytique" et des "Annales parlementaires"

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Colen, Creyf, De Crem, De Man, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Colen, De Man, D'haeseleer, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Pieters Danny, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Fournaux.

Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Detremmerie, Féret, Grafé, Langendries, Lefevre, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schalck, Schaulvliege, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van de Castele, Van den Broeck, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Willems, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Fournaux.

Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schalck, Schaulvliege, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Goyvaerts, Grafé, Laeremans, Langendries, Lefevre, Mortelmans, Pieters Danny, Poncelet, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van Hoorebeke, Van Weert, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Fournaux.

Vote nominatif n° 5 - Naamstemming nr. 5

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteica, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schaulvliege, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Fournaux, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 2 DECEMBER 1999

INTERNE BESLUITEN

COMMISSIES

Samenstelling

Volgende wijziging werd door de PS-fractie voorgesteld :

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN
EN HET OPENBAAR AMBT

Vaste leden

De heer François Dufour vervangen door de heer André Frédéric.

Volgende wijzigingen werden door de PRL FDF MCC-fractie voorgesteld :

COMMISSIE BELAST MET DE PROBLEMEN INZAKE HANDELS- EN ECONOMISCH RECHT

Vaste leden

De heer Eric Van Weddingen vervangen door de heer Charles Michel.

Plaatsvervangers

De heer Charles Michel vervangen door de heer Eric Van Weddingen.

SEANCE PLENIERE
JEUDI 2 DÉCEMBRE 1999

DÉCISIONS INTERNES

COMMISSIONS

Composition

La modification suivante a été proposée par le groupe PS :

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

Membres effectifs

Remplacer M. François Dufour par M. André Frédéric.

Les modifications suivantes ont été proposées par le groupe PRL FDF MCC :

COMMISSION CHARGÉE DES PROBLÈMES EN DROIT COMMERCIAL ET ECONOMIQUE

Membres effectifs

Remplacer M. Eric Van Weddingen par M. Charles Michel.

Membres suppléants

Remplacer M. Charles Michel par M. Eric Van Weddingen.

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Ingekomen

1. mevrouw Martine Dardenne tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek over "de octrooi-verlening op levende organismen".

(nr. 163 - verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

2. de heer Bart Laeremans tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het naleven van de faciliteitenwetgeving".

(nr. 164 - verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

DEMANDES D'INTERPELLATION

Demandes

1. Mme Martine Dardenne au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique sur "le brevetage du vivant".

(n° 163 - renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

2. M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "le respect de la législation sur les facilités".

(n° 164 - renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

3. de heer John Spinnewyn tot de minister van Justitie over "de rol van de curatoren bij de afwikkeling van het faillissement van Verlipack Mol".

(nr. 165 - omgewerkt in mondelinge vraag)

4. de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de verklaringen van staatssecretaris Olivier Deleuze op zaterdagavond 27 november 1999".

(nr. 166 - verzonden naar de plenaire vergadering)

5. de heer Vincent Decroly tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de uiterst gevaarlijke behandeling die een Sierra Leone ingezetene te beurt is gevallen bij zijn uitzetting en over de vraag of een dergelijke uitzetting niet in strijd is met de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens en met de regeringsverklaring".

(nr. 167 - verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

6. mevrouw Magda De Meyer tot de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "het federale Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten : de dringende noodzaak om de organisatie, de dekkingsgraad en de kwaliteit van de buitenschoolse kinderopvang in Vlaanderen te optimaliseren via beter overleg".

(nr. 168 - verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

7. de heer Francis Van den Eynde tot de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de NMBS en de festiviteiten naar aanleiding van het prinselijk huwelijk van 4 december 1999".

(nr. 169 - verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

8. de heer Francis Van den Eynde tot de eerste minister over "de aanstelling van een communicatie-adviseur".

(nr. 171 - omgewerkt in mondelinge vraag)

9. de heer Marc Van Peel tot de eerste minister over "het akkoord over de onderwijsfinanciering".

(nr. 172 - verzonden naar de plenaire vergadering)

10. de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "de communicatiedeskundige die voor de eerste minister gaat werken".

(nr. 173 - omgewerkt in mondelinge vraag)

11. de heer Jean-Pol Poncelet tot de eerste minister over "het binnen de regering bereikte akkoord betreffende de overdracht van de BTW-opbrengst aan de Gemeenschappen".

(nr. 174 - verzonden naar de plenaire vergadering)

12. de heer Geert Bourgeois tot de eerste minister over "het onderwijsakkoord".

(nr. 175 - verzonden naar de plenaire vergadering)

3. M. John Spinnewyn au ministre de la Justice sur "le rôle des curateurs dans le règlement de la faillite de Verlipack Mol".

(n° 165 - transformée en question orale)

4. M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les déclarations faites le samedi soir 27 novembre 1999 par le secrétaire d'Etat Olivier Deleuze".

(n° 166 - renvoi en séance plénière)

5. M. Vincent Decroly au ministre de l'Intérieur sur "le traitement particulièrement dangereux infligé à un ressortissant sierra-léonais lors de son expulsion et sur la compatibilité d'une telle expulsion avec la déclaration universelle des droits de l'homme comme avec la déclaration gouvernementale".

(n° 167 - renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

6. Mme Magda De Meyer au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le Fonds fédéral des équipements et services collectifs et l'urgence d'optimiser par une meilleure concertation, l'organisation, la couverture et la qualité de l'accueil extrascolaire des enfants en Flandre".

(n° 168 - renvoi à la commission des Affaires sociales)

7. M. Francis Van den Eynde à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la SNCB et les festivités à l'occasion du mariage princier du 4 décembre 1999".

(n° 169 - renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

8. M. Francis Van den Eynde au premier ministre sur "la désignation d'un conseiller en communication".

(n° 171 - transformée en question orale)

9. M. Marc Van Peel au premier ministre sur "l'accord sur le financement de l'enseignement".

(n° 172 - renvoi en séance plénière)

10. M. Pieter De Crem au premier ministre sur "l'expert en communication qui va travailler pour le premier ministre".

(n° 173 - transformée en question orale)

11. M. Jean-Pol Poncelet au premier ministre sur "l'accord intervenu au sein du gouvernement au sujet du transfert des recettes TVA aux Communautés".

(n° 174 - renvoi en séance plénière)

12. M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "l'accord concernant l'enseignement".

(n° 175 - renvoi en séance plénière)

13. de heer Jaak Van den Broeck tot de minister van Landbouw en Middenstand over "het geknoei met het gewicht van slachtkarkassen".

(nr. 176 - verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

Ingetrokken

Bij brief van 1 december 1999 deelt de heer Servais Verherstraeten mee dat hij zijn interpellatie over "de mondelinge afspraak binnen de regering om het Frans-talig onderwijs 2.4 miljard extra te geven" (nr. 170) intrekt.

Ter kennisgeving

13. M. Jaak Van den Broeck au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les fraudes concernant le poids des carcasses d'animaux abattus".

(n° 176 - renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

Retrait

Par lettre du 1er décembre 1999, M. Servais Verherstraeten fait savoir qu'il retire son interpellation sur "l'engagement verbal d'accorder 2,4 milliards supplémentaires à l'enseignement francophone, pris au sein du gouvernement" (n° 170).

Pour information

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

1. Wetsvoorstel (de dames Jacqueline Herzet en Pierrette Cahay-André) tot wijziging van de voorschotten op en invorderingen van onderhoudsgelden georganiseerd bij de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, nr. 264/1.

Verzonden naar de verenigde commissies voor de Sociale Zaken en de Justitie

2. Wetsvoorstel (mevrouw Joëlle Milquet) houdende instelling van een familierechtbank, nr. 265/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Wetsvoorstel (de heer Peter Vanvelthoven en mevrouw Magda De Meyer) tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, houdende invoering van een sperperiode voor het voeren van reclame voor de kinderfeesten, nr. 266/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

4. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen) houdende diverse maatregelen ter bevordering van een verantwoorde staatshuishouding, nr. 267/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

5. Wetsvoorstel (mevrouw Joëlle Milquet) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek inzake adoptie en tot aanvulling van de wet van 31 maart 1987 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de afstamming, nr. 268/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

PROPOSITIONS

Prise en considération

1. Proposition de loi (Mmes Jacqueline Herzet et Pierrette Cahay-André) modifiant les avances sur pensions alimentaires et le recouvrement de ces pensions organisés par la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, n° 264/1.

Renvoi aux commissions réunies des Affaires sociales et de la Justice

2. Proposition de loi (Mme Joëlle Milquet) créant un tribunal de la famille, n° 265/1.

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de loi (M. Peter Vanvelthoven et Mme Magda De Meyer) modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, en vue d'instaurer une période d'interdiction de toute campagne publicitaire se référant à des fêtes enfantines, n° 266/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

4. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen) portant diverses mesures visant à promouvoir la bonne gestion de l'Etat, n° 267/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

5. Proposition de loi (Mme Joëlle Milquet) modifiant le Code civil en ce qui concerne l'adoption et complétant la loi du 31 mars 1987 modifiant diverses dispositions légales relatives à la filiation par un article 121, n° 268/1.

Renvoi à la commission de la Justice

6. Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten) tot invoering van een federaal fietsregistratiesysteem, nr. 270/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

7. Wetsvoorstel (de heer Gerolf Annemans) ter herinvoering van abortus in het strafrecht, nr.271/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Wetsvoorstel (de heren Jan Peeters en Hans Bonte) tot invoering van een stelsel van alternerend werken en leren bij het leger, nr.272/1.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

9. Wetsvoorstel (de heer Jan Peeters) tot aanvulling van de artikelen 145¹ en 145⁵ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 273/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

10. Voorstel van resolutie (mevrouw Els Van Weert c.s.) betreffende de ondertekening van het facultatief protocol bij het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen, nr. 274/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

11. Wetsvoorstel (mevrouw Frieda Brepoels) tot aanvulling van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, met bepalingen inzake reclame voor kindereesten in het bijzonder en ter bescherming van minderjarige consumenten in het algemeen, nr. 275/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

12. Voorstel van resolutie (de heren Francis Van den Eynde en Gerolf Annemans, mevrouw Alexandra Colen en de heer Koen Bultinck) betreffende de Conventie van de Raad van Europa inzake de rechten van de mens en de biogeneeskunde, nr. 276/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

13. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen) tot opheffing van de fiscale discriminatie van gezinnen van gehuwden, nr. 277/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

6. Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten) instaurant un système fédéral d'immatriculation des bicyclettes, n° 270/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

7. Proposition de loi (M. Gerolf Annemans) repénalisant l'avortement, n° 271/1.

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de loi (MM. Jan Peeters et Hans Bonte) instaurant un système associant le travail et la formation au sein de l'armée, n° 272/1.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

9. Proposition de loi (M. Jan Peeters) complétant les articles 145¹ et 145⁵ du Code des impôts sur les revenus 1992, n°273/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

10. Proposition de résolution (Mme Els Van Weert et consorts) relative à la signature du protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, n° 274/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

11. Proposition de loi (Mme Frieda Brepoels) complétant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur par des dispositions relatives à la publicité faisant référence à des fêtes enfantines et visant à protéger les consommateurs mineurs en général, n° 275/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

12. Proposition de résolution (MM. Francis Van den Eynde et Gerolf Annemans, Mme Alexandra Colen et M. Koen Bultinck) concernant la Convention du Conseil de l'Europe sur les droits de l'homme et la biomédecine, n° 276/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

13. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen) mettant fin à la discrimination fiscale dont font l'objet les couples mariés, n°277/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

14. Wetsvoorstel (de heer Jean-Jacques Viseur) tot wijziging van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen met het oog op de uitbreiding van het toepassingsgebied van de dienstencheques, nr. 278/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

15. Wetsvoorstel (de heer Jean-Jacques Viseur) tot uitbreiding van het toepassingsgebied van sommige federale maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid, nr. 279/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

16. Wetsvoorstel (mevrouw Colette Burgeon) tot wijziging van de arbeidswet van 16maart1971 met het oog op de invoering van het vaderschapsverlof, nr. 280/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

17. Wetsvoorstel (de heren Charles Janssens en Yvon Harmegnies en mevrouw Colette Burgeon) tot wijziging van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, nr. 281/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

18. Wetsvoorstel (de heer Jean-Pierre Grafé) tot wijziging van artikel 101 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, nr.282/1.

Verzonden naar de commissie belast met de problemen inzake handels- en economisch recht

19. Wetsvoorstel (de dames Claudine Drion en Fauzaya Talhaoui) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, ten einde bij de naamsoverdracht op het kind discriminatie tussen mannen en vrouwen weg te werken, nr.283/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Toelating tot drukken

Rgt art 64-2

1. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte, Jan Peeters en Jean-Marc Delizée) ter uniformisering van de wetgeving inzake gewaarborgd loon en tot afschaffing van de carensdag, nr. 288/1.

2. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jan Peeters) tot wijziging van de artikelen 42 en 51 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, nr.289/1.

3. Wetsvoorstel (de heren Bruno Van Grootenbrulle en Claude Eerdeken) tot wijziging van de wet van 11april1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, nr. 290/1.

4. Voorstel (de heer Claude Eerdeken) tot wijziging van de artikelen 37 en 90 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 291/1.

14. Proposition de loi (M. Jean-Jacques Viseur) modifiant la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses en vue d'étendre le champ d'application des chèques-services, n° 278/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

15. Proposition de loi (M. Jean-Jacques Viseur) visant à étendre le champ d'application de certaines aides fédérales à l'emploi, n° 279/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

16. Proposition de loi (Mme Colette Burgeon) modifiant la loi du 16mars1971 sur le travail en vue d'y insérer le congé de paternité, n°280/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

17. Proposition de loi (MM. Charles Janssens et Yvon Harmegnies et Mme Colette Burgeon) modifiant la loi du 1er avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, n° 281/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

18. Proposition de loi (M. Jean-Pierre Grafé) modifiant l'article 101 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, n° 282/1.

Renvoi à la commission chargée des problèmes de droit commercial et économique

19. Proposition de loi (Mmes Claudine Drion et Fauzaya Talhaoui) modifiant le Code civil en vue de supprimer les discriminations entre hommes et femmes dans la transmission du nom à l'enfant, n° 283/1.

Renvoi à la commission de la Justice

Autorisation d'impression

Rgt art 64-2

1. Proposition de loi (MM. Hans Bonte, Jan Peeters et Jean-Marc Delizée) portant uniformisation de la législation relative au salaire garanti et suppression du jour de carence, n° 288/1.

2. Proposition de loi (MM. Hans Bonte et Jan Peeters) modifiant les articles 42 et 51 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, n°289/1.

3. Proposition de loi (MM. Bruno Van Grootenbrulle et Claude Eerdeken) modifiant la loi du 11avril1994 organisant le vote automatisé, n° 290/1.

4. Proposition (M. Claude Eerdeken) de modification des articles 37 et 90 du Règlement de la Chambre des représentants, n° 291/1.

5. Wetsvoorstel (de heer Stef Goris) tot wijziging van artikel 15 van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht en van artikel 71 van de nieuwe gemeentewet, inzake de politieke rechten van militairen, nr. 294/1.

6. Wetsvoorstel (mevrouw Colette Burgeon en de heer Jacques Chabot) tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en tot reglementering van de financiële gevolgen van de niet-uitvoering van een overeenkomst, nr.298/1.

7. Wetsvoorstel (mevrouw Colette Burgeon en de heer Yvon Harmegnies) tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, nr. 299/1.

8. Wetsvoorstel (de heer Gerolf Annemans c.s.) strekkende tot het verlenen van amnestie aan repressieslachtoffers, nr.300/1.

9. Wetsvoorstel (de heren Pierre Lano en Hugo Philtjens) tot wijziging van de Nederlandse tekst van artikel 10, laatste lid, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, nr.301/1.

5. Proposition de loi (M. Stef Goris) modifiant l'article 15 de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées et l'article 71 de la nouvelle loi communale, en ce qui concerne les droits politiques des militaires, n° 294/1.

6. Proposition de loi (Mme Colette Burgeon et M. Jacques Chabot) modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation en vue de réglementer les conséquences financières de la non-exécution d'un contrat, n° 298/1.

7. Proposition de loi (Mme Colette Burgeon et M. Yvon Harmegnies) modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, n°299/1.

8. Proposition de loi (M. Gerolf Annemans et consorts) accordant l'amnistie aux victimes de la répression, n° 300/1.

9. Proposition de loi (MM. Pierre Lano et Hugo Philtjens) modifiant le texte néerlandais de l'article 10, dernier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, n°301/1.

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 2 DECEMBER 1999

SEANCE PLENIERE
JEUDI 2 DÉCEMBRE 1999

MEDEDELINGEN

COMMUNICATIONS

COMMISSIES

COMMISSIONS

Verslagen

Rapports

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

- door mevrouw Fientje Moerman, over het wetsontwerp houdende de tweede aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1999 (nr. 236/2);

namens de commissie voor de Sociale Zaken,

- door de heer Hans Bonte, over :

. het wetsontwerp tot toekenning van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen (nr. 256/2);

. het wetsvoorstel van mevrouw Greta D'Hondt tot wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nr. 33/2).

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par Mme Fientje Moerman, sur le projet de loi portant le deuxième ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1999 (n°236/2);

au nom de la commission des Affaires sociales,

- par M. Hans Bonte, sur :

. le projet de loi visant à octroyer une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire (n° 256/2);

. la proposition de loi de Mme Greta D'Hondt modifiant l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992 (n° 33/2).

SENAAT

SÉNAT

Evocatie

Evocation

Bij brief van 26 november 1999 deelt de Senaat mee dat vrijdag 26 november 1999, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet tot evocatie is overgegaan van het wetsontwerp houdende opheffing van het verval van sommige wetsontwerpen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (nr. 186/6).

Bij brief van 1 december 1999 deelt de Senaat mee dat woensdag 1 december 1999, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet tot evocatie is overgegaan van het wetsontwerp betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk (nr. 234/8).

Ter kennisgeving

Par message du 26 novembre 1999, le Sénat informe de la mise en oeuvre, en application de l'article 78 de la Constitution, le vendredi 26 novembre 1999, de l'évocation du projet de loi relevant de caducité certains projets de loi réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution (n°186/6).

Par message du 1er décembre 1999, le Sénat informe de la mise en oeuvre, en application de l'article 78 de la Constitution, le mercredi 1er décembre 1999, de l'évocation du projet de loi relatif à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume (n°234/8).

Pour information

REGERING**Ingediende wetsontwerpen**

De regering heeft de volgende wetsontwerpen ingediend :

- wetsontwerp ter bevordering van de werkgelegenheid (nr. 286/1) waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet;

- wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (nr. 295/1) waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 40 van het Reglement van de Kamer;

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- wetsontwerp tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (nr.292/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet);

- wetsontwerp tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (nr.293/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet;

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- wetsontwerp houdende fiscale en diverse bepalingen (nr. 296/1) waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet;

met toepassing van artikel 63, 4, d, van het Reglement wordt dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

. commissie voor de Financiën en de Begroting : art. 1 tot 7 en art. 11;

. commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven : art. 8 tot 10;

- wetsontwerp houdende sociale en diverse bepalingen (nr. 297/1) waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 63, 4, d, van het Reglement wordt dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

. commissie voor de Sociale Zaken : art. 1 tot 100, 111 en 121 tot 140;

. commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt : art.101 tot 110;

. commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing : art. 112 tot 120.

GOUVERNEMENT**Dépôt de projets de loi**

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- projet de loi en vue de la promotion de l'emploi (n° 286/1) pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

- projet de loi modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (n° 295/1) pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement en application de l'article 40 du Règlement de la Chambre;

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- projet de loi modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (n° 292/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution);

- projet de loi modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (n° 293/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution) pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

Renvoi à la commission de la Justice

- projet de loi portant des dispositions fiscales et diverses (n° 296/1) pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

en application de l'article 63, 4, d, du Règlement, ce projet de loi est renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

. commission des Finances et du Budget : art. 1 à 7 et art. 11;

. commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques : art. 8 à 10;

- projet de loi portant des dispositions sociales et diverses (n° 297/1) pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 63, 4, d, du Règlement, ce projet de loi est renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

. commission des Affaires sociales : art. 1 à 100, 111 et 121 à 140;

. commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique : art. 101 à 110;

. commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société : art. 112 à 120.

Verslag

Bij brief van 2 december 1999 zenden de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken alsmede de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, het verslag voor het jaar 1998 over.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Algemene uitgavenbegroting 1999

In uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie :

- bij brief van 30 november 1999, een lijst van herverdelingen der basisallocaties betreffende het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel;
- bij brief van 30 november 1999, vijf lijsten van herverdelingen der basisallocaties betreffende de internationale Samenwerking.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Internationale Arbeidsconferentie

Bij brief van 25 november 1999 zendt de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid en van het Gelijke-kansenbeleid de teksten van een verdrag en van twee aanbevelingen aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie :

- in haar zesentachtigste vergadering : aanbeveling nr. 189 betreffende de algemene voorwaarden ter bevordering van het scheppen van banen in de kleine en middelgrote ondernemingen;
- in haar zevenentachtigste vergadering :
 . verdrag nr. 182 betreffende het verbod van de ergste vormen van kinderarbeid en de onmiddellijke actie met het oog op de afschaffing ervan;
 . tekst van de aanbeveling nr. 190 betreffende het verbod van de ergste vormen van kinderarbeid en de onmiddellijke actie met het oog op de afschaffing ervan die werd ingediend door het Redactiecomité.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Verkiezingen van 13 juni 1999

Bij brief van 2 december 1999 zendt de directeur-generaal van het ministerie van Binnenlandse Zaken, krachtens het koninklijk besluit van 20 december 1984 betreffende de bekendmaking van de verkiezingsuitsla-

Rapport

Par lettre du 2 décembre 1999, le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères ainsi que le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères, transmettent, conformément à l'article 14 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, le rapport pour l'année 1998.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Budget général des dépenses 1999

En exécution de l'article 15 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale transmet :

- par lettre du 30 novembre 1999, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur;
- par lettre du 30 novembre 1999, cinq bulletins de redistributions d'allocations de base concernant la Coopération internationale.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Conférence internationale du travail

Par lettre du 25 novembre 1999, la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de la Politique d'égalité des chances transmet les textes d'une convention et de deux recommandations adoptées par la Conférence internationale du travail :

- lors de sa quatre-vingt-sixième session : recommandation n° 189 concernant les conditions générales pour stimuler la création d'emplois dans les petites et moyennes entreprises;
- lors de sa quatre-vingt-septième session :
 . convention n° 182 concernant l'interdiction des pires formes de travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination;
 . texte de la recommandation n° 190 concernant l'interdiction des pires formes de travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination, soumis par le Comité de rédaction.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Elections du 13 juin 1999

Par lettre du 2 décembre 1999, le directeur général du ministère de l'Intérieur transmet, en exécution de l'arrêté royal du 20 décembre 1984 relatif à la publication des résultats électoraux, six brochures contenant respective-

gen, zes brochures over, die voor de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, respectievelijk, het Europees Parlement de resultaten bevatten van de becijferde stemuitslag van de verschillende politieke partijen bij de stembusgang van 13 juni 1999, alsmede de resultaten van de naamstemmen voor de kandidaten.

Rondgedeeld en verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

ment pour la Chambre des représentants, le Sénat et le Parlement européen, les résultats des votes chiffrés obtenus par les diverses formations politiques ainsi que les résultats des votes nominatifs recueillis par les candidats lors des élections du 13 juin 1999.

Distribution et renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

JAARVERSLAG

Belgische Vereniging van banken

Bij brief van 25 november 1999 zendt de directeur-generaal van de Belgische Vereniging van banken het jaarverslag 1999 van de Belgische Vereniging van banken over.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORT ANNUEL

Association belge des banques

Par lettre du 25 novembre 1999, le directeur général de l'Association belge des banques transmet le rapport annuel 1999 de l'Association belge des banques.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

VARIA

Europese Raad van Helsinki

Bij brief van 22 november 1999 zendt de heer Michel Barnier, lid van de Europese Commissie, belast met het gewestbeleid, een document over "Aanpassing van de instellingen voor een geslaagde uitbreiding - Bijdrage van de Europese Commissie aan de voorbereiding van de Intergouvernementele Conferentie over de institutionele vraagstukken", voorgesteld aan het College van de commissarissen.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

DIVERS

Conseil européen d'Helsinki

Par lettre du 22 novembre 1999, M. Michel Barnier, membre de la Commission européenne, chargé de la politique régionale, transmet le document "Adapter les institutions pour réussir l'élargissement - Contribution de la Commission européenne à la préparation de la conférence intergouvernementale sur les questions institutionnelles", présenté au Collège des commissaires.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de Questions européennes